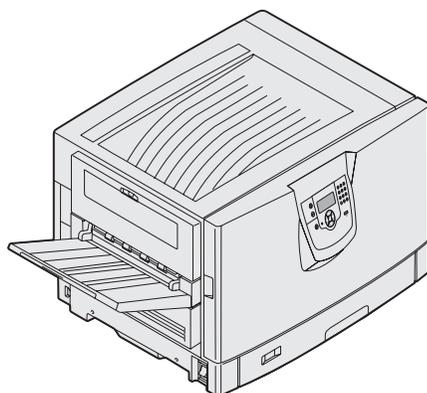




# Lexmark C920

---

## Guía del usuario



**Marzo de 2005**

**[www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)**

Lexmark y Lexmark con diamante son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.

© 2005 Lexmark International, Inc.  
Reservados todos los derechos.  
740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550, EE.UU.

**Edición: marzo de 2005**

**El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:** LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Si desea realizar algún comentario sobre esta publicación, puede dirigirse a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido e Irlanda, envíelos a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que suministre de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede adquirir copias adicionales de las publicaciones relacionadas con este producto llamando al 1-800-553-9727. En el Reino Unido e Irlanda, llame al +44 (0)8704 440 044. En los demás países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante pretenda ponerlos a disposición en todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, un programa o un servicio no implica que sólo se deba utilizar dicho producto, programa o servicio. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja ningún derecho de propiedad intelectual existente. Es responsabilidad del usuario la evaluación y verificación de funcionamiento junto con otros productos, programas o servicios, a excepción de los designados expresamente por el fabricante.

© 2005 Lexmark International, Inc.

**Reservados todos los derechos.**

**UNITED STATES GOVERNMENT RIGHTS**

This software and any accompanying documentation provided under this agreement are commercial computer software and documentation developed exclusively at private expense.

## **Marcas comerciales**

Lexmark, Lexmark con diamante, MarkNet y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

Drag'N'Print, ImageQuick y PrintCryption son marcas comerciales de Lexmark International, Inc.

PCL<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la denominación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de la impresora incluidos en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

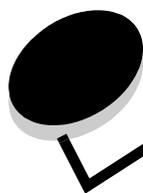
PostScript<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la denominación de Adobe Systems de un conjunto de comandos (lenguaje) y funciones de impresora incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En el manual *Technical Reference* se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## **Información de seguridad**

- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de tierra próxima al producto y de fácil acceso.  
**PRECAUCIÓN:** no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.
- Cualquier servicio o reparación deberá ser realizado por personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión y el calor puede provocar que el medio emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión.



# Contenido

---

<b>Capítulo 1: Información acerca de la impresora .....</b>	<b>6</b>
Explicación del panel del operador de la impresora .....	8
<b>Capítulo 2: Instalación de controladores para impresión local .....</b>	<b>11</b>
Windows .....	11
Macintosh .....	14
UNIX/Linux .....	16
<b>Capítulo 3: Instalación de controladores para impresión en red .....</b>	<b>17</b>
Impresión de una página de configuración de la red .....	17
Asignación de una dirección IP a la impresora .....	17
Verificación de los valores IP .....	18
Windows .....	18
Macintosh .....	22
UNIX/Linux .....	24
NetWare .....	24
<b>Capítulo 4: Instalación y extracción de opciones .....</b>	<b>25</b>
Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema .....	26
Instalación de una tarjeta de memoria .....	29
Instalación de una tarjeta de memoria flash o de firmware .....	29
Instalación de un disco duro .....	30
Instalación de una tarjeta de opción .....	32
Colocación de la cubierta de acceso a la placa base del sistema .....	34
Alineación del alimentador de alta capacidad opcional .....	35
Ajuste de los márgenes del alimentador de alta capacidad opcional .....	36
Alineación del clasificador opcional .....	37
Ajuste de las ruedas del clasificador .....	44
Ajuste del perforador en el clasificador opcional .....	45
Extracción de la unidad dúplex .....	48
Extracción del alimentador de alta capacidad .....	50
Extracción de un alimentador opcional .....	53

<b>Capítulo 5: Impresión .....</b>	<b>55</b>
Envío de un trabajo a imprimir .....	55
Impresión desde un dispositivo USB de memoria flash .....	56
Cancelación de un trabajo de impresión .....	57
Impresión de la página de valores de menús .....	59
Impresión de una página de configuración de la red .....	59
Impresión de una lista de muestras de fuentes .....	59
Impresión de una lista de directorios .....	60
Impresión de trabajos confidenciales y retenidos .....	60
Carga de bandejas estándar y opcionales .....	64
Carga del alimentador multiuso .....	65
Carga del alimentador de alta capacidad .....	69
Sugerencias para imprimir correctamente .....	72
Características del clasificador opcional .....	73
<b>Capítulo 6: Especificaciones del papel .....</b>	<b>83</b>
Instrucciones sobre el papel .....	83
Almacenamiento del papel .....	86
Almacenamiento del papel .....	90
Identificación de los orígenes y especificaciones del papel .....	91
Enlace de bandejas .....	95
Uso de la función dúplex (impresión a doble cara) .....	95
Cómo evitar atascos .....	97
<b>Capítulo 7: Mantenimiento de la impresora .....</b>	<b>98</b>
Determinación del estado de los suministros .....	99
Ahorro de suministros .....	99
Solicitud de suministros .....	100
Reciclaje de los productos de Lexmark .....	101
Limpieza de los LED .....	102
Cierre de la cubierta superior .....	107
<b>Capítulo 8: Eliminación de atascos .....</b>	<b>109</b>
Identificación de atascos .....	109
Identificación de las zonas de atascos .....	110
Explicación de los mensajes de atascos .....	110
200 Atasco papel <x> páginas atasc (Comprobar áreas A-F, T1-5, Alimentador multiuso) .....	111
250 Atasco de papel, comp. alim. mult .....	138
24<x> Atasco de papel; compruebe bdja. <x> .....	139
Eliminación de atascos de grapas del clasificador opcional .....	142

# Contenido

---

<b>Capítulo 9: Soporte administrativo .....</b>	<b>147</b>
Ajuste del brillo y el contraste del panel del operador .....	147
Desactivación de los menús del panel del operador .....	147
Activación de los menús del panel del operador .....	148
Restauración de los valores predeterminados de fábrica .....	148
Ajuste de ahorro de energía .....	149
Codificación del disco .....	149
Definición de la seguridad mediante el servidor Web incorporado (EWS) .....	150
Modo Inicio rápido .....	153
Modo Sólo negro .....	153
<b>Capítulo 10: Solución de problemas .....</b>	<b>155</b>
Servicio de atención al cliente en línea .....	155
Solicitud de asistencia técnica .....	155
Comprobación de una impresora que no responde .....	155
Impresión de PDF en varios idiomas .....	155
Solución de problemas de impresión .....	156
Solución de problemas de opciones .....	158
Solución de problemas de alimentación del papel .....	160
Solución de problemas de calidad de impresión .....	161
Información sobre la calidad de color .....	165
Menú Calidad .....	165
Solución de problemas de calidad de color .....	169
<b>Avisos .....</b>	<b>173</b>
<b>Índice .....</b>	<b>179</b>

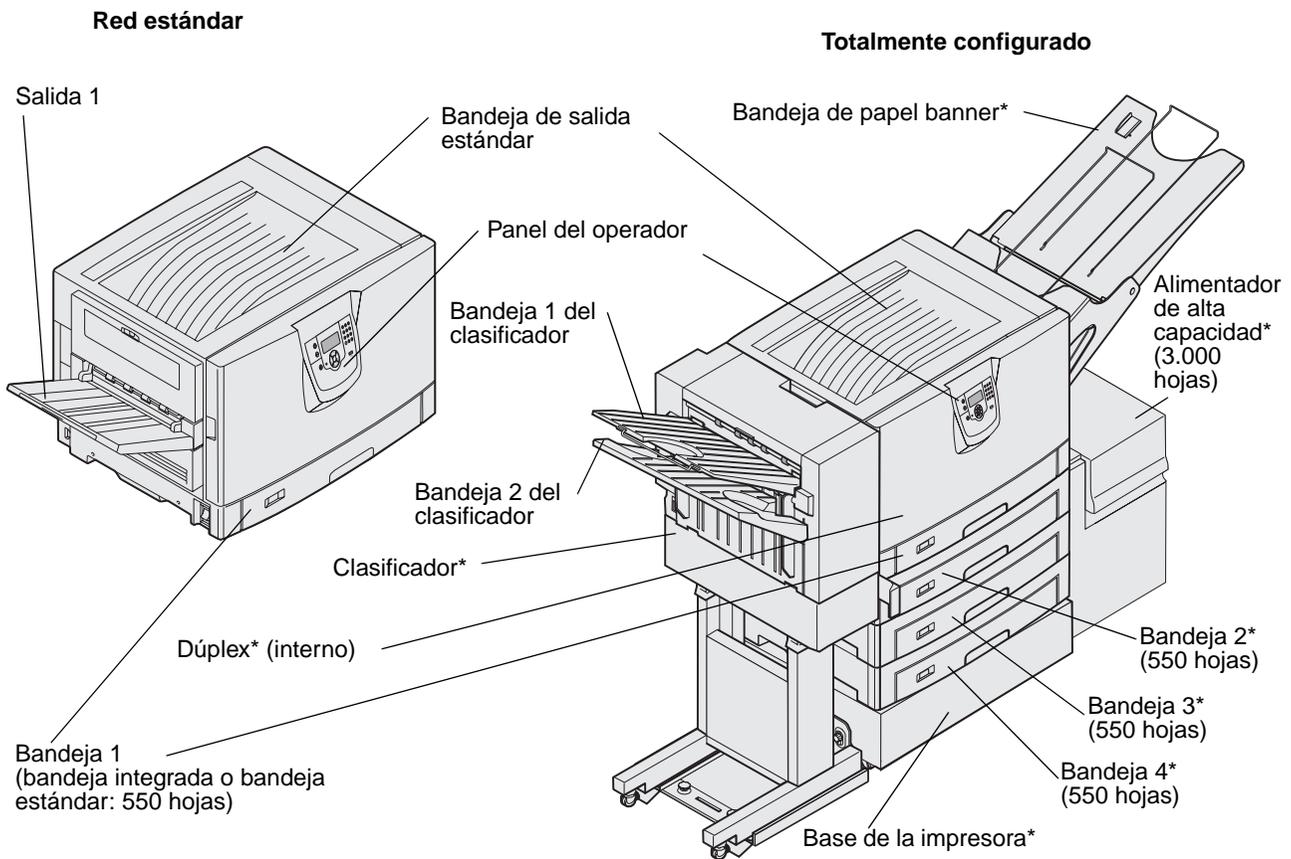
# 1

## Información acerca de la impresora

**PRECAUCIÓN:** no configure este producto ni realice ninguna conexión eléctrica o de cables, como el cable de alimentación o el teléfono, durante una tormenta eléctrica.

### Modelos configurados

Las siguientes ilustraciones muestran una red estándar y una impresora totalmente configurada. Si instala opciones de manejo del material de impresión en la impresora, se parecerá más al modelo totalmente configurado. Los elementos marcados con un asterisco (\*) son opciones.



**PRECAUCIÓN:** esta impresora pesa 77–107 kg. (170–235 libras) y se necesitan cuatro personas para levantarla. Siempre que vaya a mover o levantar la impresora, asegúrese de contar con la ayuda de suficientes personas. Utilice las agarraderas que se encuentran en ambos lados para levantar la impresora.

## Información acerca de la impresora

---

Hay varios menús disponibles que le facilitan el cambio de la configuración de la impresora. En el diagrama se muestra el índice de menús del panel del operador, los menús, así como los elementos de cada menú. Para obtener más información sobre los menús y elementos de menús, consulte el libro *Menús y mensajes* en el CD de publicaciones.



### Menú Suministros

- Tóner cian
- Tóner amarillo
- Tóner magenta
- Tóner negro
- Rodillo de aplicación de aceite
- Reveladores foto color
- Revelador foto negro
- Fusor
- Cinta de transferencia
- Grapas
- Perforador

### Menú Papel

- Origen predeterminad
- Tamaño/tipo de papel
- Configurar multiuso
- Sustituir tamaño
- Carga de papel
- Tipos personalizados
- Conf. universal
- Instalación de salida

### Informes

- Pág valores de menú
- Estadísticas dispositivo
- Pág configurac. red
- Pág configurac. red [x]
- Lista Perfiles
- Ref rápida impresión
- Pág config. Netware
- Imprimir fuentes
- Imprimir directorio
- Imprimir demo

### Predeterminados

- Menú Configuración
- Menú Acabado
- Menú Calidad
- Menú Utilidades
- Menú PDF
- Menú PostScript
- Menú Emulación PCL
- Menú PPDS
- Menú HTML
- Menú Imagen

### Red/Puertos

- TCP/IP
- IPv6
- Red estándar
- Red [x]
- USB estándar
- USB [x]
- Paralelo
- Paralelo [x]
- Serie
- Serie [x]
- NetWare
- AppleTalk
- LexLink

### Seguridad

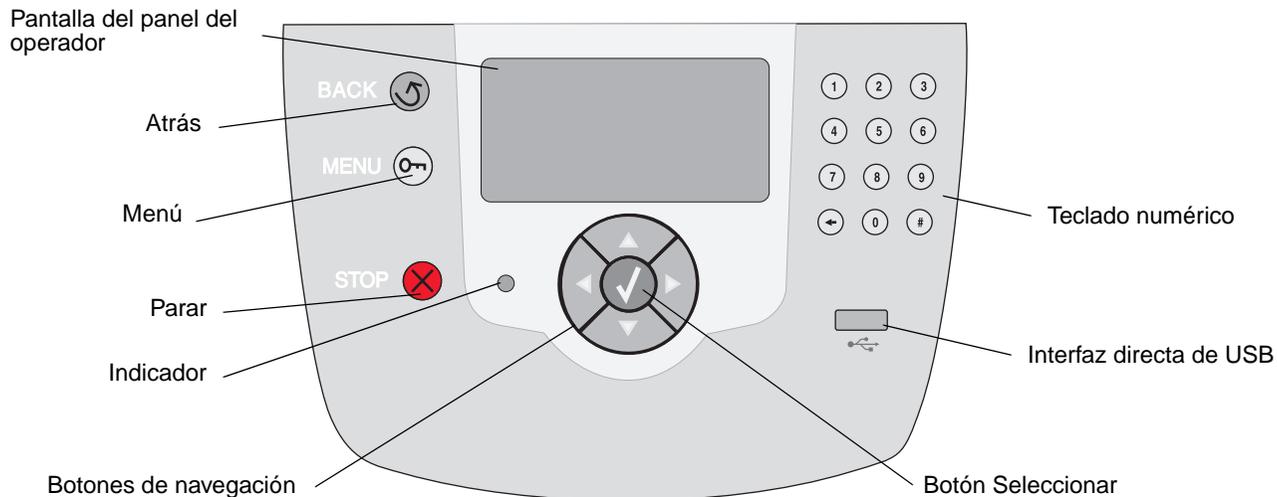
- PIN incorrecto máximo
- Caducidad de trabajo

### Ayuda

- Imprimir todo
- Calidad de color
- Calidad de impresión
- Guía impresión
- Guía de papel
- Defectos de impresión
- Mapa de menús
- Guía de información
- Guía de conexión
- Guía desplazam

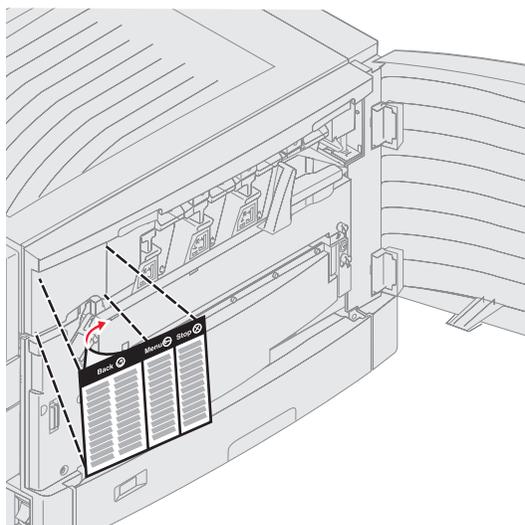
### **Explicación del panel del operador de la impresora**

El panel del operador de la impresora es una pantalla de 4 líneas con escala de grises y retroiluminación que puede mostrar tanto gráficos como texto. Los botones Atrás, Menú y Parar se encuentran en la parte izquierda del panel; los botones de navegación se encuentran debajo de la pantalla y el teclado numérico a la derecha de la pantalla.



### **Etiqueta de traducciones**

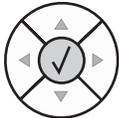
Si su idioma no es el inglés, despegue el soporte protector de la etiqueta de traducciones que se incluye con la impresora y péguela en la puerta frontal, tal como se muestra. La etiqueta sirve de guía para interpretar los botones del panel del operador.



## Información acerca de la impresora

---

En la tabla siguiente se describe el uso de los botones y el diseño de la pantalla del panel del operador.

Botón	Función
<b>Atrás</b> 	Pulse el botón <b>Atrás</b> para volver a la última pantalla consultada. <b>Nota:</b> los cambios realizados en una pantalla no se aplicarán si pulsa el botón <b>Atrás</b> .
<b>Menú</b> 	Pulse el botón <b>Menú</b> para abrir el índice de menús. <b>Nota:</b> para poder acceder al índice de menús, la impresora debe encontrarse en estado <b>Lista</b> . Si la impresora no está lista, aparecerá un mensaje indicando que los menús no están disponibles.
<b>Parar</b> 	Pulse el botón <b>Parar</b> para detener el funcionamiento mecánico de la impresora. Después de pulsar <b>Parar</b> , aparece el mensaje <b>Deteniendo</b> . Cuando se haya detenido la impresora, la línea de estado del panel del operador mostrará <b>Detenido</b> y aparecerá una lista de opciones.
<b>Botones de navegación</b>  	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">▲</div>                     Los botones Arriba y Abajo se utilizan para desplazarse hacia arriba y hacia abajo en las listas.                 </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 5px;"> <div style="margin-right: 10px;">▼</div>                     Al desplazarse por una lista con los botones <b>Arriba</b> o <b>Abajo</b>, el cursor se desplaza de línea en línea. Al pulsar el botón <b>Abajo</b> situado en la parte inferior de la pantalla, aparece en pantalla la siguiente página completa.                 </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">◀ ▶</div>                     Los botones Izquierda y Derecha se utilizan para desplazarse por una pantalla, por ejemplo, para pasar de un índice de menús a otro. También se utilizan para desplazarse por el texto que no cabe en la pantalla.                 </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;">✔</div>                     El botón Seleccionar se utiliza para iniciar una acción en una selección. Pulse Seleccionar cuando el cursor aparezca junto a la selección que desee como, por ejemplo, para visitar un enlace, confirmar un elemento de configuración o cuando desee iniciar o cancelar un trabajo.                 </div>

Botón	Función
<p><b>Teclado numérico</b></p> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">3</span> </div> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">4</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">5</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">6</span> </div> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">7</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">8</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">9</span> </div> <div style="display: flex; gap: 10px;"> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">←</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">0</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">#</span> </div> </div>	<p>El teclado numérico consta de números, el símbolo de la almohadilla '#' y un botón de retroceso. El botón del 5 tiene un relieve que sirve de orientación para personas invidentes.</p> <p>Los números se utilizan para introducir valores numéricos para elementos como cantidades o PIN. El botón de retroceso se utiliza para borrar el número situado a la izquierda del cursor. Al pulsar este botón varias veces, se borrarán las entradas adicionales.</p> <p><b>Nota:</b> el símbolo de almohadilla '#' no se usa.</p>

### Pantalla del panel del operador

La pantalla del panel del operador muestra mensajes que describen el estado actual de ésta e indican posibles problemas de la impresora que se deben resolver.

La línea superior de la pantalla es la línea de cabecera. Si se aplica, contendrá el gráfico que indica que se puede utilizar el botón **Atrás**. También mostrará el estado actual y el estado de Suministros (Advertencias). Si aparecen varias advertencias, estarán separadas por comas.

Las otras tres líneas de la pantalla constituyen el cuerpo de la pantalla. Aquí es donde aparece el estado de la impresora, los mensajes de suministros, las pantallas de procedimientos y donde se realizan las selecciones.



**1. Extraiga el material de impresión y ajuste las guías**



**↶ Estado / Suministros**

✓ **Ver suministros**

**Lista**

**Nivel bandeja 1 bajo**

**Imprimiendo pág. 1**

✓ **Cancelar un trabajo**

**Estado / Suministros**

**Trabajos retenidos**

# 2

## Instalación de controladores para impresión local

Una impresora local es una impresora conectada al ordenador con un cable USB o paralelo. La impresora local está diseñada para que sólo la utilice el ordenador al que está conectada. Si va a conectar una impresora local, debe instalar el controlador de impresora en el ordenador antes de configurar la impresora.

El controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora.

El procedimiento para instalar los controladores depende del sistema operativo utilizado. Utilice la siguiente tabla para buscar las instrucciones sobre la instalación del controlador para su sistema operativo concreto. Para obtener ayuda adicional, consulte la documentación incluida con el ordenador y el software.

Sistema operativo	Vaya a la página
<b>Windows</b>	<b>11</b>
Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.x	11
Windows 95 y Windows 98 (primera edición)	12
Impresión por puerto serie	12
<b>Macintosh</b>	<b>14</b>
<b>UNIX/Linux</b>	<b>16</b>

### Windows

Puede que algunos sistemas operativos Windows ya incluyan un controlador de impresora que sea compatible con la impresora.

**Nota:** la instalación de un controlador personalizado no sustituirá al controlador del sistema. Se creará un objeto de impresora nuevo que aparecerá en la carpeta Impresoras.

Si utiliza el CD de controladores incluido con la impresora para instalar el controlador de impresora personalizado, conseguirá todas las características de impresora y una funcionalidad mejoradas.

Los controladores están también disponibles en paquetes de software descargables en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

### Uso con Windows Server 2003, Windows 2000, Windows XP, Windows 98 SE, Windows Me o Windows NT

**Nota:** instale el software de la impresora antes de conectar el cable USB.

- 1 Inserte el CD de controladores.

Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y escriba **D:\setup.exe** en el cuadro de diálogo Ejecutar (donde D es la letra de la unidad de CD-ROM).

**Nota:** el soporte de USB no está disponible para sistemas operativos Windows NT.

## Instalación de controladores para impresión local

---

- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.

**Nota:** algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.

- 4 Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Para instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizado** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

- 5 Seleccione **Localmente** y haga clic en **Terminar**.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Puede que los controladores tarden en cargarse.

- 6 Cierre la aplicación del instalador del CD de controladores.

- 7 Conecte el cable USB y encienda la impresora.

Aparece la pantalla Plug and Play y se crea un objeto de impresora en la carpeta de impresoras del ordenador.

### **Uso con Windows 95 y Windows 98 (primera edición)**

- 1 Encienda el ordenador.

- 2 Inserte el CD de controladores. Si el CD se inicia automáticamente, haga clic en **Salir** para volver al Asistente para agregar impresora.

- 3 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras** y haga doble clic en **Agregar impresora**.

**Nota:** la compatibilidad con USB no está disponible en los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98 (primera edición).

- 4 Cuando se le solicite, seleccione **Impresora local**.

- 5 Haga clic en **Utilizar disco**.

**Nota:** algunos sistemas operativos Windows necesitan acceso administrativo para instalar los controladores de la impresora en el ordenador.

- 6 Especifique la ubicación del controlador de impresora personalizado en el CD de controladores.

La ruta debe ser parecida a la siguiente:

D:\Drivers\Print\Win\_9xMe\<idioma>

Donde D es la letra de la unidad de CD-ROM.

- 7 Haga clic en **Aceptar**.

Puede que los controladores tarden en cargarse.

- 8 Cierre el CD de controladores.

### **Impresión por puerto serie**

En la impresión serie, los datos se transfieren bit a bit. Aunque la impresión por puerto serie normalmente es más lenta que la impresión por puerto paralelo, es la opción aconsejable cuando hay una distancia grande entre la impresora y el ordenador o no hay disponible una interfaz de puerto paralelo.

**Nota:** se necesita una tarjeta de interfaz serie y se puede adquirir por separado.

## Instalación de controladores para impresión local

---

Antes de imprimir, es preciso establecer una comunicación entre la impresora y el ordenador. Para ello:

- 1 Defina los parámetros serie en la impresora.
- 2 Instale un controlador de impresora en el ordenador conectado.
- 3 Haga coincidir los valores serie en el puerto COM.

### Definición de los parámetros en la impresora

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .

**Nota:** para obtener información sobre los menús serie y los mensajes, consulte el CD de publicaciones que se incluye con la impresora.

- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Serie estándar** (o  **Serie opción X** si hay instalada una tarjeta de interfaz serie) y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **<Parámetro>** (donde **<Parámetro>** es el parámetro que desea cambiar) y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  hasta que aparezca  **<Valor>** (donde **<Valor>** es el valor que desea cambiar) y, a continuación, pulse .

Tenga en cuenta las siguientes restricciones:

- La velocidad en baudios máxima admitida es 115.200.
  - Bits de datos se debe definir en 7 u 8.
  - La paridad debe ser Par, Impar o Ninguna.
  - Bits de parada se debe definir en 2.
  - El valor de protocolo recomendado para el control de flujo es Xon/Xoff.
- 7 Pulse  para que la impresora vuelva al estado Lista.
  - 8 Imprima una página de valores de menús y verifique que los parámetros serie son correctos.

**Nota:** guarde esta página para utilizarla más tarde.

- a Pulse  en el panel del operador.
- b Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- c Pulse  hasta que aparezca  **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .
- d Busque los parámetros serie en la cabecera Serie estándar (o Serie opción X si ha instalado una tarjeta de interfaz serie).

### Instalación de un controlador de impresora

Debe tener instalado un controlador de impresora en el ordenador conectado a la impresora.

**Nota:** los usuarios de Windows 95 y Windows 98 (primera edición) deben seguir las instrucciones de instalación de **Uso con Windows 95 y Windows 98 (primera edición)**.

- 1 Inserte el CD de controladores. Se debe iniciar automáticamente. Si el CD no se inicia automáticamente, haga clic en **Inicio** → **Ejecutar** y escriba lo siguiente en el cuadro de diálogo Ejecutar:

D: /Setup.exe

Donde D es la letra de la unidad de CD-ROM.

- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.

## Instalación de controladores para impresión local

---

- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia del software.
- 4 Seleccione **Personalizada** y haga clic en **Siguiente**.
- 5 Seleccione **Componentes** y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Seleccione **Local** y haga clic en **Siguiente**.
- 7 Seleccione la impresora en la lista y haga clic en **Agregar impresora**.
- 8 Amplíe el elemento de impresora que aparece debajo de Componentes seleccionados.
- 9 Haga clic en **PUERTO: <LPT1>** y seleccione el puerto de comunicaciones (COM1 o COM2) pertinente.
- 10 Haga clic en **Finalizar** para terminar la instalación del software de la impresora.

### Definición de parámetros en el puerto de comunicaciones (COM)

Después de instalar el controlador de impresora, debe configurar los parámetros serie en el puerto de comunicaciones asignado al controlador de impresora.

Los parámetros serie del puerto de comunicaciones deben coincidir exactamente con los parámetros serie configurados en la impresora.

- 1 Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Panel de control** y haga doble clic en **Sistema**.
- 2 En la ficha **Administrador de dispositivos**, haga clic en **+** para expandir la lista de puertos disponibles.
- 3 Seleccione el puerto de comunicaciones que ha asignado a la impresora (COM1 o COM2).
- 4 Haga clic en **Propiedades**.
- 5 En la ficha **Configuración de puerto**, defina los parámetros serie de modo que sean exactamente los mismos que los de la impresora.  
Busque la configuración de la impresora en la cabecera Serie estándar (o Serie opción X si ha instalado una tarjeta de interfaz serie) en la página de valores de menús que ha imprimido anteriormente.
- 6 Haga clic en **Aceptar** y cierre todas las ventanas.
- 7 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.
  - a Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
  - b Seleccione la impresora que acaba de agregar.
  - c Haga clic en **Archivo** → **Propiedades**.
  - d Haga clic en **Impr pág prueba**. Cuando la página de prueba se imprima correctamente, la instalación ha finalizado.

## Macintosh

Es necesario Mac OS 9.x o posterior para la impresión USB. Para imprimir localmente en una impresora conectada mediante USB, cree un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9) o una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X).

### Creación de una cola en el Centro de Impresión/Utilidad de instalación de la impresora (Mac OS X)

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
  - a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.

**Nota:** un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

## Instalación de controladores para impresión local

---

- c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
  - f En la pantalla Instalación simple, haga clic en **Instalar**.
  - g Introduzca la contraseña de usuario y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
  - h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.
- 2** Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 3** Haga doble clic en **Centro de Impresión o en Utilidad de instalación de la impresora**.

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

- 4** Realice uno de los siguientes pasos:
- Cuando la impresora conectada mediante USB aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora. Se habrá creado una cola para la impresora.
  - Si la impresora conectada mediante USB no aparece en la lista de impresoras, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida. Cuando la impresora aparezca en la lista de impresoras, salga del Centro de Impresión o la Utilidad de instalación de la impresora.

### Creación de un icono de impresora de escritorio (Mac OS 9.x)

- 1** Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
- a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.
- Nota:** un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.
- c Seleccione el idioma pertinente y haga clic en **Continuar**.
  - d Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.
  - e Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
  - f En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.
  - g Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

- 2** Realice uno de los siguientes pasos:
- Para *Mac OS 9.0*: abra **Apple LaserWriter**.
  - Para *Mac OS 9.1-9.x*: abra **Aplicaciones** y haga clic en **Utilidades**.
- 3** Haga doble clic en **Utilidad Impresora Escritorio**.
- 4** Seleccione **Impresora (USB)** y haga clic en **OK**.

## Instalación de controladores para impresión local

---

- 5 En la sección Selección de impresora USB, haga clic en **Cambiar**.  
Si la impresora no aparece en la lista Selección de impresora USB, asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado y de que la impresora está encendida.
- 6 Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en **OK**. La impresora aparece en la ventana Impresora (USB) original.
- 7 En la sección Archivo PPD (PostScript Printer Description), haga clic en **Automática**. Asegúrese de que el archivo PPD de la impresora coincide con la impresora que se está utilizando.
- 8 Haga clic en **Crear** y en **Guardar**.
- 9 Especifique un nombre de impresora y haga clic en **Guardar**. La impresora se guarda ahora como una impresora de escritorio.

### **UNIX/Linux**

Muchas plataformas UNIX y Linux, como por ejemplo Sun Solaris y Red Hat, admiten la impresión local.

Los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com). La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Todos los paquetes de controladores de impresora admiten la impresión local si se utiliza una conexión paralela. El paquete de controladores para Sun Solaris admite conexiones USB a dispositivos Sun Ray y estaciones de trabajo de Sun.

Visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

# 3

## Instalación de controladores para impresión en red

### **Impresión de una página de configuración de la red**

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red en la impresora para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante que facilita la configuración de la impresión en red.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Pág configurac. red** y, a continuación, pulse .

**Nota:** si hay un servidor de impresión interno MarkNet™ N8000 Series opcional instalado, **Imp conf red 1** aparece en la pantalla.

- 5 Compruebe la primera sección de la página de configuración de la red y confirme que el estado es “Conectado”.  
Si el estado es “Sin conexión” en la página, puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Póngase en contacto con el personal de soporte del sistema para obtener una solución o imprimir otra página de configuración de red para verificar que la impresora está conectada a la red.

### **Asignación de una dirección IP a la impresora**

Si la red utiliza DHCP, se asigna una dirección IP automáticamente al conectar el cable de red a la impresora.

- 1 Busque la dirección bajo la cabecera “TCP/IP” de la página de configuración de la red impresa en **Impresión de una página de configuración de la red**.
- 2 Vaya a la sección **Verificación de los valores IP** y comience por el paso 2.

Si la red no utiliza DHCP, asigne manualmente una dirección IP a la impresora. Uno de los métodos más sencillos es a través del panel del operador:

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse  hasta que aparezca  **Red/Puertos** y, a continuación, pulse .
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **TCP/IP** y, a continuación, pulse .
- Red estándar** aparece si la impresora dispone de un puerto de red en la placa del sistema de la impresora. Si en la tarjeta de opción se ha instalado un servidor de impresión interno MarkNet N8000 Series opcional, aparece **Red Opción 1**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Dirección** y, a continuación, pulse .
- 5 Mediante el teclado numérico, introduzca la dirección IP. Una vez introducida, pulse .
- Enviando selección** aparece brevemente.
- 6 Pulse  hasta que aparezca  **Máscara de red** y, a continuación, pulse .
- 7 Mediante el teclado numérico, introduzca la máscara de red IP. Una vez introducida, pulse .
- Enviando selección** aparece brevemente.

- 8 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ Gateway y, a continuación, pulse ✓.
- 9 Mediante el teclado numérico, introduzca el gateway IP. Una vez introducida, pulse ✓.  
Enviando selección aparece brevemente.
- 10 Pulse ↻ hasta que la impresora vuelva al estado Lista.

### Verificación de los valores IP

- 1 Imprima otra página de configuración de la red. Busque bajo la cabecera "TCP/IP" y asegúrese de que la dirección IP, la máscara de red y el gateway son correctos. Si necesita ayuda, consulte **Impresión de una página de configuración de la red**.
- 2 Envíe un comando ping a la impresora y verifique que responde. En el símbolo del sistema de un ordenador de la red escriba ping seguido de la nueva dirección IP de la impresora (por ejemplo, 192.168.0.11).

**Nota:** en ordenadores Windows, haga clic en Inicio → Programas → Símbolo del sistema (o Accesorios → Símbolo del sistema si utiliza Windows 2000).

Si la impresora está activa en la red, se envía una respuesta.

Después de que los valores TCP/IP se asignen y verifiquen, instale la impresora en todos los ordenadores de la red.

### Windows

En entornos Windows, las impresoras en red pueden configurarse para la impresión directa o la impresión compartida. Ambos métodos de impresión en red necesitan la instalación de un controlador de impresora y la creación de un puerto de impresora de red.

#### Controladores de impresora admitidos

- Controlador de impresora de sistema Windows
- Controlador de impresora personalizado de Lexmark

Los sistemas operativos Windows incluyen los controladores de sistema. Los controladores personalizados están disponibles en el CD de controladores.

El sistema actualizado y los controladores personalizados están disponibles en el sitio Web de Lexmark en la dirección [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

#### Puertos admitidos para la impresora de red

- Puerto TCP/IP estándar de Microsoft: Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003
- LPR: Windows NT 4.0
- Puerto TCP/IP mejorado de Lexmark: Windows 98 SE/Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003

Para obtener una funcionalidad básica de la impresora, instale un controlador de impresora y utilice un puerto de impresora de red del sistema como LPR o un puerto TCP/IP estándar. El controlador de impresora del sistema y el puerto le permiten mantener una interfaz de usuario compatible con todas las impresoras de la red. Sin embargo, la utilización de un controlador personalizado de la impresora y de un puerto de red consigue una mejora en la funcionalidad, por ejemplo, en las alertas de estado de la impresora.

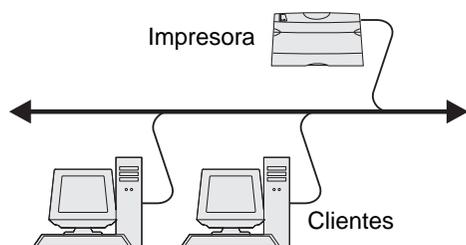
## Instalación de controladores para impresión en red

Siga los pasos de la configuración de la impresión y del sistema operativo utilizado para configurar la impresora de red:

Configuración de la impresión	Sistema operativo	Vaya a la página
<b>Directa</b> <ul style="list-style-type: none"><li>La impresora está conectada directamente a la red mediante un cable de red, como el de Ethernet.</li><li>Los controladores de impresora están instalados normalmente en cada uno de los ordenadores de la red.</li></ul>	Windows 98 SE, Windows NT 4.0, Windows Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	<b>19</b>
<b>Compartida</b> <ul style="list-style-type: none"><li>La impresora está conectada a uno de los ordenadores de la red mediante un cable local, como un cable USB.</li><li>Los controladores de impresora están instalados en el ordenador conectado a la impresora.</li><li>Durante la instalación de los controladores, la impresora está configurada como "compartida" de forma que otros ordenadores de la red puedan imprimir a través de ella.</li></ul>	Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003	<b>20</b>

### **Impresión directa mediante Windows 98 SE, Me, Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003**

Para instalar un controlador de impresora personalizado y un puerto de red:



- 1 Inicie el CD de controladores.
- 2 Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- 3 Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- 4 Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.
- 5 Seleccione **En red** y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Seleccione la impresora en la lista y haga clic en **Siguiente**.
- 7 Seleccione el puerto de la impresora en la lista y haga clic en **Terminar** para completar la instalación.

Si no aparece el puerto de la impresora:

- a Haga clic en **Agregar puerto**.
- b Seleccione **Puerto TCP/IP mejorado de Lexmark** e introduzca la información para crear el puerto.
- c Especifique el nombre del puerto.

Puede ser cualquier nombre asociado a la impresora como, por ejemplo, **Color1-1ab4**. Después de crear el puerto, este nombre aparece en la lista de puertos disponibles.

- d Introduzca la dirección IP en el cuadro de texto.

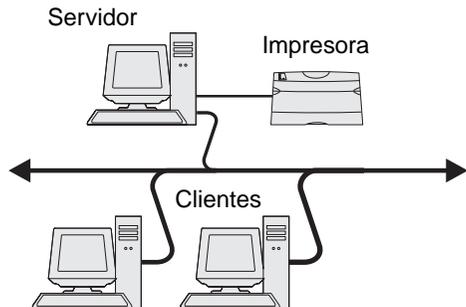
**Nota:** si no conoce la dirección IP, imprima una página de configuración de la red y busque bajo la cabecera TCP/IP. Para obtener ayuda, consulte **Impresión de una página de configuración de la red y Verificación de los valores IP**.

- 8 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

### **Impresión compartida desde un servidor mediante Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003**

**Nota:** instale el software de la impresora antes de conectar el cable USB.

Cuando haya conectado la impresora a un ordenador con Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 (que actuará como servidor), realice estos pasos para configurar la impresora de red para la impresión compartida:



**1** Instale un controlador de impresora personalizado.

- a Inicie el CD de controladores.
- b Haga clic en **Instalar impresora y software**.
- c Haga clic en **Aceptar** para aceptar el acuerdo de licencia.
- d Seleccione **Sugerida** y haga clic en **Siguiente**.

La opción Sugerida es la instalación predeterminada para configuraciones de conexión local y en red. Para instalar utilidades, cambiar valores o personalizar controladores de dispositivos, seleccione **Personalizado** y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

- e Seleccione **Localmente** y haga clic en **Terminar**.  
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Puede que los controladores tarden en cargarse.
- f Cierre la aplicación del instalador del CD de controladores.
- g Conecte el cable USB y encienda la impresora.  
Aparece la pantalla Plug and Play y se crea un objeto de impresora en la carpeta Impresoras del ordenador. La impresora se comparte en el paso 2: "Uso compartido de la impresora en la red".
- h Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

**2** Comparta la impresora en la red.

- a Haga clic en **Inicio** → **Configuración** → **Impresoras**.
- b Seleccione la impresora que acaba de agregar.
- c Haga clic en **Archivo** → **Compartir**.
- d Active la casilla **Compartida como** e introduzca un nombre en el cuadro de texto.
- e En la sección Controladores alternativos, seleccione el sistema operativo de los clientes de la red que imprimirán en la impresora.
- f Haga clic en **Aceptar**.

**Nota:** si faltan archivos, puede que aparezcan algunos mensajes que le soliciten el CD del sistema operativo del servidor.

## Instalación de controladores para impresión en red

---

- g Realice las siguientes comprobaciones para asegurarse de que la impresora se ha compartido correctamente.
- El objeto de impresora de la carpeta Impresoras presenta el indicador de compartido. Por ejemplo, en Windows NT 4.0, aparece una mano debajo del objeto de impresora.
  - Examine el entorno de red. Busque el nombre del host del servidor y el nombre compartido que asignó a la impresora.

### Instalación del controlador de impresora (o subconjunto) en los clientes de la red

#### Uso del método point and print

**Nota:** este método normalmente realiza el mejor uso posible de los recursos del sistema. El servidor gestiona las modificaciones de los controladores y el proceso de los trabajos de impresión. Esto permite a los clientes de la red volver a las aplicaciones mucho más rápido.

Con este método se copia un subconjunto de información de los controladores del servidor al ordenador cliente. Esta información es suficiente para enviar un trabajo de impresión a la impresora.

- 1 Haga doble clic en **Entorno de red** en el escritorio de Windows del ordenador cliente.
- 2 Busque el nombre del host del ordenador servidor y haga doble clic en él.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora compartida y haga clic en **Instalar**.  
Espere unos minutos para que la información del controlador se copie en el ordenador cliente desde el ordenador servidor y a que un nuevo objeto de impresora se agregue a la carpeta Impresoras. El tiempo que tarda varía según el tráfico de la red y otros factores.
- 4 Cierre **Entorno de red**.
- 5 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

#### Uso del método de igual a igual

Con este método, el controlador de impresora se instala completamente en cada equipo cliente. Los clientes de la red siguen controlando las modificaciones del controlador. El ordenador cliente gestiona el proceso de los trabajos de impresión.

- 1 Haga clic en **Inicio → Configuración → Impresoras**.
- 2 Haga clic en **Agregar impresora** para iniciar el Asistente para agregar impresora.
- 3 Haga clic en **Siguiente**.
- 4 Haga clic en **Impresora de red** y en **Siguiente**.
- 5 Introduzca el nombre de la impresora o URL (en Internet o en una intranet) y haga clic en **Siguiente**.  
Si no conoce el nombre de la impresora o URL, deje el cuadro de texto en blanco y haga clic en **Siguiente**.
- 6 Seleccione la impresora de red de la lista de impresoras compartidas. Si la impresora no aparece en la lista, introduzca la ruta de la impresora en el cuadro de texto.

La ruta es parecida a la siguiente:

`\\<nombre del host del servidor>\<nombre de la impresora compartida>`

**Nota:** si se trata de una impresora nueva, puede que se le solicite instalar un controlador de impresora. Si no hay disponible ningún controlador del sistema, proporcione una ruta de los controladores disponibles.

El nombre del host del servidor es el nombre que identifica en la red al ordenador del servidor. El nombre de la impresora compartida es el nombre asignado a la impresora durante el proceso de instalación.

- 7 Haga clic en **Aceptar**.
- 8 Seleccione si esta impresora será la impresora predeterminada para el cliente y haga clic en **Finalizar**.
- 9 Imprima una página de prueba para verificar la instalación de la impresora.

### Configuración de Drag'N'Print

**Nota:** no todas las impresoras son compatibles con Drag'N'Print™.

Para obtener instrucciones de configuración detalladas, inicie el CD de controladores, haga clic en **Ver documentación** y en **Software y las utilidades**.

### Macintosh

**Nota:** un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora para ordenadores UNIX o Macintosh.

Para imprimir en una impresora de red, cada usuario de la red Macintosh debe instalar un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) y crear una impresora de escritorio en el ordenador (Mac OS 9.x) o crear una cola de impresión en el Centro de Impresión (Mac OS X).

### Mac OS X

#### Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado

- 1 Instale un archivo PPD (descripción de impresora PostScript) en el ordenador.
  - a Inserte el CD de controladores.
  - b Haga doble clic en el paquete del instalador de la impresora.

**Nota:** un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

- c Haga clic en **Continuar** en la pantalla de bienvenida y haga clic de nuevo después de ver el archivo Readme.
- d Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- e Seleccione un destino y haga clic en **Continuar**.
- f En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**.
- g Introduzca la contraseña de usuario y haga clic en **Aceptar**. Todo el software necesario se instalará en el ordenador.
- h Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

#### Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora

##### Uso de la impresión AppleTalk

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante la impresión AppleTalk.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión** o en **Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.

## Instalación de controladores para impresión en red

---

- 4 Seleccione **AppleTalk** del menú desplegable.

**Nota:** busque la página de configuración de red, bajo la cabecera "AppleTalk", para saber qué zona o impresora seleccionar.

- 5 Seleccione la zona AppleTalk en la lista.
- 6 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 7 Verifique la instalación de la impresora:
  - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
  - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas.

**Nota:** para saber qué impresora seleccionar, busque en la página de configuración de red, bajo la cabecera AppleTalk, para buscar el nombre predeterminado de la impresora.

- Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
- Si *no* es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

### **Uso de Impresión IP**

Realice estos pasos para crear una cola de impresión mediante Impresión IP. Para crear una cola de impresión AppleTalk, consulte **Paso 2: Creación de una cola en el Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora**.

- 1 Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **Utilidades**.
- 2 Haga doble clic en **Centro de Impresión o en Utilidad de instalación de la impresora**.
- 3 Seleccione **Agregar impresora** en el menú Impresoras.
- 4 Seleccione **Impresión IP** en el menú desplegable.
- 5 Introduzca la dirección IP o el nombre DNS de la impresora en el cuadro Dirección.
- 6 Seleccione **Lexmark** del menú desplegable Modelo de impresora.
- 7 Seleccione la nueva impresora en la lista y haga clic en **Agregar**.
- 8 Verifique la instalación de la impresora:
  - a Abra Finder, haga clic en **Aplicaciones** y en **TextEdit**.
  - b Seleccione **Imprimir** en el menú Archivo.
  - c Seleccione **Resumen** en el menú emergente Copias y páginas.
  - d Realice uno de los siguientes pasos:
    - Si el archivo PPD que se muestra en la ventana Resumen es el correcto para la impresora, la configuración de la impresora se habrá completado.
    - Si *no* es correcto, elimine la impresora de la lista de impresoras del Centro de Impresión o Utilidad de instalación de la impresora y repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

### **Mac OS 9.x**

#### **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**

- 1 Inserte el CD de controladores.
  - a Haga doble clic en **Classic** y en el paquete del instalador de la impresora.

**Nota:** un archivo PPD proporciona información detallada sobre las funciones de una impresora en un ordenador Macintosh.

## Instalación de controladores para impresión en red

---

- b** Seleccione el idioma pertinente y haga clic en **Continuar**.
- c** Haga clic en **Continuar** después de ver el archivo Readme.
- d** Haga clic en **Continuar** después de ver el acuerdo de licencia y haga clic en **Aceptar** para aceptar las condiciones del mismo.
- e** En la pantalla Instalación sencilla, haga clic en **Instalar**. Todos los archivos necesarios están instalados en el ordenador.
- f** Haga clic en **Cerrar** cuando se complete la instalación.

**Nota:** en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) también existe un archivo PPD para la impresora disponible en un paquete de software de carga.

### Paso 2: Creación de una impresora de escritorio

- 1** En el Selector, seleccione el controlador **LaserWriter 8**.
- 2** En una red direccionada, seleccione la zona predeterminada de la lista. Si no sabe qué zona seleccionar, mire bajo AppleTalk en la página de configuración de la red para ver las zonas.
- 3** Seleccione la nueva impresora de la lista.
- 4** Para saber qué impresora seleccionar, busque en la página de configuración de red, bajo la cabecera "AppleTalk", para buscar el nombre predeterminado de la impresora.
- 5** Haga clic en **Crear**.
- 6** Asegúrese de que hay un icono junto al nombre de la impresora en el Selector.
- 7** Cierre la ventana del Selector.
- 8** Verifique la instalación de la impresora.
  - a** Haga clic en el icono de la impresora de escritorio que acaba de agregar.
  - b** Seleccione **Impresión** → **Cambiar configuración**.
    - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del menú es correcto para la impresora, la instalación de la impresora se ha completado.
    - Si el archivo PPD que aparece en la parte del archivo PPD (descripción de impresora PostScript) del menú *no* es correcto para la impresora, repita el **Paso 1: Instalación de un archivo PPD personalizado**.

## UNIX/Linux

La impresora admite numerosas plataformas UNIX y Linux, por ejemplo, Sun Solaris y RedHat. Visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener una lista completa de las plataformas UNIX y Linux admitidas.

**Nota:** los paquetes Sun Solaris y Linux están disponibles en el CD de controladores y en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

Proporcionamos un paquete de controladores de impresora para cada plataforma UNIX y Linux admitida. La *Guía del usuario* incluida con cada paquete proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación y uso de las impresoras Lexmark en entornos UNIX y Linux.

Puede descargar estos paquetes en el sitio Web de Lexmark. El paquete del controlador necesario también se incluye en el CD de controladores.

## NetWare

La impresora admite los servicios de impresión distribuidos de Novell (NDPS/iPrint). Para obtener la información más reciente sobre la instalación de una impresora en red en un entorno NetWare, inicie el CD de controladores y haga clic en **Ver documentación**.

# 4

## Instalación y extracción de opciones

---

**PRECAUCIÓN:** si va a instalar tarjetas de memoria o de opción después de instalar la impresora, apáguela y desenchufe el cable de alimentación antes de continuar. Si tiene otros dispositivos conectados a la impresora, apáguelos también y desenchufe los cables que vayan a la impresora.

Puede personalizar la capacidad y conectividad de la memoria de la impresora agregando tarjetas opcionales. También puede utilizar estas instrucciones como ayuda para encontrar una opción que desee eliminar. Las instrucciones de esta sección tratan las opciones siguientes:

### Opciones internas:

- Tarjetas de memoria
  - Memoria de impresora
  - Memoria flash
  - Fuentes
- Tarjetas de firmware
  - Código de barras
  - ImageQuick™
  - IPDS y SCS/TNe
  - PrintCryption™

**Nota:** utilice un destornillador Phillips para extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema.

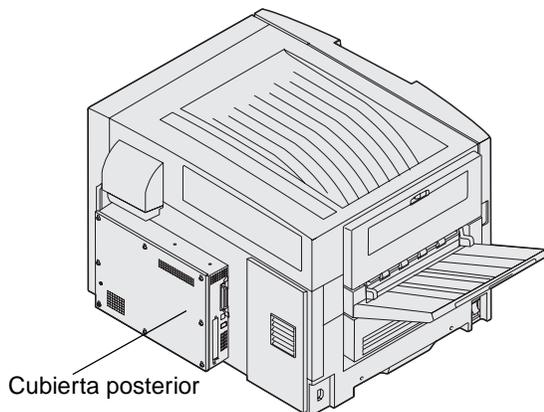
- Otras opciones internas
  - Disco duro de la impresora
  - Tarjeta de interfaz serie RS-232
  - Tarjeta de interfaz paralelo 1284-B
  - Servidores de impresión internos MarkNet N8000 Series (también denominados adaptadores de red internos o INA)

### Otras opciones:

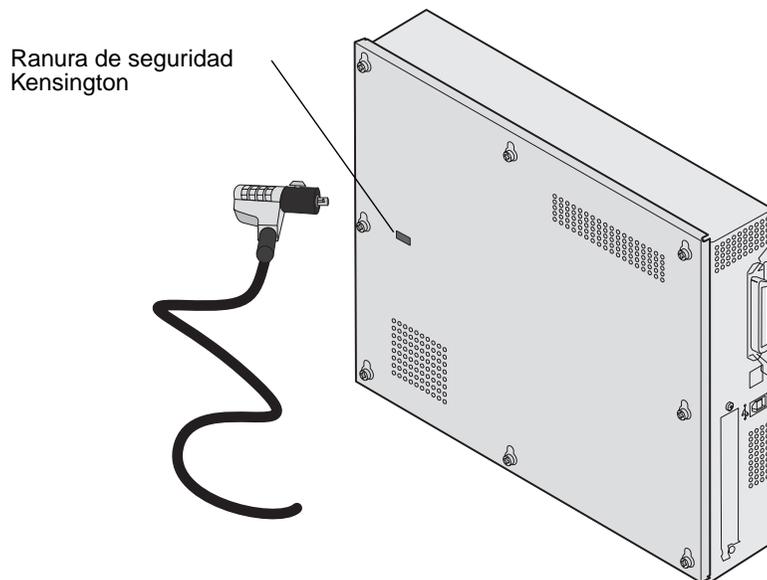
- Unidad dúplex (sólo instrucciones de extracción)
- Clasificador
- Alimentador de alta capacidad
- Alimentador opcional (sólo instrucciones de extracción)

### ***Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema***

Debe extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema para instalar tarjetas de memoria, una tarjeta de firmware, un disco duro o una tarjeta opcional.

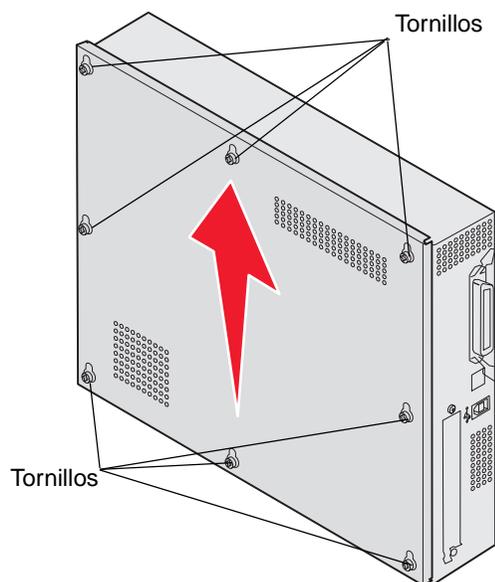


Esta impresora dispone de una ranura de seguridad Kensington, que puede utilizarse con un bloqueo Kensington para proteger la cubierta de acceso a la placa del sistema. Es posible que tenga que desbloquear la cubierta de acceso a la placa del sistema para poder extraerla.



## Instalación y extracción de opciones

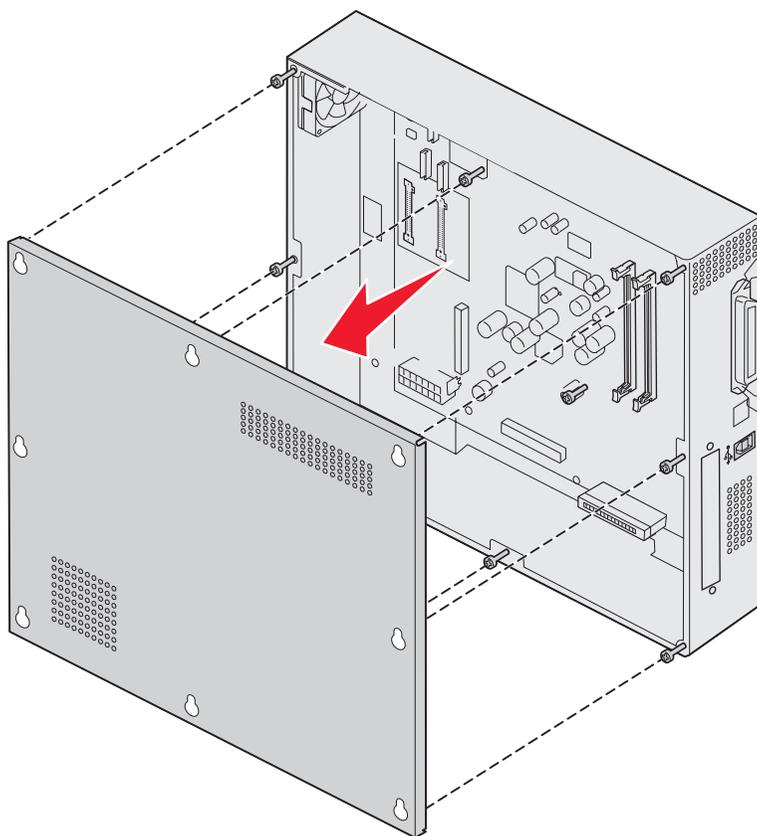
Necesita un destornillador Phillips del número 2 para extraer la cubierta de acceso a la placa del sistema.



- 1 Afloje los ocho tornillos de la cubierta de acceso a la placa del sistema. No los extraiga por completo.

**Advertencia:** la cubierta de acceso a la placa del sistema se debe volver a colocar antes de poner en funcionamiento la impresora.

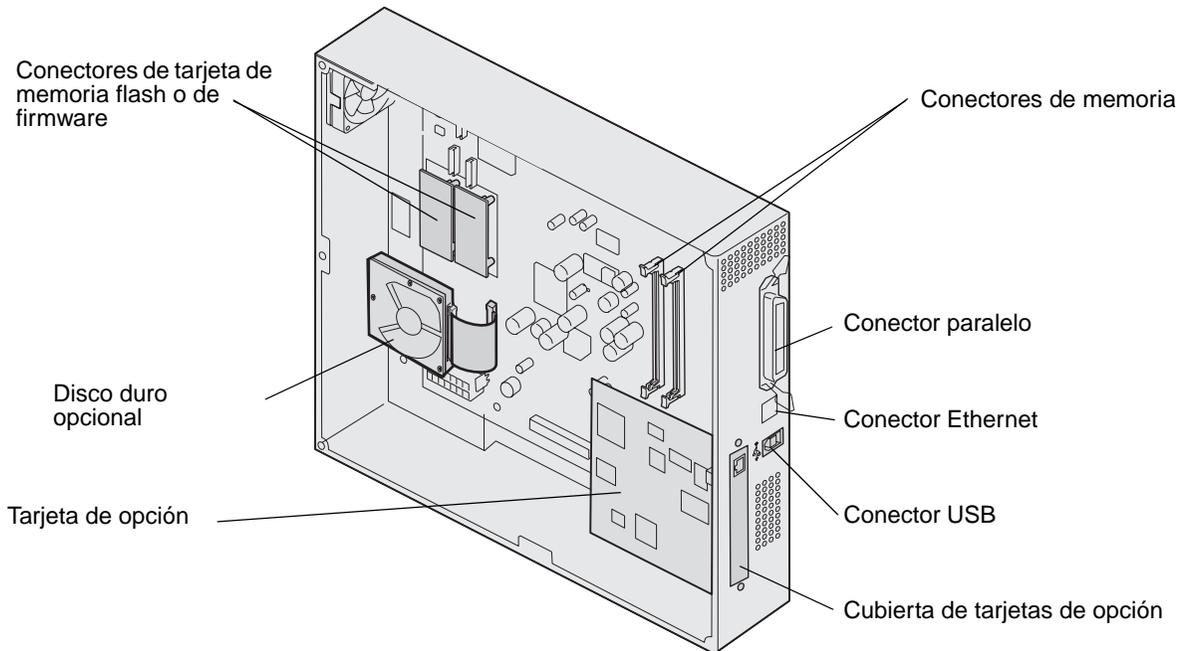
- 2 Extraiga la cubierta de la impresora.



*Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema*

## Instalación y extracción de opciones

3 Utilice la ilustración para localizar el conector de la tarjeta que desea instalar o extraer.



### ***Instalación de una tarjeta de memoria***

Siga las instrucciones siguientes para instalar una tarjeta de memoria de impresora.

**Nota:** las tarjetas de memoria diseñadas para otras impresoras Lexmark pueden no funcionar con esta impresora.

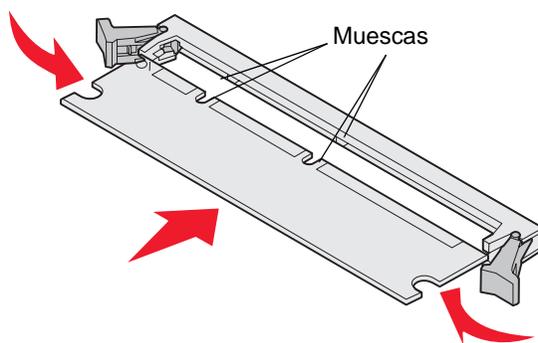
- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema. (Consulte **Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema.**)
- 2 Abra los pestillos que hay a cada extremo del conector de la tarjeta de memoria.
- 3 Extraiga la tarjeta de memoria del embalaje.

**Advertencia:** las tarjetas de memoria se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de memoria.

No toque los puntos de conexión que hay en el borde de la tarjeta. Guarde el embalaje.

- 4 Alinee las muescas de la parte inferior de la tarjeta con las muescas del conector.
- 5 Empuje la tarjeta de memoria firmemente en el conector hasta que *encajen* los pestillos que hay a cada extremo del conector.

Es posible que haya que hacer fuerza para insertar la tarjeta.



- 6 Asegúrese de que cada pestillo encaja en la muesca del extremo de la tarjeta.

### ***Instalación de una tarjeta de memoria flash o de firmware***

**Nota:** las tarjetas de firmware y de memoria flash diseñadas para otras impresoras Lexmark pueden no funcionar con esta impresora.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte **Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema.**)

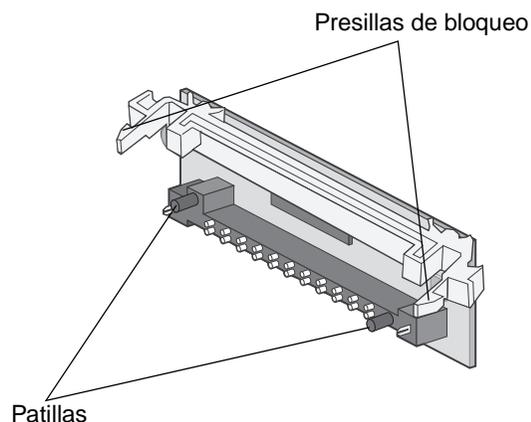
**Advertencia:** las tarjetas de memoria flash y de firmware se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta.

- 2 Desembale la tarjeta de memoria flash o de firmware.

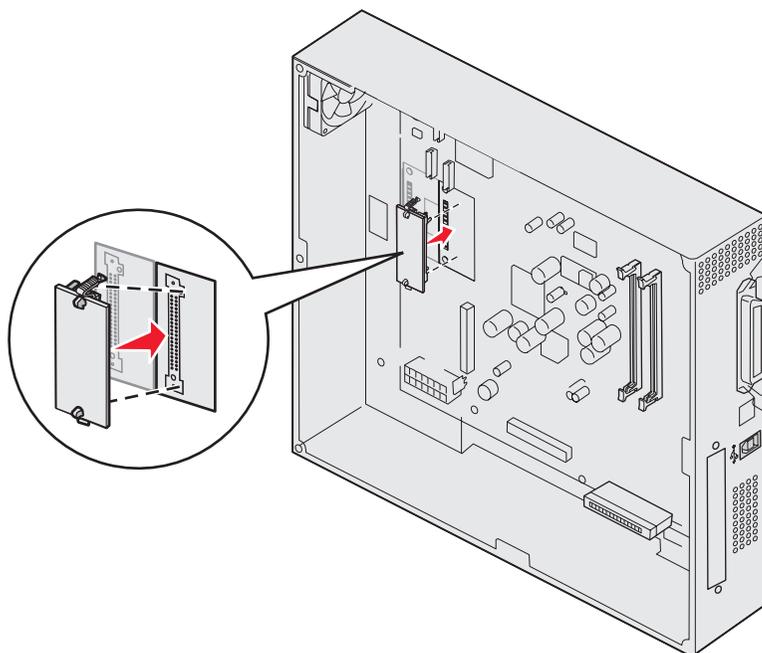
No toque las patillas de metal de la parte inferior de la tarjeta. Guarde el embalaje.

## Instalación y extracción de opciones

- 3 Sujete la tarjeta de memoria flash o de firmware por las presillas de bloqueo y alinee las dos patillas de plástico de la tarjeta con los orificios de la placa del sistema.



- 4 Empuje la tarjeta de memoria flash o de firmware hasta que encaje y, a continuación, suelte las presillas de bloqueo.



Todo el conector de la tarjeta de memoria flash o de firmware debe tocar la placa del sistema y quedar encajado en el conector.

Tenga cuidado de no dañar los conectores.

## Instalación de un disco duro

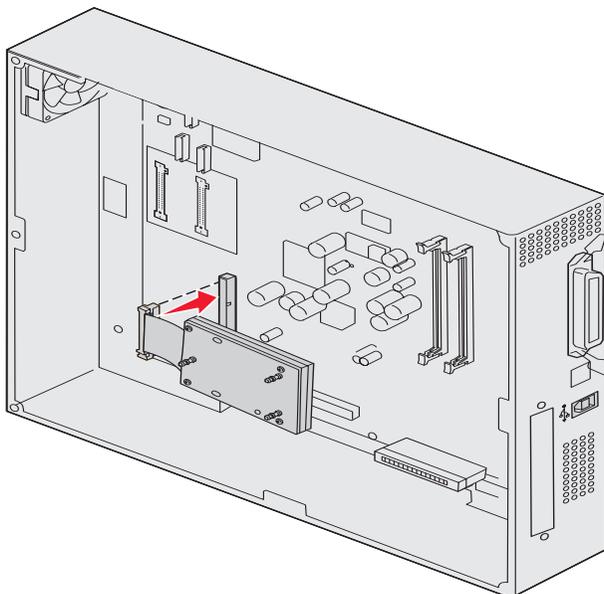
**Advertencia:** los discos duros se dañan fácilmente con la electricidad estática y los golpes (como caídas). Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar el disco duro.

## Instalación y extracción de opciones

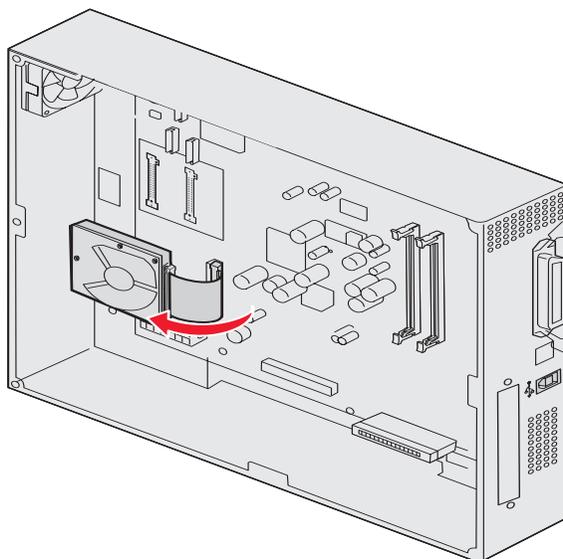
---

Si se ha instalado una tarjeta de opción, es posible que tenga que extraerla antes de instalar el disco duro.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte la **Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema**).
- 2 Alinee y presione el conector del cable de cinta hacia el interior del conector de la placa del sistema.



- 3 Dele la vuelta al disco duro y presione las tres piezas de sujeción de la placa de montaje hacia el interior de los orificios de la placa del sistema. El disco duro *encaja*.



### Instalación de una tarjeta de opción

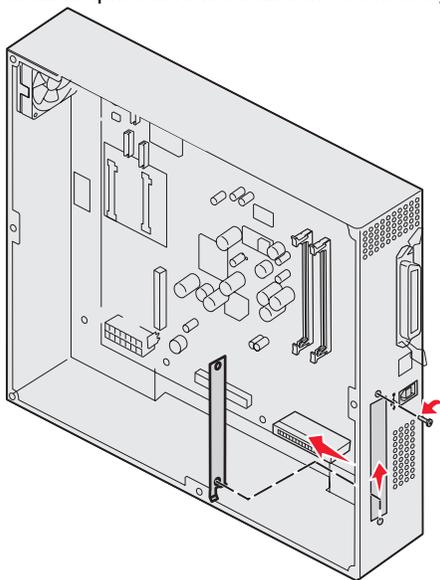
La impresora tiene una ranura para tarjetas adicionales que admite diversas tarjetas de opción. En la tabla siguiente se describen sus funciones.

Tarjeta	Función
Servidor de impresión interno MarkNet N8000 Series	Agrega un puerto Ethernet, Token-Ring o de fibra óptica para conectar la impresora a una red.
Tarjeta de interfaz serie/paralelo 1284-C	Agrega un puerto de interfaz serie RS-232C y paralelo 1284-C.
Tarjeta de adaptador coaxial/twinax para SCS	Agrega un puerto de red coaxial/twinax.
Adaptador de impresión inalámbrico 802.11g	Se conecta a un servidor de impresión interno MarkNet N8000 Series para agregar la función de impresión inalámbrica 802.11g de EE.UU. o internacional.

**Nota:** los modelos de red se suministran con un servidor de impresión Ethernet ya instalado.

Necesita un destornillador Phillips pequeño para instalar estas opciones.

- 1 Extraiga la cubierta de acceso a la placa del sistema (consulte **Extracción de la cubierta de acceso a la placa del sistema**).
- 2 Extraiga el tornillo de la placa metálica que cubre la ranura del conector y levante la placa.



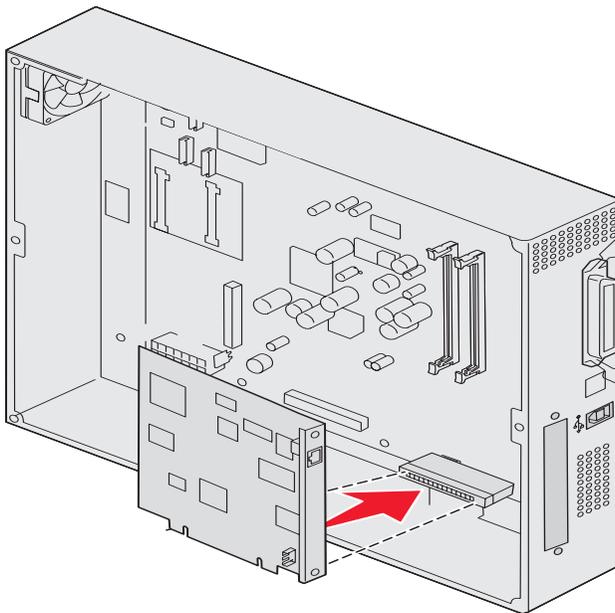
Guárdelo.

**Advertencia:** las tarjetas de opción se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico, como el marco de la impresora, antes de tocar una tarjeta de opción.

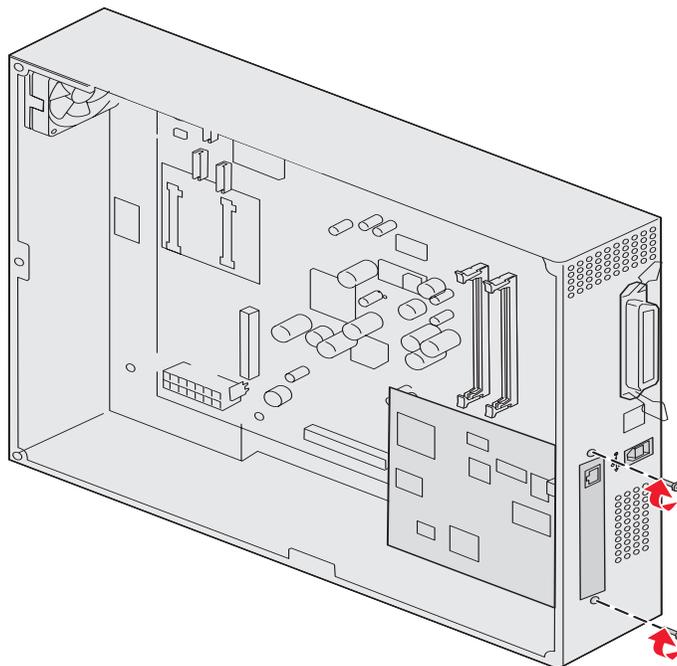
- 3 Extraiga la tarjeta de opción del embalaje.  
Guarde el material de embalaje.

## Instalación y extracción de opciones

- 4 Alinee el conector de la tarjeta de opción con el conector de la placa del sistema.  
Los conectores de cable del lateral de la tarjeta de opción deben encajar en la ranura del conector.
- 5 Empuje la tarjeta de opción firmemente en el conector.



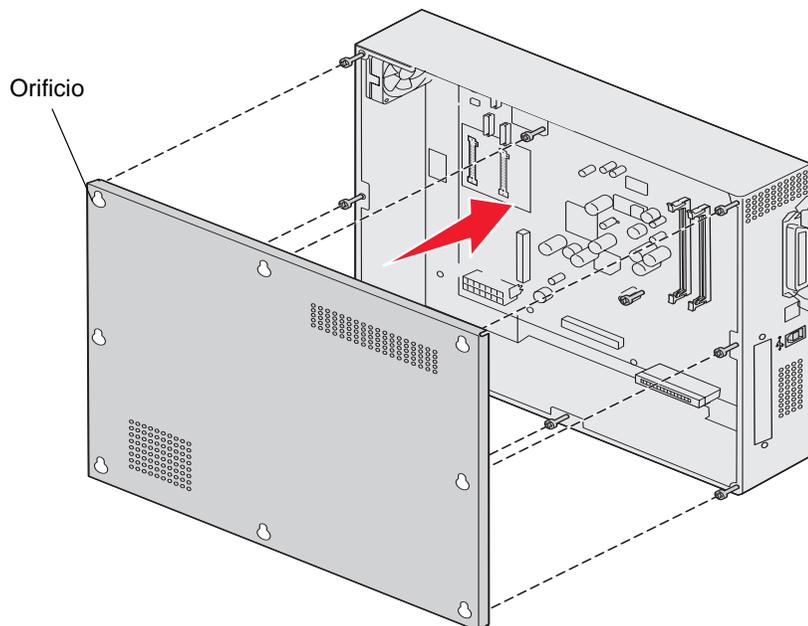
- 6 Fije la tarjeta a la placa del sistema con los tornillos.



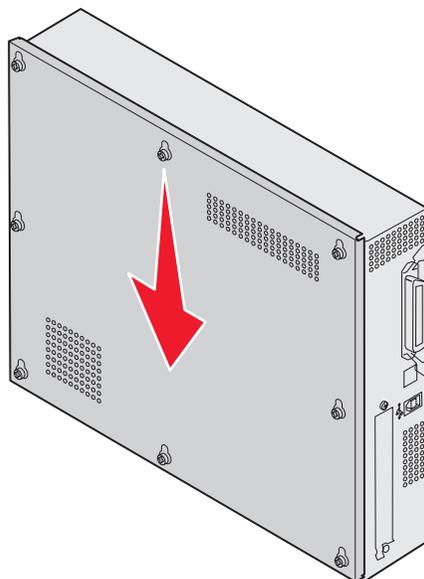
### ***Colocación de la cubierta de acceso a la placa base del sistema***

Tras finalizar la instalación de tarjetas en la placa del sistema de la impresora, vuelva a instalar la cubierta de acceso a la placa del sistema.

- 1 Alinee los orificios de la cubierta de acceso con los tornillos de la impresora.



- 2 Coloque la cubierta en la impresora y deslícela hacia abajo.



- 3 Apriete los ocho tornillos.

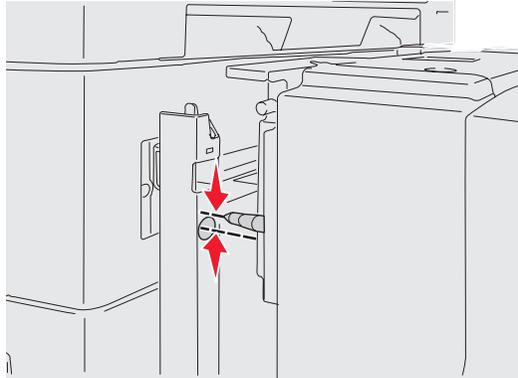
### ***Alineación del alimentador de alta capacidad opcional***

**Nota:** si no se alinea correctamente el alimentador de alta capacidad, se pueden producir atascos de papel.

#### ***Instalación de las piezas de separación de ajuste de altura***

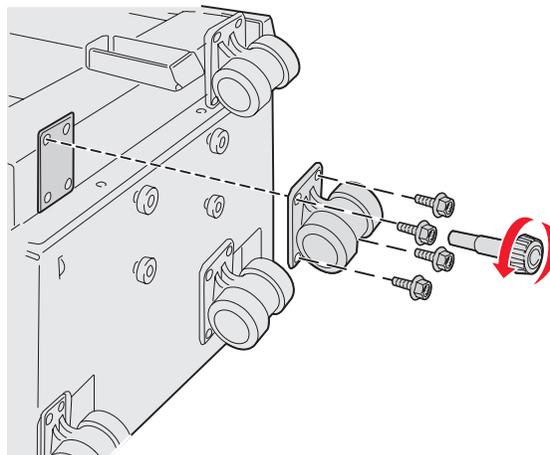
Si las patillas del alimentador de alta capacidad no se alinean con los orificios del marco de acoplamiento, ajuste la altura del alimentador.

Puede quitar la pieza de separación instalada en fábrica o agregar dos piezas de separación entre cada rueda y la parte inferior del alimentador de alta capacidad.



Realice los pasos siguientes para agregar o extraer piezas de separación.

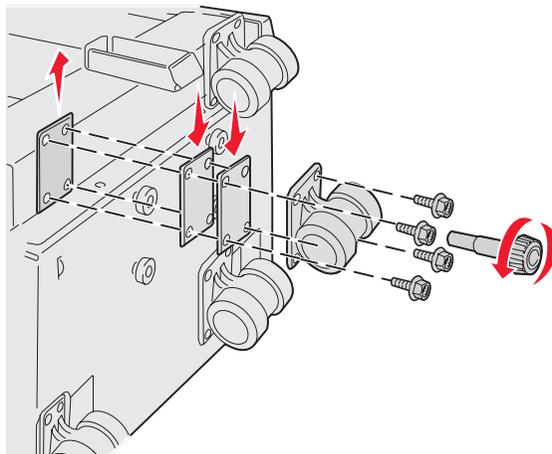
- 1** Determine la diferencia de altura entre las patillas de alineación del alimentador de alta capacidad y el marco de acoplamiento.



- 2** Coloque el alimentador de alta capacidad en el suelo o en una superficie de trabajo adecuada.
- 3** Extraiga los cuatro tornillos que fijan una de las ruedas al alimentador de alta capacidad.
- 4** Agregue o extraiga separadores.  
Para agregar separadores:
  - a** Inserte los cuatro tornillos por la rueda.
  - b** Coloque los separadores en los tornillos.

## Instalación y extracción de opciones

- c Alinee e inserte los tornillos en los orificios correspondientes del alimentador de alta capacidad.



Para extraer el separador instalado en fábrica:

- a Extraiga el separador de la parte superior de la rueda.
  - b Inserte los cuatro tornillos por la rueda.
  - c Alinee e inserte los tornillos en los orificios correspondientes del alimentador de alta capacidad.
- 5 Apriete los cuatro tornillos para fijar la rueda.
- 6 Repita los pasos del 3 al 5 para agregar o extraer separadores en la tres ruedas restantes.

**Nota:** si con la instalación o la extracción de separadores de ajuste de altura el alimentador de alta capacidad no está a la altura adecuada, es posible que tenga subir o bajar la altura de los pies del mueble o la base de la impresora.

## Ajuste de los márgenes del alimentador de alta capacidad opcional

- 1 Defina el alimentador de alta capacidad como origen del papel predeterminado.
  - a Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
  - b Pulse  en el panel del operador.
  - c Pulse  hasta que aparezca  **Menú Papel** y, a continuación, pulse .
  - d Pulse  hasta que aparezca  **Origen predeterminad** y, a continuación, pulse .
  - e Pulse  hasta que aparezca  **Bandeja 3** o  **Bandeja 5** (dependiendo de cuál represente el alimentador de alta capacidad según su configuración) y, a continuación, pulse .

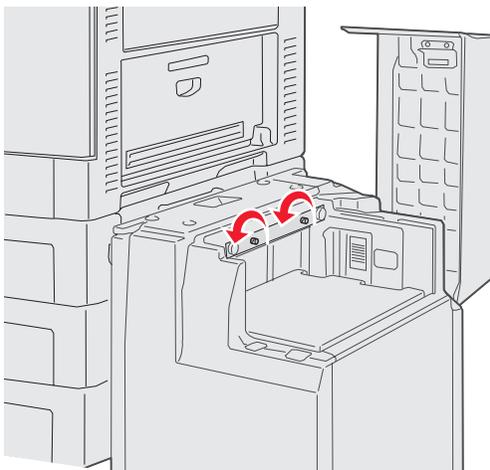
En la pantalla aparece **Enviando selección**.

- 2 Apague la impresora e imprima las páginas de prueba de calidad de impresión. Consulte el apartado **Solución de problemas de calidad de impresión**.

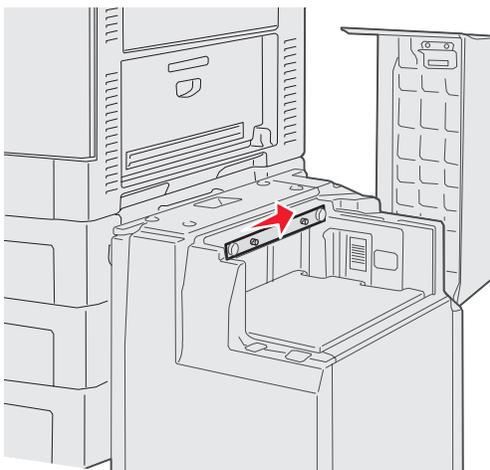
Deseche la primera página impresa.

Doble por la mitad una de las páginas impresas y compare el margen superior con el inferior. Si son desiguales, vaya al paso 3.
- 3 Extraiga el alimentador de alta capacidad de la impresora. Consulte el apartado **Extracción del alimentador de alta capacidad**.
- 4 Abra el alimentador de alta capacidad y extraiga todo el papel.

- 5 Afloje los tornillos de bloqueo.



- 6 Mueva la placa metálica hacia la derecha para reducir el margen superior o hacia la izquierda para aumentarlo.



- 7 Apriete los tornillos de bloqueo.

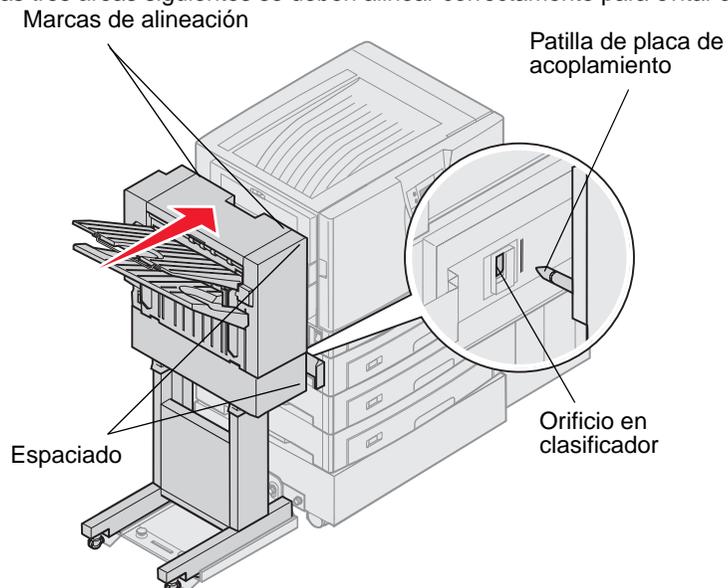
- 8 Vuelva a cargar papel en el alimentador de alta capacidad y vuelva a instalarlo en la impresora.

### ***Alineación del clasificador opcional***

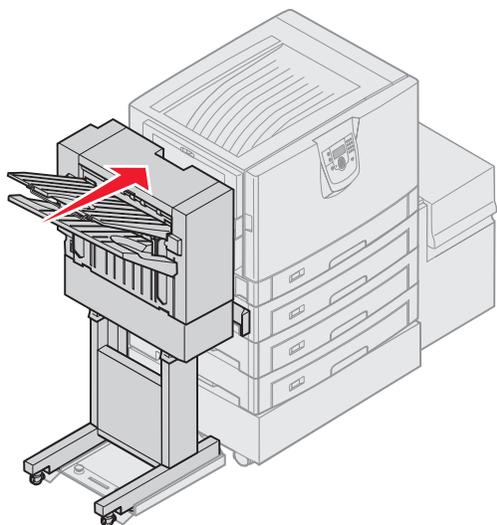
**Nota:** si no se alinea correctamente el clasificador, se pueden producir atascos de papel.

### Alineación del clasificador con la impresora

Las tres áreas siguientes se deben alinear correctamente para evitar atascos de papel.



- 1 Las patillas de la placa de acoplamiento se deben introducir en los orificios del clasificador.
- 2 El espacio entre la impresora y el clasificador debe ser el mismo en la parte superior y en la inferior del clasificador.
- 3 Las marcas de alineación de la parte superior del clasificador deben alinearse con los bordes de la cubierta en el lateral de la impresora.



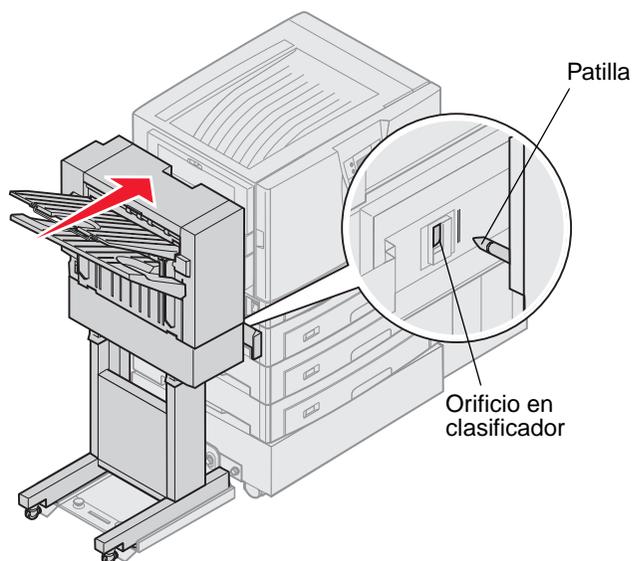
- 4 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de la placa de acoplamiento.

Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

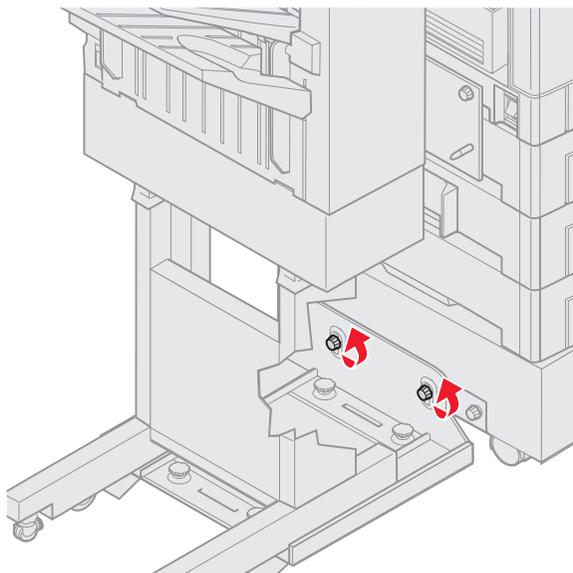
Si las patillas no entran en los orificios del clasificador, consulte **Elevación o descenso del clasificador**. De lo contrario, vaya a **Alineación de los laterales del clasificador**.

### ***Elevación o descenso del clasificador***

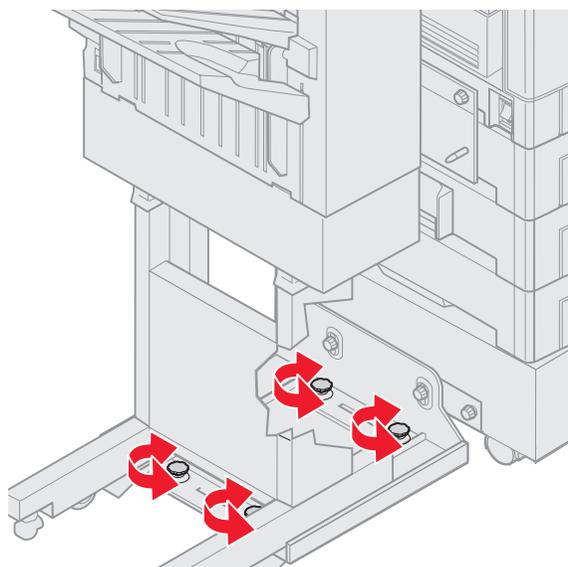
Siga estas instrucciones si los orificios del clasificador están por encima o por debajo de las patillas de la placa de acoplamiento.



- 1 Determine si las patillas están por encima o por debajo de los orificios del clasificador.



- 2 Afloje los tornillos de palometa del raíl guía.

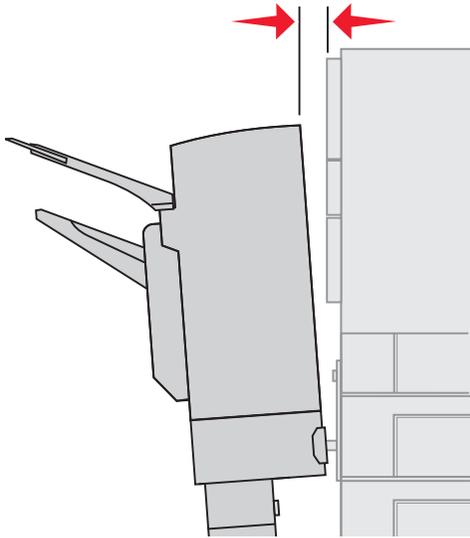


- 3 Gire los mandos de ajuste según sea necesario para alinear los orificios del clasificador con las patillas.  
Para subir el clasificador, gire los mandos de ajuste hacia la derecha.  
Para bajar el clasificador, gire los mandos de ajuste hacia la izquierda.

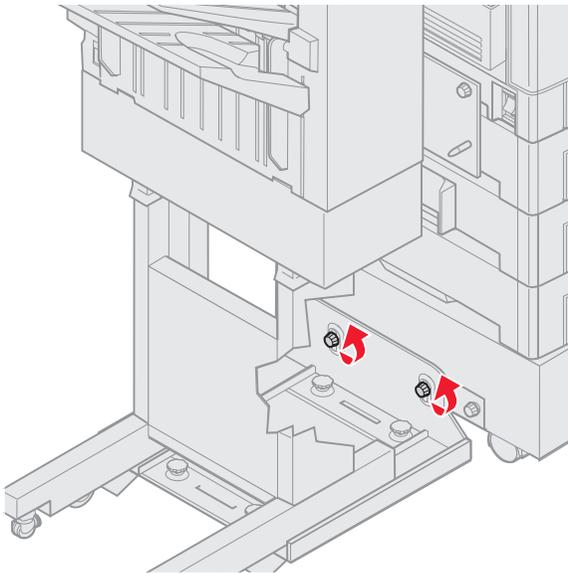
- 4 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de la placa de acoplamiento.  
Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

Si las patillas entran en los orificios pero el clasificador no se encaja en las patillas, consulte **Alineación de los laterales del clasificador**. De lo contrario, vaya a **Alineación de la parte superior del clasificador**.

### *Alineación de los laterales del clasificador*



Siga estas instrucciones si la distancia entre el clasificador y la impresora no es la misma en la parte superior y en la inferior.

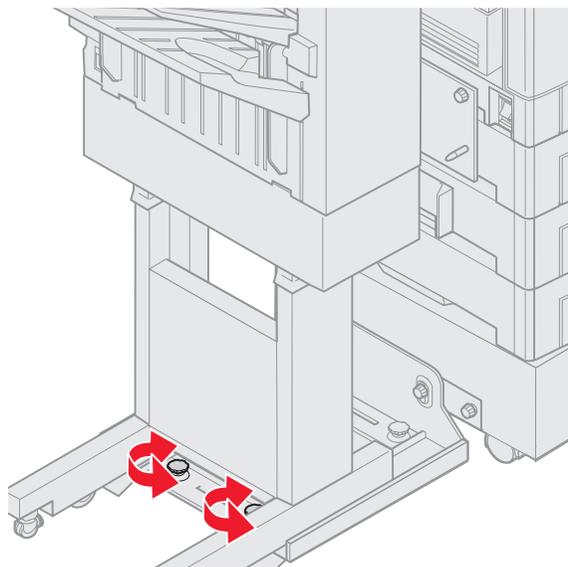


- 1 Afloje los tornillos de palometa del raíl guía.

## Instalación y extracción de opciones

---

Si anteriormente ha subido o bajado la placa del raíl guía, los tornillos de palometa ya estarán aflojados.

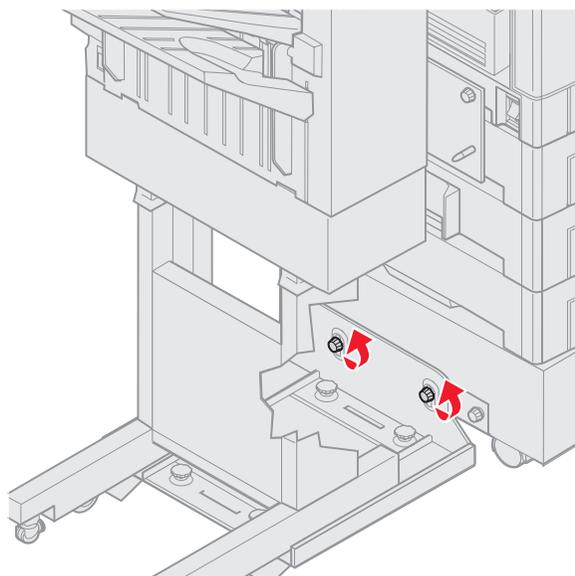


- 2** Gire los mandos de ajuste posteriores para alinear por igual la parte superior e inferior del clasificador con la impresora.  
Para acercar la parte superior del clasificador a la impresora, gire los mandos de ajuste hacia la derecha.  
Para alejar la parte superior del clasificador de la impresora, gire los mandos de ajuste hacia la izquierda.
- 3** Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de la placa de acoplamiento.  
Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

### ***Alineación de la parte superior del clasificador***

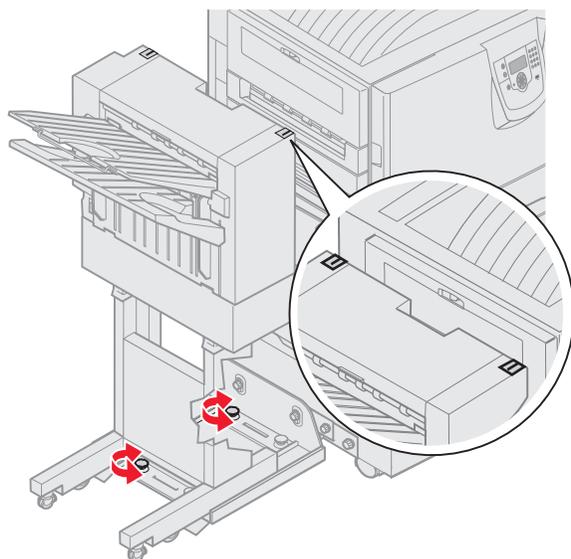
Siga estas instrucciones si las marcas de alineación de la parte superior del clasificador no están alineadas con los bordes de la cubierta del lateral de la impresora.

**Nota:** siempre que mueva la impresora o el clasificador, vuelva a comprobar la alineación superior de la impresora y el clasificador.



- 1 Afloje los tornillos de palometa del raíl guía.

Si ha realizado ajustes anteriormente, los tornillos de palometa ya estarán aflojados.



- 2 Gire los mandos de ajuste según sea necesario para subir o bajar el lateral del clasificador.  
Para subir el clasificador, gire los mandos de ajuste hacia la derecha.  
Para bajar el clasificador, gire los mandos de ajuste hacia la izquierda.

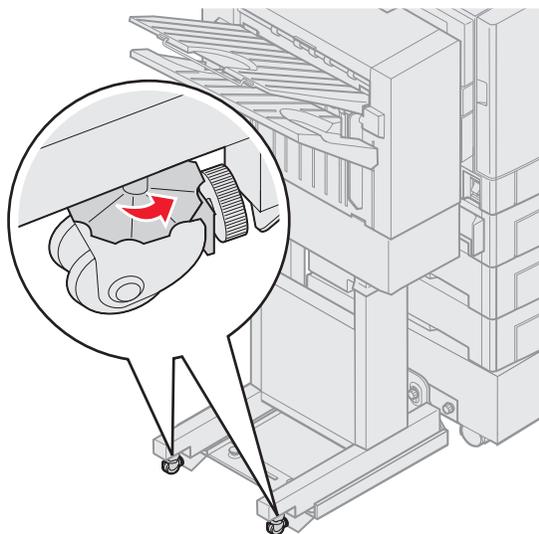
- 3 Apriete los tornillos de palometa del raíl guía.
- 4 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de acoplamiento.  
Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

### ***Ajuste de las ruedas del clasificador***

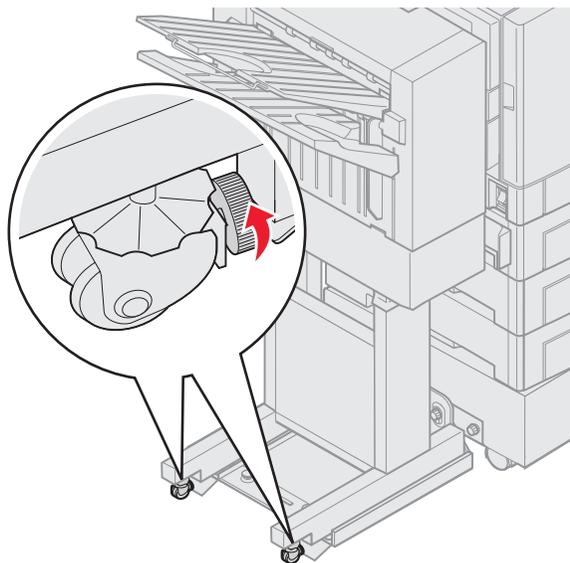
Ajuste las ruedas del extremo del clasificador para que el soporte permanezca alineado cuando se mueva.

Para ajustar y bloquear las ruedas:

- 1 Gire los mandos de ajuste superior izquierdo y derecho de las ruedas posteriores hasta que éstas toquen el suelo.  
Para bajar las ruedas, gire los mandos de ajuste hacia la derecha.
- 2 Gire las ruedas hasta que los mandos de bloqueo estén alineados con la base del clasificador.



- 3 Gire los mandos de bloqueo hacia la izquierda hasta que entren en contacto con la base del clasificador.

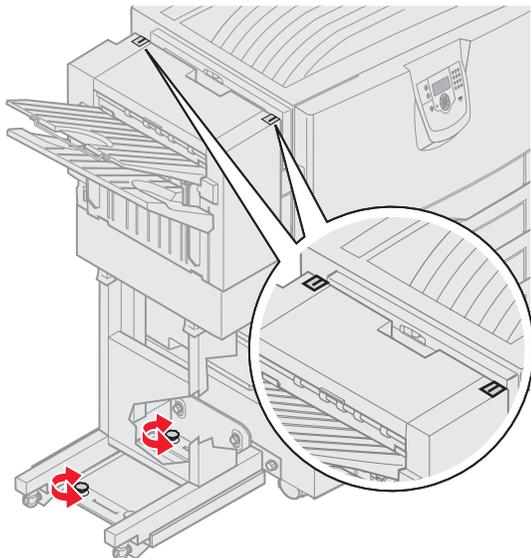


### **Ajuste del perforador en el clasificador opcional**

Puede ajustar la alineación del perforador en aproximadamente 4 mm ( $\frac{3}{16}$  pulg.). Este ajuste resulta útil cuando desee centrar los orificios en el papel o si ha realizado perforaciones en un trabajo impreso en distintos clasificadores.

**Nota:** los siguientes procedimientos se utilizan tanto para los clasificadores de tres como de cuatro perforadores.

- 1 Verifique que la alineación de la impresora y el clasificador son correctas.



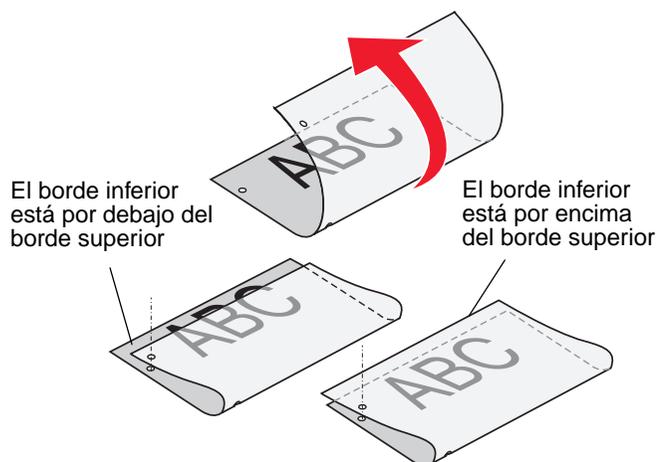
Si la alineación no es correcta, consulte **Alineación de la parte superior del clasificador** para obtener instrucciones y, a continuación, imprima y perforo otra hoja de papel y vea si es necesario realizar un ajuste.

Si es necesario realizar un ajuste, continúe con el paso 2.

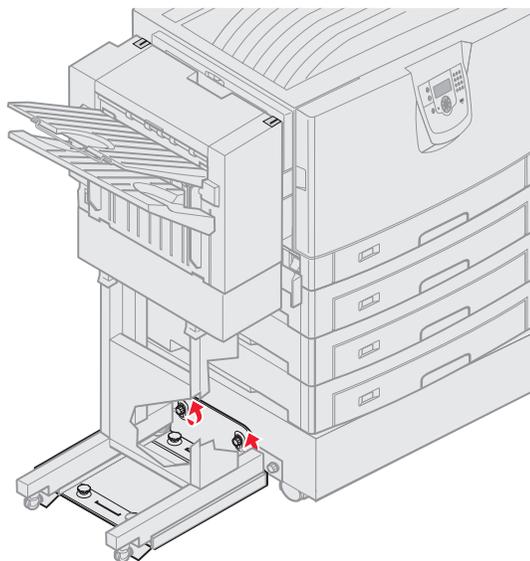
## Instalación y extracción de opciones

---

- 2 Con una hoja de papel previamente perforada del clasificador, doble el papel de forma que el orificio inferior quede alineado con el orificio superior.



- 3 Determine si el borde de la parte inferior de la página está por debajo o por encima del borde superior de la misma.
- 4 Afloje los tornillos de palometa del raíl guía.

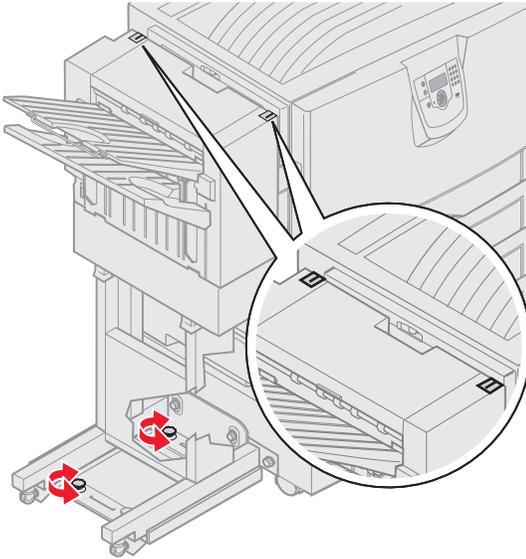


**Nota:** no mueva los mandos de ajuste más de tres giros completos desde la posición inicial. Los ajustes superiores a tres giros pueden provocar atascos de papel.

## Instalación y extracción de opciones

---

- 5** Gire ambos mandos de ajuste como se muestra, la misma distancia para levantar o bajar el lado del clasificador.

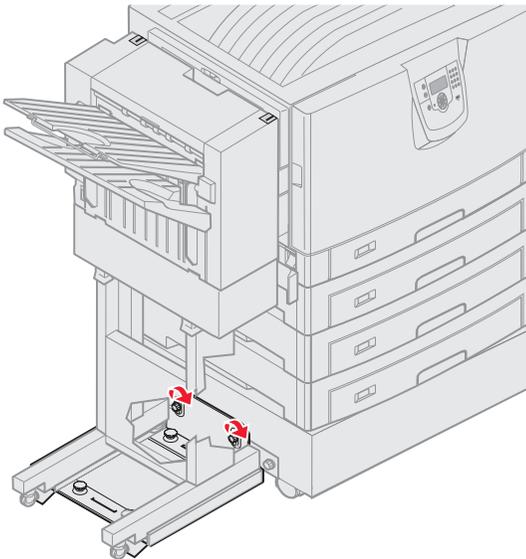


Medio giro del mando mueve la posición del orificio aproximadamente de un tercio a la mitad de la distancia del orificio.

Para bajar la parte inferior del papel, gire los mandos hacia la derecha.

Para subirla, gírelos hacia la izquierda un cuarto de giro.

- 6** Apriete los tornillos de palometa del raíl guía.

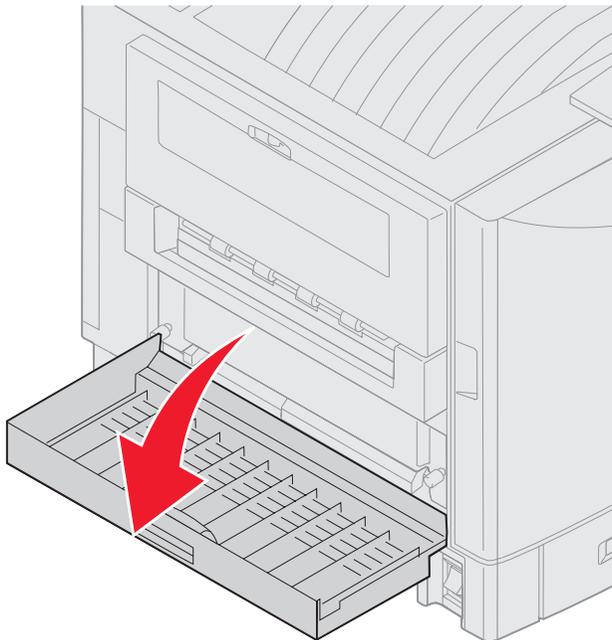


- 7** Imprima y perfora otra hoja de papel.

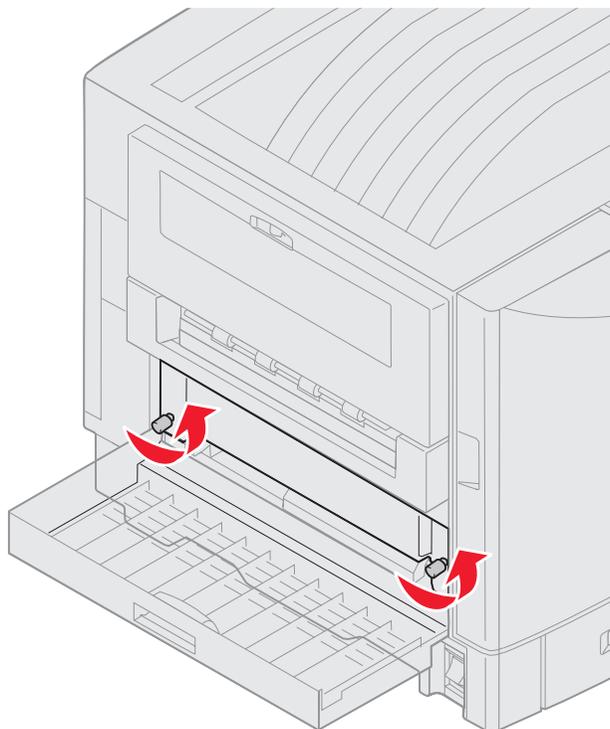
- 8** Repita los pasos 2 y 3. Si los orificios no están alineados, repita los pasos del 3 al 8.

### ***Extracción de la unidad dúplex***

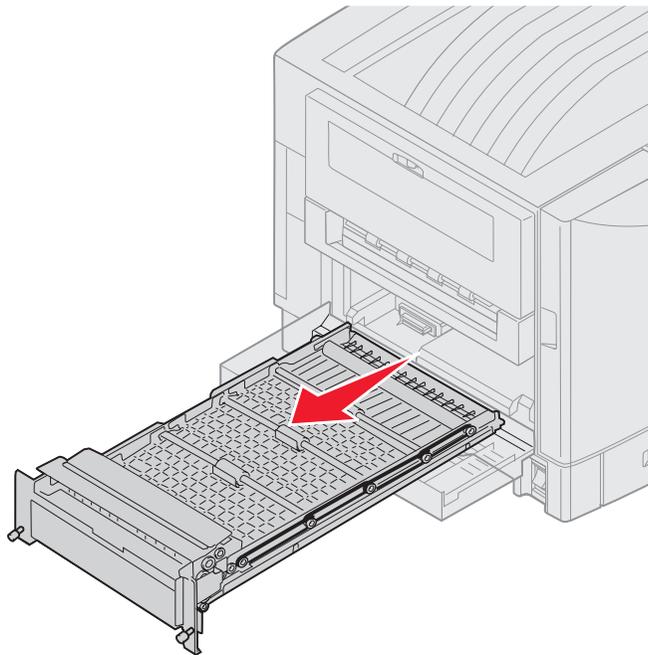
- 1 Apague la impresora.
- 2 Abra la puerta de la unidad dúplex.



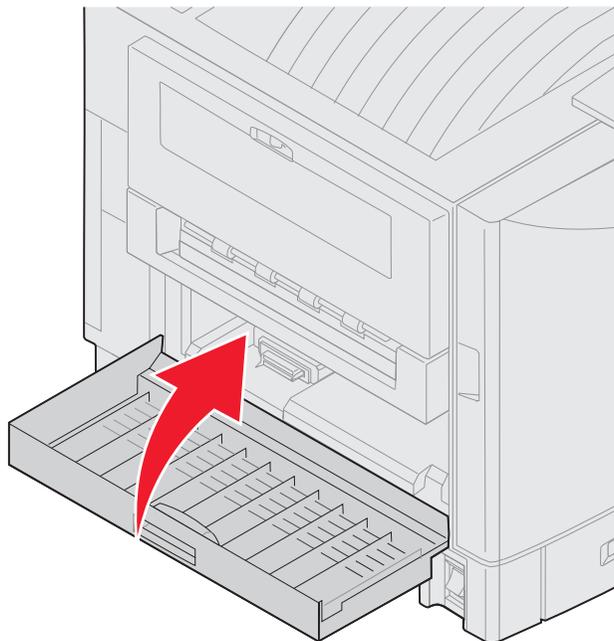
- 3 Afloje los tornillos de palometa que fijan la unidad dúplex.



- 4 Extraiga la unidad dúplex.

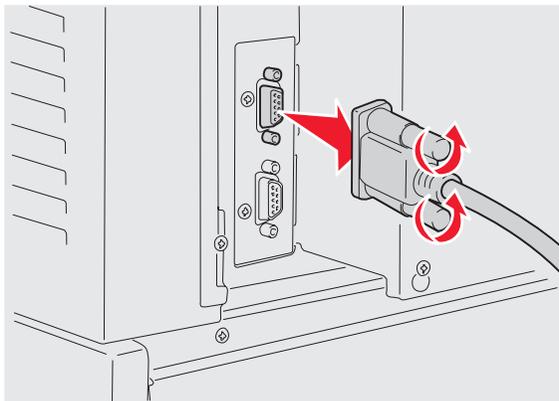


- 5 Cierre la puerta de la unidad dúplex.

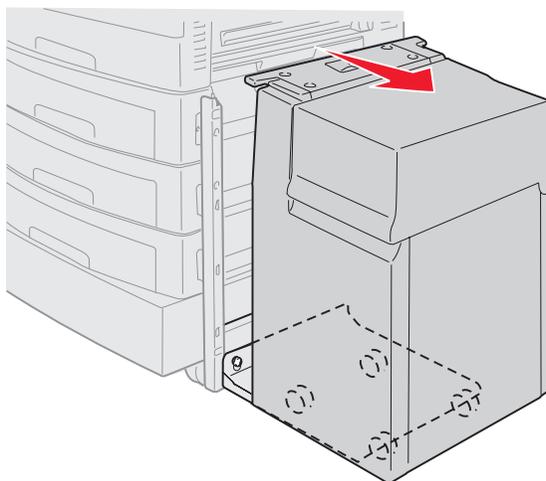


### ***Extracción del alimentador de alta capacidad***

- 1 Apague la impresora.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación del alimentador de alta capacidad de la toma de corriente.
- 3 Desconecte el cable de interfaz del lateral del alimentador de alta capacidad.



- 4 Gire el alimentador de alta capacidad para extraerlo de la impresora.

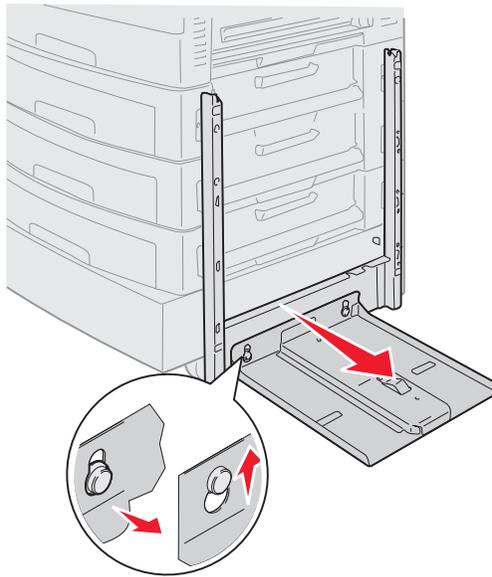


- 5 Extraiga el alimentador de alta capacidad del raíl guía.

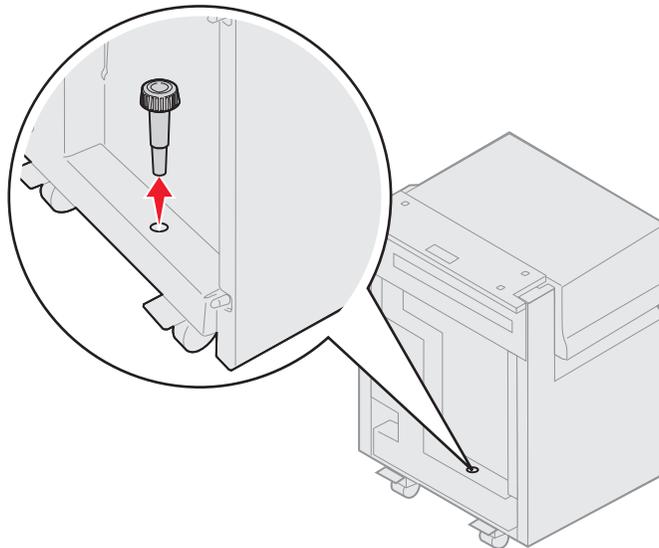
## Instalación y extracción de opciones

---

- 6 Levante el raíl guía y extráigalo del marco de acoplamiento.



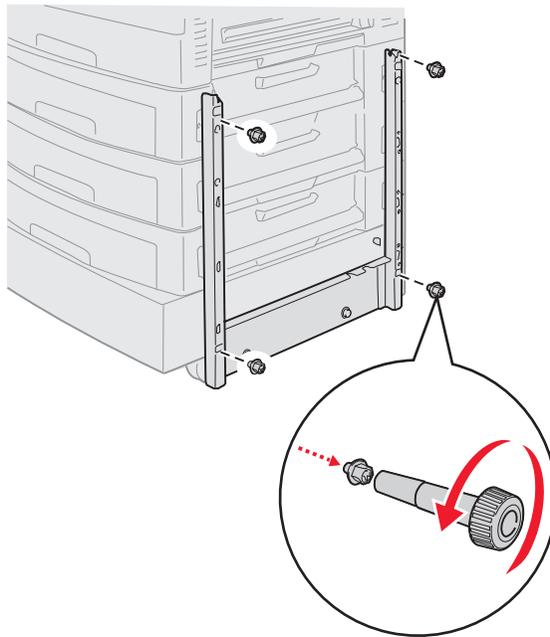
- 7 Extraiga la llave del soporte del alimentador de alta capacidad.



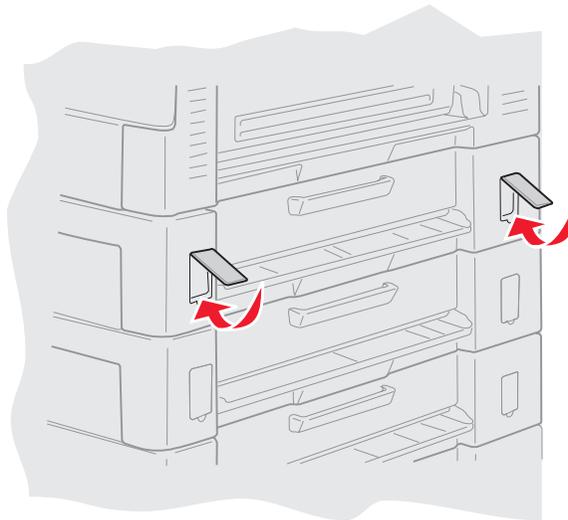
## Instalación y extracción de opciones

---

- 8 Extraiga los cuatro tornillos que fijan el marco de acoplamiento.



- 9 Inserte las dos cubiertas laterales en los orificios de tornillo del alimentador opcional hasta que *encajen* en su sitio.



### **Extracción de un alimentador opcional**

- 1 Apague la impresora.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación.

**Nota:** para evitar una sobrecarga eléctrica, enchufe la impresora en un enchufe con toma de tierra de un circuito con interruptor para evitar fallos por no existir toma de tierra (GFI).

- 3 Desconecte el cable USB o Ethernet de la impresora.

Si tiene otros dispositivos conectados a la impresora, apáguelos y desenchufe los cables que vayan a la impresora.

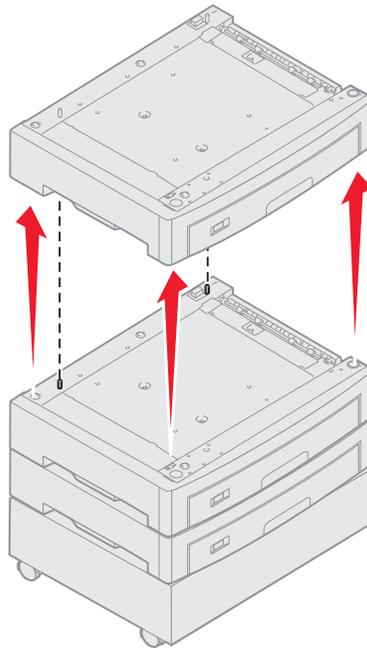
**PRECAUCIÓN:** esta impresora pesa 77–107 kg. (170–235 libras) y se necesitan cuatro personas para levantarla. Siempre que vaya a mover o levantar la impresora, asegúrese de contar con la ayuda de suficientes personas. Utilice las agarraderas que se encuentran en ambos lados para levantarla.

- 4 Levante la impresora y aléjela del alimentador opcional.



**PRECAUCIÓN:** un alimentador opcional pesa 18,5 kg. (40,8 libras). Pida ayuda para levantarlo.

- 5 Levante el alimentador opcional.



# 5

## Impresión

---

En este capítulo se incluye información sobre el envío de trabajos a imprimir, la impresión de trabajos confidenciales, la cancelación de trabajos de impresión y la impresión de una página de valores de menú, una lista de fuentes y una lista de directorios. Para obtener consejos sobre cómo evitar atascos de papel y sobre el almacenamiento del material de impresión, consulte **Cómo evitar atascos** o **Almacenamiento del material de impresión**.

### ***Envío de un trabajo a imprimir***

Un controlador de impresora es el software que permite al ordenador comunicarse con la impresora. Cuando seleccione **Imprimir** desde una aplicación de software, se abre una ventana que representa el controlador de la impresora. En ella, puede seleccionar los valores apropiados para el trabajo específico que está enviando a imprimir. Los valores de impresión seleccionados desde el controlador anulan los valores predeterminados seleccionados desde el panel del operador de la impresora.

Tal vez tenga que hacer clic en **Propiedades** o **Configuración** del cuadro de diálogo inicial Imprimir para ver todos los valores de la impresora disponibles que puede modificar. Si no está familiarizado con una característica de la ventana del controlador de la impresora, abra la Ayuda en línea para obtener más información.

Para admitir todas las características de la impresora, utilice los controladores de impresora Lexmark personalizados que se suministran con ella. En el sitio Web de Lexmark están disponibles los controladores actualizados, así como una descripción completa de los paquetes de controladores y el soporte de controladores de Lexmark. También puede utilizar los controladores del sistema incorporados en el sistema operativo.

Para imprimir un trabajo desde una aplicación típica de Windows:

- 1 Abra el archivo que desee imprimir.
- 2 En el menú Archivo, seleccione **Imprimir**.
- 3 Elija la impresora correcta en el cuadro de diálogo. Modifique los valores de la impresora según sea necesario (como, por ejemplo, las páginas que desea imprimir o el número de copias).
- 4 Haga clic en **Propiedades** o en **Configuración** para ajustar los valores de la impresora que no están disponibles en la primera pantalla y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para enviar el trabajo a la impresora seleccionada.

## ***Impresión desde un dispositivo USB de memoria flash***

Hay una interfaz directa de USB ubicada en el panel del operador para insertar un dispositivo USB de memoria flash e imprimir documentos PDF. La impresión de un documento desde un dispositivo USB de memoria flash es similar a la impresión de un trabajo retenido.

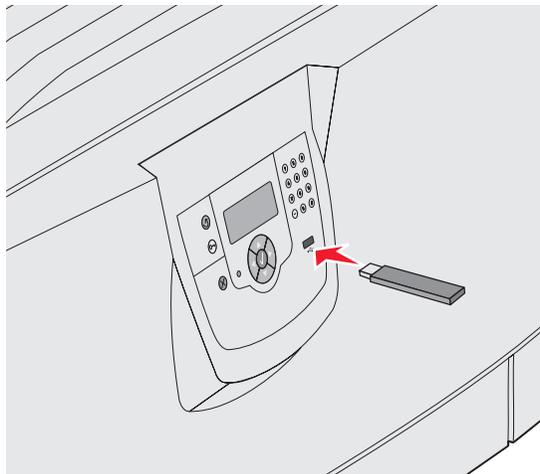
Para obtener información sobre los dispositivos de memoria flash USB probados y aprobados, visite el sitio Web de Lexmark en **www.lexmark.com**.

Si utiliza un dispositivo USB de memoria flash con la interfaz directa de USB de la impresora, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los dispositivos USB deben ser compatibles con el estándar USB 2.0.
- Los dispositivos USB de alta velocidad también deben ser compatibles con el estándar de velocidad completa (Full-Speed). No se admiten dispositivos que sólo son compatibles con capacidades USB de baja velocidad.
- Los dispositivos USB deben admitir el sistema de archivos FAT. Los dispositivos con formato NTFS o cualquier otro sistema de archivos no son compatibles.
- No puede imprimir archivos codificados o archivos sin permiso de impresión.

Para imprimir desde un dispositivo USB de memoria flash.

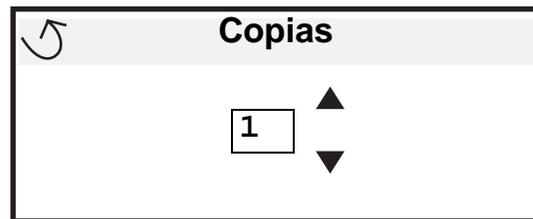
- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista u Ocupada**.
- 2 Inserte un dispositivo USB de memoria flash en la interfaz directa de USB.



**Nota:**

- Si inserta el dispositivo de memoria cuando la impresora requiere atención, por ejemplo cuando ha ocurrido un atasco de papel, la impresora ignora el dispositivo de memoria.
- Si se inserta el dispositivo de memoria cuando la impresora está ocupada imprimiendo otros trabajos, aparecerá el mensaje **Impresora ocupada**. Seleccione **Continuar** y se imprimirá su trabajo cuando finalicen el resto de trabajos.

- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al documento que desea imprimir y, a continuación, pulse ⓧ. A continuación, aparece una pantalla preguntando el número de copias que desea imprimir.



- 4 Para imprimir sólo una copia, pulse ⓧ o especifique manualmente el número de copias con el teclado numérico y pulse ⓧ.

**Nota:** no extraiga el dispositivo USB de memoria flash de la interfaz directa de USB hasta que el documento haya terminado de imprimirse.

El documento se imprime.

Si deja la unidad en la impresora después de salir de la pantalla de menú USB inicial, puede seguir imprimiendo archivos PDF de la unidad como trabajos retenidos. Consulte “**Impresión de trabajos confidenciales y retenidos**”.

## Cancelación de un trabajo de impresión

Hay varios métodos que se pueden utilizar para cancelar un trabajo de impresión.

- **Cancelación de un trabajo desde el panel del operador de la impresora**
- **Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Windows**
  - Cancelación de un trabajo desde la barra de tareas
  - Cancelación de un trabajo desde el escritorio
- **Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh**
  - Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh que ejecute Mac OS 9.X
  - Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh que ejecute Mac OS X

### Cancelación de un trabajo desde el panel del operador de la impresora

**Nota:** para obtener información sobre el panel del operador, consulte **Explicación del panel del operador de la impresora**.

Si se está imprimiendo el trabajo que desea cancelar y aparece en la pantalla *Ocupada*, pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Cancelar un trabajo** y, a continuación, pulse ⓧ. Aparece el mensaje **Cancelar pendiente** hasta que se cancela el trabajo.

### ***Cancelación de un trabajo desde un ordenador que ejecute Windows***

#### **Cancelación de un trabajo desde la barra de tareas**

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece un pequeño icono de la impresora en la esquina derecha de la barra de tareas.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora.  
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

#### **Cancelación de un trabajo desde el escritorio**

- 1 Minimice todos los programas para ver el escritorio.
- 2 Haga doble clic en el icono **Mi PC**.
- 3 Haga doble clic en el icono **Impresoras**.  
Se mostrará una lista de las impresoras disponibles.
- 4 Haga doble clic en la impresora que ha seleccionado al enviar el trabajo.  
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 5 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 6 Pulse la tecla **Suprimir** del teclado.

### ***Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh***

#### **Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh que ejecute Mac OS 9.X**

Cuando envía un trabajo a imprimir, aparece el icono de impresora para la impresora seleccionada en el escritorio.

- 1 Haga doble clic en el icono de la impresora en el escritorio.  
Aparece una lista de trabajos de impresión en la ventana de impresora.
- 2 Seleccione el trabajo que desea cancelar.
- 3 Haga clic en el icono de la papelera.

#### **Cancelación de un trabajo desde un ordenador Macintosh que ejecute Mac OS X**

- 1 Abra **Aplicaciones** → **Utilidades** y haga doble clic en **Centro de Impresión** o **Instalación de la impresora**.
- 2 Haga doble clic en la impresora con la que está imprimiendo.
- 3 En la ventana de impresora, seleccione el trabajo de impresión que desea cancelar.
- 4 Pulse **Suprimir**.

## ***Impresión de la página de valores de menús***

Es posible imprimir una página de valores de menús para examinar los valores predeterminados de la impresora y verificar que las opciones de la impresora se han instalado correctamente.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Pág valores de menú** y, a continuación, pulse .  
Aparecerá el mensaje **Imprimiendo valores de menús** en la pantalla.  
Tras imprimir la página de valores de menús, la impresora volverá al estado **Lista**.

## ***Impresión de una página de configuración de la red***

Si la impresora está conectada a una red, imprima una página de configuración de la red en la impresora para verificar la conexión. Esta página también proporciona información importante que facilita la configuración de la impresión en red.

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Pág configurac. red** y, a continuación, pulse .

**Nota:** si hay un servidor de impresión interno MarkNet N8000 Series opcional instalado, **Imp conf red 1** aparece en la pantalla.

- 5 Compruebe la primera sección de la página de configuración de la red y confirme que el estado es "Conectado".  
Si el estado es "Sin conexión" en la página, puede que el concentrador de LAN no esté activo o que el cable de red no funcione correctamente. Póngase en contacto con el personal de soporte del sistema para obtener una solución o imprimir otra página de configuración de red para verificar que la impresora está conectada a la red.

## ***Impresión de una lista de muestras de fuentes***

Para imprimir muestras de las fuentes disponibles actualmente en la impresora:

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Informes** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Imprimir fuentes** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto a **Fuentes emulación PCL**, **Fuentes PostScript** o **Fuentes PPDS** y, a continuación, pulse .

## Impresión de una lista de directorios

La lista de directorios muestra los recursos almacenados en la memoria flash o en el disco duro. Para imprimir una lista:

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida y que aparezca el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Informes**.
- 4 Pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Imprimir directorio**.
- 6 Pulse .

Aparecerá el mensaje **Imprimiendo lista de directorios** en la pantalla.

La impresora vuelve al estado **Lista** después de que se imprima la lista de directorios.

## Impresión de trabajos confidenciales y retenidos

El término *trabajo retenido* se refiere a cualquier tipo de trabajo de impresión que puede iniciar el usuario en la impresora. Incluye trabajos confidenciales, trabajos de verificación de impresión, trabajos de reserva de impresión, trabajos de repetición de impresión, un marcador, un perfil o un archivo de un dispositivo USB de memoria flash.

Cuando envíe un trabajo a la impresora, puede especificar en el controlador que desea que la impresora retenga el trabajo en la memoria. Una vez almacenado el trabajo en la memoria de la impresora, vaya a la impresora y utilice el panel del operador para especificar lo que desea hacer con el trabajo de impresión.

Todos los trabajos confidenciales y retenidos tienen un nombre de usuario asociado a ellos. Para acceder a trabajos confidenciales o retenidos, en primer lugar debe seleccionar el tipo de trabajo (confidencial o retenido) y, a continuación, seleccionar el nombre de usuario de la lista de nombres de usuario. Tras seleccionar el nombre de usuario, podrá imprimir todos los trabajos confidenciales o seleccionar un trabajo de impresión individual. A continuación, puede seleccionar el número de copias para el trabajo de impresión o borrar el trabajo de impresión.

### Impresión de un trabajo confidencial

Al enviar un trabajo confidencial a la impresora, debe introducir un número de identificación personal (PIN) desde el controlador. El PIN debe ser de cuatro dígitos y utilizar los números del 0 al 9. El trabajo se mantiene en la memoria de la impresora hasta que introduzca el mismo PIN de cuatro dígitos en el panel del operador y elija imprimir o eliminar el trabajo. De esta forma, se asegura de que el trabajo no se imprimirá hasta que esté allí para recogerlo. Ningún otro usuario de la impresora puede imprimir el trabajo sin el PIN.

### Windows

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades**. (Si no existe el botón **Propiedades**, haga clic en **Configuración** y, a continuación, en **Propiedades**.)
- 3 Dependiendo del sistema operativo, puede que tenga que hacer clic en la pestaña **Otras opciones** y, a continuación, en **Imprimir y retener**.

**Nota:** si tiene problemas para encontrar **Imprimir y retener** → **Impresión confidencial**, haga clic en **Ayuda** y consulte el tema **Impresión confidencial o Imprimir y retener** y, a continuación, siga las instrucciones del controlador.

- 4 Introduzca un nombre de usuario y un PIN.

- 5 Envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de "En la impresora" de la **página 61**.

## Macintosh

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 En el menú emergente "Copias y páginas "o en "General", seleccione **Direccionamiento trabajo**.
  - a Si utiliza Mac OS 9 y Direccionamiento trabajo no es una opción del menú emergente, seleccione **Preferencias de complementos** → **Imprimir filtros de tiempo**
  - b Cierre el triángulo de información situado a la izquierda de **Imprimir filtros de tiempo** y seleccione **Direccionamiento trabajo**.
  - c Seleccione **Direccionamiento trabajo** en el menú emergente.

- 3 En el grupo de botones de radio, seleccione **Impresión confidencial**.

- 4 Introduzca un nombre de usuario y un PIN.

- 5 Envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de "En la impresora" de la **página 61**.

## En la impresora

- 1 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Trabajos retenidos** y, a continuación, pulse ✓.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Trab confidenciales** y, a continuación, pulse ✓.
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a su nombre de usuario y, a continuación, pulse ✓.
- 4 Introduzca su PIN.

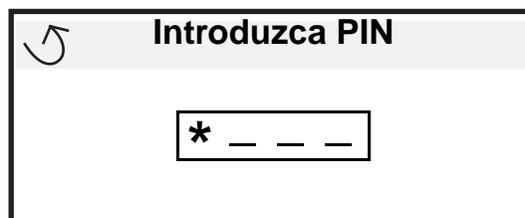
Para obtener más información, consulte **Introducción de un número de identificación personal (PIN)**.

- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al trabajo que desea imprimir y, a continuación, pulse ✓.

**Nota:** cuando el trabajo se imprime, se elimina de la memoria de la impresora.

## Introducción de un número de identificación personal (PIN)

Al seleccionar **Trab confidencial** en el menú **Trab retenido**, aparece la siguiente solicitud en la pantalla después de haber seleccionado el nombre de usuario:

Una pantalla de introducción de PIN. En la parte superior, hay un ícono de flecha curva hacia la izquierda y el texto "Introduzca PIN". Debajo, hay un campo de entrada con un asterisco y tres guiones bajos: "\* \_ \_ \_".

- 1 Utilice el teclado numérico para introducir el número de identificación personal de cuatro dígitos asociado al trabajo confidencial.

**Nota:** a medida que se introduce el número, aparecen asteriscos en la pantalla para asegurar la confidencialidad.

Si introduce un PIN incorrecto, aparece la pantalla PIN no válido.

# Impresión

---

- Para volver a introducir el PIN, asegúrese de que aparece ✓ **Inténtelo de nuevo** y pulse ✓.
  - Para cancelar, pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Cancelar** y, a continuación, pulse ✓.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al trabajo que desea imprimir y, a continuación, pulse ✓.

**Nota:** cuando el trabajo se imprime, se elimina de la memoria de la impresora.

## **Impresión y eliminación de trabajos retenidos**

Los trabajos retenidos como Verificar impresión, Reservar impresión, Repetir impresión, Marcadores y archivos de dispositivos USB de memoria flash difieren en su funcionamiento y no es necesario un PIN para imprimir el trabajo. Estos trabajos se imprimen o eliminan desde el panel del operador de la impresora.

### **Verificar impresión**

Si envía un trabajo del tipo Verificar impresión, la impresora imprime una copia y retiene las demás copias que solicitó en la memoria de la impresora. Utilice Verificar impresión para examinar la primera copia y comprobar si es satisfactoria antes de imprimir el resto de copias. Una vez impresas todas las copias, el trabajo Verificar impresión se elimina automáticamente de la memoria de la impresora.

### **Reservar impresión**

Si envía un trabajo Reservar impresión, la impresora no lo imprime inmediatamente. Ésta almacena el trabajo en memoria para que pueda imprimirlo más adelante. El trabajo se retiene en la memoria hasta que lo elimina del menú “Trabajos retenidos”. Los trabajos con el estado Reservar impresión se pueden eliminar si la impresora necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

### **Repetir impresión**

Si envía un trabajo con el estado Repetir impresión, la impresora imprime todas las copias solicitadas del trabajo y lo almacena en la memoria para que pueda imprimir copias adicionales más adelante. Puede imprimir copias adicionales siempre que el trabajo permanezca almacenado en la memoria.

**Nota:** los trabajos Repetir impresión se eliminan automáticamente de la memoria de la impresora cuando ésta necesita más memoria para procesar trabajos retenidos adicionales.

## **Windows**

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Propiedades**. (Si no existe el botón Propiedades, haga clic en **Configuración** y, a continuación, en **Propiedades**.)
- 3 Dependiendo del sistema operativo, puede que tenga que hacer clic en la pestaña **Otras opciones** y, a continuación, en **Imprimir y retener**.

**Nota:** si tiene problemas para encontrar **Imprimir y retener** → **Trabajos retenidos**, haga clic en **Ayuda** y consulte el tema Trabajos retenidos o Imprimir y retener y, a continuación, siga las instrucciones del controlador.

- 4 Seleccione el tipo de trabajo retenido que desea y, a continuación, envíe su trabajo a la impresora.  
Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de “En la impresora” de la **página 63**.

## Macintosh

- 1 En el procesador de texto, hoja de cálculo, navegador u otra aplicación, seleccione **Archivo** → **Imprimir**.
- 2 En el menú emergente **Copias y páginas** o **General** seleccione **Direccionamiento trabajo**.
  - a Si utiliza Mac OS 9 y Direccionamiento trabajo no es una opción del menú emergente, seleccione **Preferencias de complementos** → **Imprimir filtros de tiempo**
  - b Cierre el triángulo de información situado a la izquierda de **Imprimir filtros de tiempo** y seleccione **Direccionamiento trabajo**.
  - c Seleccione **Direccionamiento trabajo** en el menú emergente.
- 3 En el grupo de botones de radio, seleccione el tipo de trabajo retenido que desea, introduzca un nombre de usuario y, a continuación, envíe el trabajo a la impresora.

Vaya a la impresora cuando esté listo para recuperar el trabajo de impresión confidencial y siga los pasos de “En la impresora” de la **página 63**.

## En la impresora

- 1 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Trabajos retenidos** y, a continuación, pulse ✓.
- 2 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto a su nombre de usuario y, a continuación, pulse ✓.
- 3 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al tipo de acción que desea realizar:

**Imprimir todos**

**Eliminar todos**

**Imprimir trabajo**

**Eliminar trabajo**

**Imprimir copias**

- 4 Pulse ✓.
- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ junto al trabajo que desea y, a continuación, pulse ✓.

El trabajo se imprimirá o se eliminará según el tipo de trabajo de impresión que haya seleccionado.

## Carga de bandejas estándar y opcionales

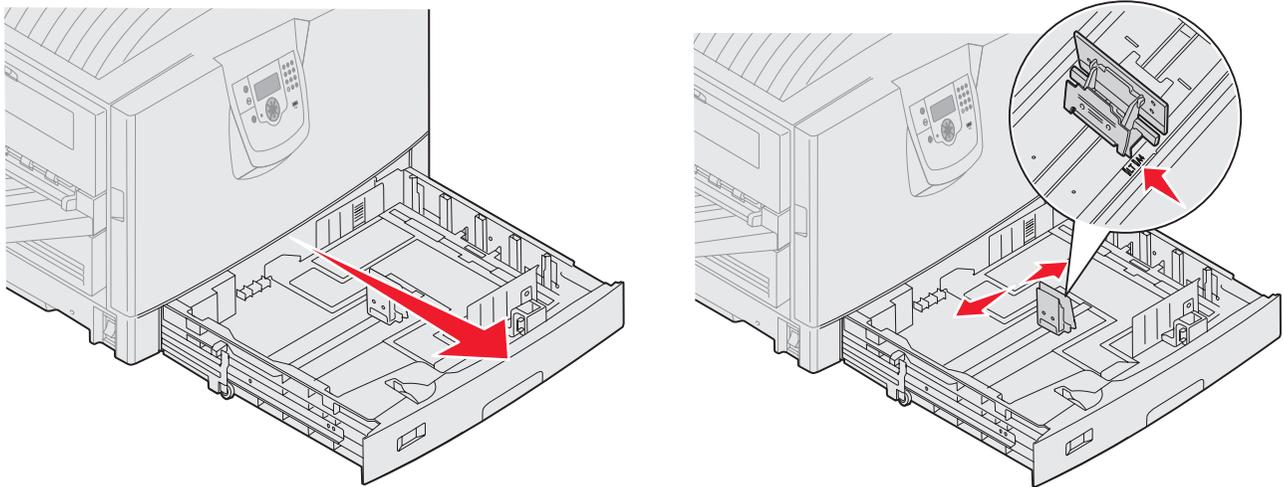
La impresora dispone de una bandeja estándar de 550 hojas. También puede haber adquirido una o varias bandejas de 550 hojas opcionales. Los pasos para cargar una bandeja estándar u opcional son los mismos.

**Nota:** los pasos para cargar un alimentador de alta capacidad son distintos de los pasos para cargar una bandeja de 550 hojas.

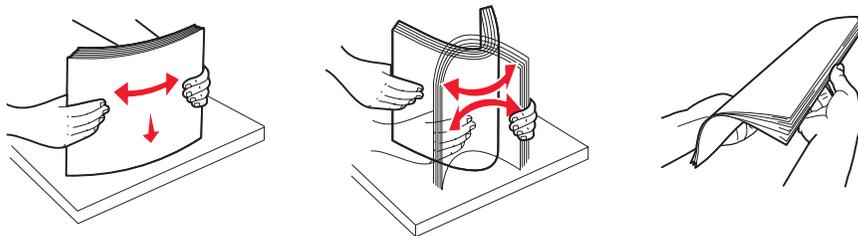
Para cargar el material de impresión:

**Nota:** no extraiga una bandeja cuando se esté imprimiendo un trabajo o cuando el indicador del panel del operador esté parpadeando. Si lo hace, se puede producir un atasco.

- 1 Abra la bandeja.
- 2 Presione la lengüeta de la guía lateral y coloque la guía en el tamaño de papel que utilice.



- 3 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

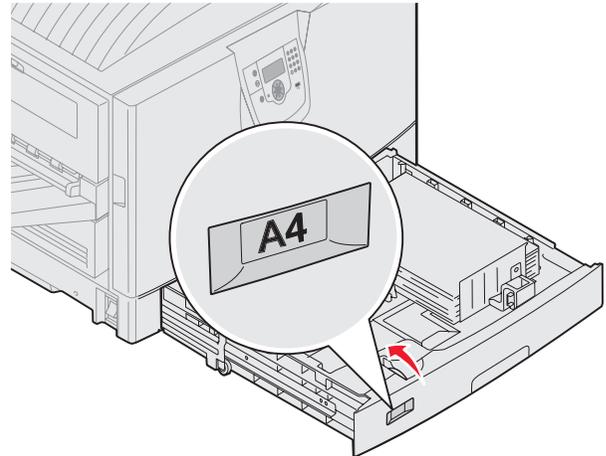
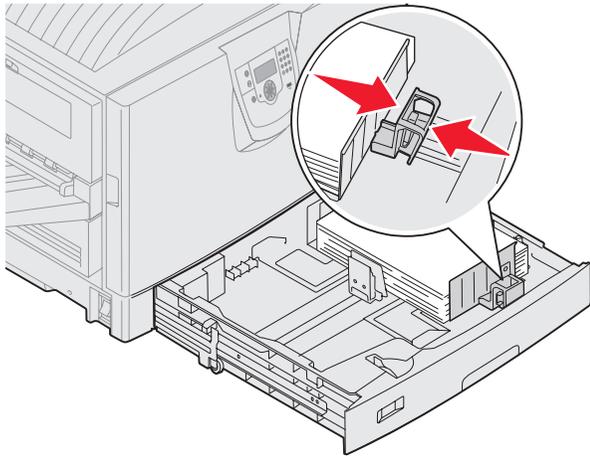


- 4 Coloque el material de impresión hacia abajo en la bandeja. Para la impresión dúplex (a dos caras) en cabecera, coloque el material de impresión hacia arriba en la bandeja.

**Nota:** no exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.

- 5 Presione la lengüeta de la guía frontal y deslice la guía hacia el interior de la bandeja hasta que toque ligeramente el borde del papel.

- 6 Ajuste el mando para ver el tamaño del material de impresión cargado actualmente.



**Nota:** esto sirve sólo como referencia visual; no afecta al funcionamiento de la impresora.

- 7 Introduzca la bandeja en la impresora.

## ***Carga del alimentador multiuso***

El alimentador multiuso puede admitir varios tamaños y tipos de material de impresión como, por ejemplo, transparencias, postales, fichas y sobres. Se puede utilizar para la impresión de una sola página o manual o como bandeja adicional.

El alimentador multiuso puede admitir aproximadamente:

- 100 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras de alta calidad)
- 80 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (24 libras) de 12x18
- 55 hojas de etiquetas
- 55 hojas de cartulina
- 50 transparencias
- 10 sobres
- 1 hoja de papel glossy (alimentación manual)
- 1 hoja de papel banner (297,2 x 1219,2 mm. [11,7 x 48 pulg.]), alimentación manual

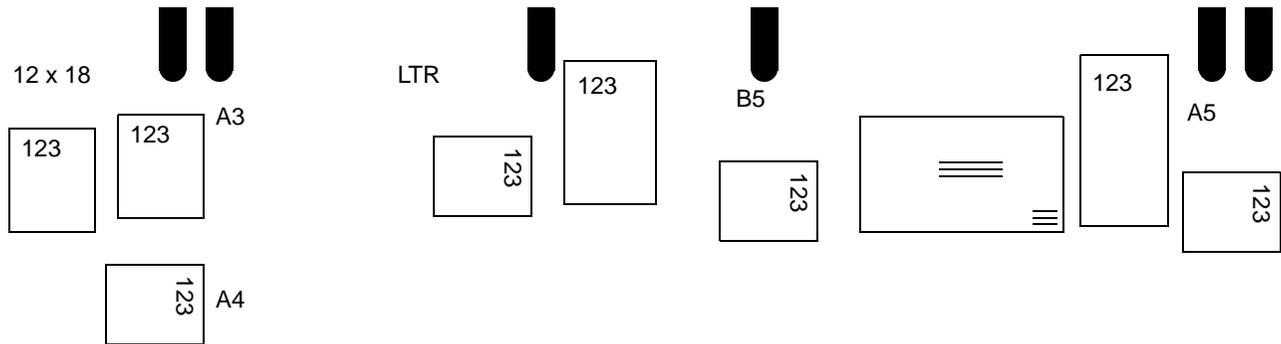
**Nota:** una bandeja de papel banner opcional contiene hasta 50 hojas de papel banner para cargarlo a través del alimentador multiuso.

El alimentador multiuso acepta material de impresión con las siguientes dimensiones:

- Anchura: de 69,85 mm (2,75 pulg.) a 304,8 mm (12 pulg.)
- Longitud: de 127 mm (5 pulg.) a 1219,2 mm (48 pulg.)

# Impresión

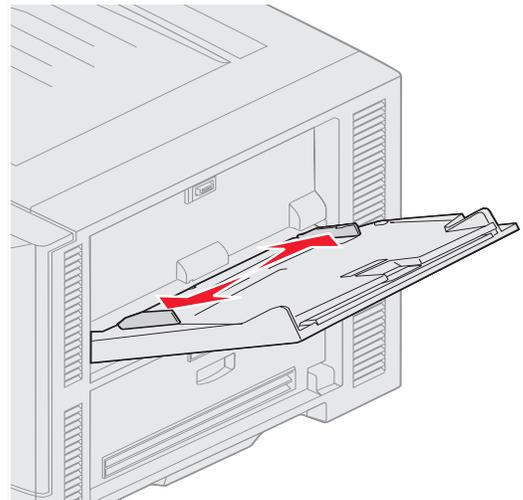
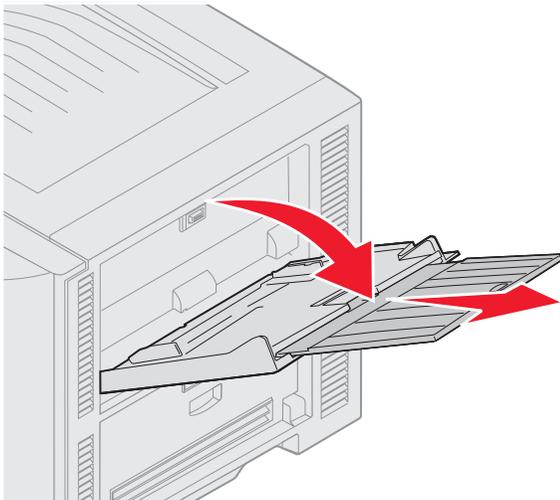
Los iconos del alimentador multiuso muestran la forma de cargar papel de distintos tamaños en el mismo y de girar un sobre para imprimir. Cargue la cabecera hacia arriba para la impresión simplex y hacia abajo para la impresión dúplex.



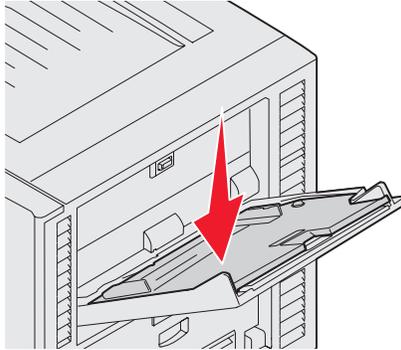
Para cargar el material de impresión:

**Nota:** no agregue ni extraiga material de impresión cuando la impresora esté imprimiendo desde el alimentador multiuso o cuando el indicador del panel del operador esté parpadeando. Si lo hace, se puede producir un atasco.

- 1 Abra el alimentador multiuso y, a continuación, extienda la bandeja hundida para que se ajuste al papel que desea utilizar.
- 2 Deslice las guías de anchura del papel a la posición correcta.



- 3 Presione la placa inferior hasta que encaje en su lugar.



**Nota:** no coloque objetos sobre el alimentador multiuso. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.

- 4 Airee las hojas o los sobres para evitar que se peguen entre sí. No doble ni arrugue el material de impresión. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

**Nota:** sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión. Airee la pila de transparencias para evitar atascos. Procure no rayar ni dejar huellas en las transparencias.

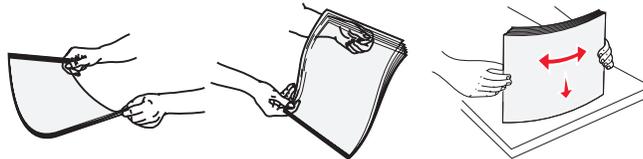
**Papel**



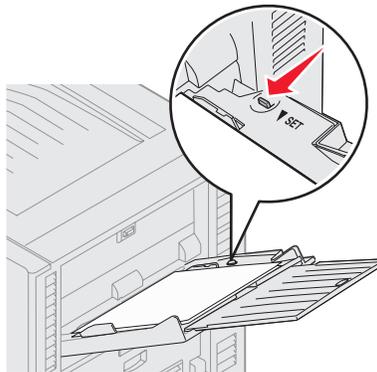
**Sobres**



**Transparencias**



- 5 Cargue el papel en la bandeja y presione el botón **SET** para elevar el papel y cargarlo.



Utilice la etiqueta de altura de pila como guía para la altura de pila al cargar material de impresión.

### Carga de papel, transparencias o sobres

**Nota:** dependiendo de las opciones que se hayan instalado, el papel con cabecera o preimpreso se debe cargar de distinta manera.

Cargue los sobres con la solapa hacia abajo. Oriéntelos tal como se indica en los iconos del alimentador multiuso.

- No utilice nunca sobres con sellos, cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos. Este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora.

**Nota:** cargue sólo un tamaño y tipo de material de impresión a la vez en el alimentador multiuso. No mezcle distintos tipos o tamaños en la misma bandeja.

### Carga de papel con cabecera o preimpreso

- Cara de impresión hacia arriba para impresión *simplex* (por una cara)
- Cara de impresión hacia abajo para impresión *dúplex*
- No exceda la línea de carga al cargar el material de impresión. Si lo hace, puede provocar atascos en la bandeja.

- 6 Defina las opciones Tamaño del papel y Tipo de papel para el alimentador multiuso (Tamaño alim multiuso y Tipo alim. multiuso) con el valor correcto para el material de impresión que desea utilizar.

- Pulse en el panel del operador.
- Pulse hasta que aparezca **Menú Papel.**
- Pulse .
- Pulse hasta que aparezca **Tamaño/tipo de papel.**
- Pulse .
- Pulse hasta que aparezca **Tamaño/tipo alim mult.**
- Pulse .
- Pulse hasta que aparezca junto al tamaño del papel que ha cargado.
- Pulse .
- Pulse hasta que aparezca **Tamaño/tipo alim mult.**
- Pulse .
- Pulse hasta que aparezca junto al tipo de papel que ha cargado.
- Pulse .

La impresora vuelve al estado **Lista**.

## Cierre del alimentador multiuso

- 1 Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.
- 2 Introduzca la bandeja de extensión.
- 3 Presione el alimentador multiuso cerca de los rodillos de entrada de la impresora para fijarlo y cerrarlo.
- 4 Cierre la cubierta del alimentador multiuso.

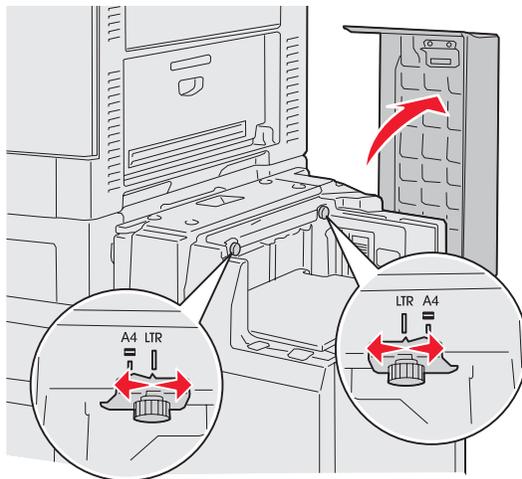
## Carga del alimentador de alta capacidad

El alimentador de alta capacidad opcional proporciona una entrada adicional de 3.000 hojas de papel.

**Nota:** no cargue ningún material de impresión que no sea papel en el alimentador de alta capacidad.

Para cargar el alimentador de alta capacidad:

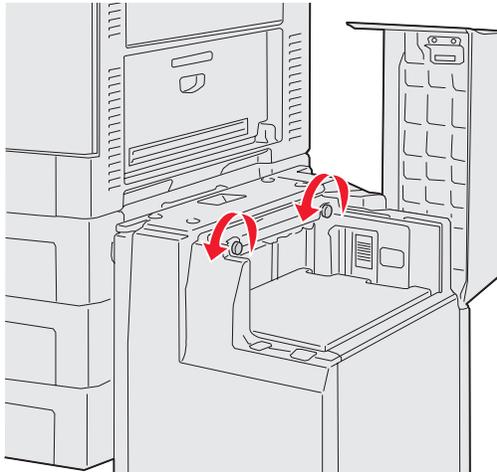
- 1 Abra la cubierta superior.  
Las guías de papel están ajustadas en fábrica y es posible que ya estén configuradas para su tamaño de papel.
- 2 Examine la posición de las guías de papel.  
Si las guías de papel están ajustadas correctamente para el tamaño de papel que va a cargar, vaya al **paso 6 en la página 70**. De lo contrario, continúe con el **paso 3**.



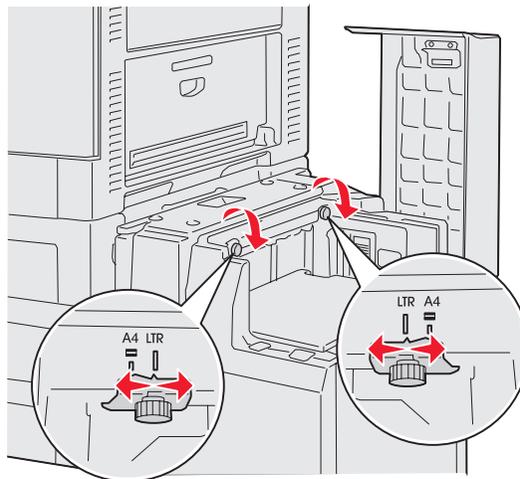
**Nota:** el alimentador de alta capacidad debe estar ajustado correctamente para tamaño de papel A4 o Carta. Si las guías de papel no están en la posición correcta, se pueden producir problemas de alimentación del papel.

## Impresión

- 3 Afloje los tornillos de palometa de la guía de papel izquierdo y derecho.

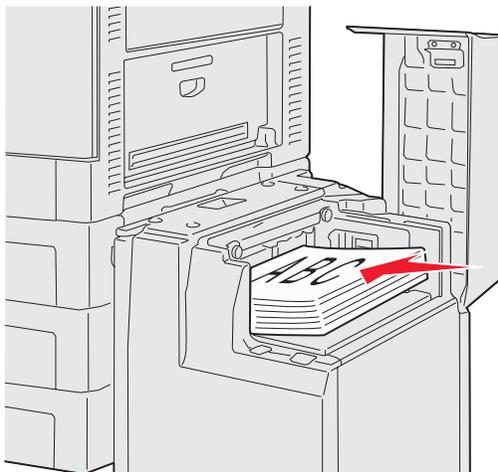


- 4 Deslice las guías hacia la izquierda o la derecha hasta la posición correcta para el tamaño de papel que está cargando (A4 o Carta).



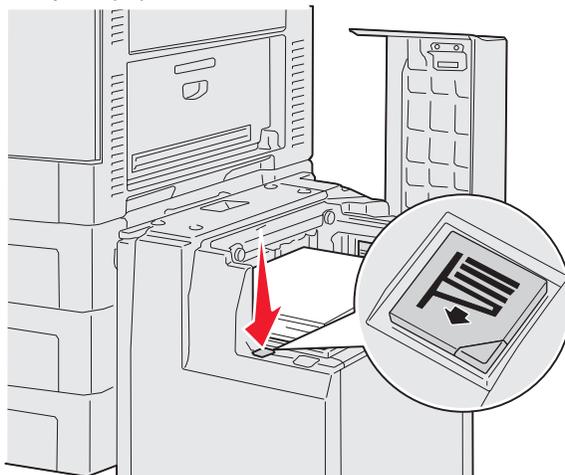
- 5 Apriete los tornillos de palometa de la guía de papel izquierdo y derecho.
- 6 Airee las hojas para evitar que se peguen entre sí.  
No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes de la pila en una superficie nivelada.

- 7 Coloque el papel contra las guías de papel con la cara de impresión hacia arriba.



**Nota:** no exceda la altura de pila máxima. Si lo hace, puede provocar atascos de papel en la bandeja.

- 8 Presione el botón de la bandeja de papel.

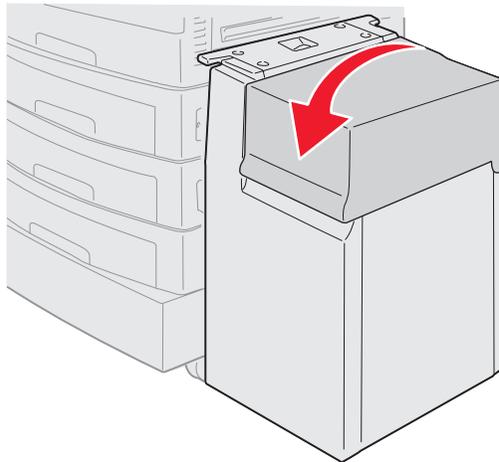


La bandeja de papel baja para que pueda cargar otras 500 hojas de papel.

**Nota:** si sólo hay una pila parcial de papel en la bandeja, el sensor de poco papel no permitirá que baje la bandeja. Agregue más papel para bajar la bandeja.

- 9 Coloque el papel contra las guías de papel con la cara de impresión hacia arriba.  
10 Repita los pasos 8 y 9 hasta que haya llenado la bandeja o haya cargado la cantidad deseada.

- 11 Cierre la cubierta superior.



Asegúrese de que el alimentador de alta capacidad está introducido por completo en la impresora.

## ***Sugerencias para imprimir correctamente***

### ***Almacenamiento del material de impresión***

El correcto almacenamiento del papel asegura una impresión sin problemas. Siga estas instrucciones:

- Para obtener los mejores resultados, almacene el material de impresión en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21 °C (70 °F) y la humedad relativa sea del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de papel fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes de papel.

### ***Cómo evitar atascos de papel***

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos de papel. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en **Eliminación de atascos**. Si los atascos se producen con frecuencia, siga estos consejos para evitarlos:

- Consulte **Carga de bandejas estándar y opcionales** para cargar el papel correctamente. Asegúrese de que las guías ajustables están en la posición correcta antes de cerrar la bandeja.
- No sobrecargue las bandejas de papel. Asegúrese de que el papel está por debajo de la marca de capacidad situada en el interior de la bandeja relativa al tamaño y el peso del papel que utiliza.
- No extraiga las bandejas mientras se imprimen los trabajos.
- No mezcle pilas de papel.
- Retire la primera y última hoja de una pila antes de cargar el papel.
- No fuerce el papel en el alimentador multiuso, ya que, de hacerlo, podría doblarlo o arrugarlo.
- Asegúrese de que las guías de longitud y anchura de los orígenes de papel se ajustan correctamente.
- Flexione, airee y alise el papel antes de cargarlo.
- Airee las pilas de etiquetas o transparencias antes de cargarlas en el alimentador multiuso. Si se producen atascos con el alimentador multiuso, alimente las hojas de una en una.
- No cargue papel arrugado, doblado, húmedo o curvado.
- No mezcle tipos o tamaños de papel en una misma bandeja.

- Utilice sólo el material de impresión recomendado. Consulte **Instrucciones sobre el papel**.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está hacia arriba cuando se coloque en el alimentador multiuso o en el alimentador de alta capacidad.
- Asegúrese de que la cara de impresión recomendada está hacia abajo al cargar las bandejas 1 a 4.
- Mantenga el material de impresión almacenado en un entorno adecuado. Consulte **Instrucciones sobre el papel**.
- Si el papel se atasca constantemente en la bandeja, reduzca la altura de la pila hasta el nivel A de la bandeja.

## ***Características del clasificador opcional***

### ***Bandejas de salida***

El clasificador incluye dos bandejas de salida.

Puede enviar los siguientes tipos de material a la bandeja de salida 1:

- Papel normal
- Papel de alta calidad
- Cartulina
- Transparencias
- Papel glossy
- Etiquetas
- Sobres C5 y B5
- Cabecera
- Papel preimpreso
- Papel de color

Sólo puede enviar papel de tamaño A4 o Carta a la bandeja de salida 2. Se pueden enviar los siguientes tipos de papel a la bandeja de salida 2:

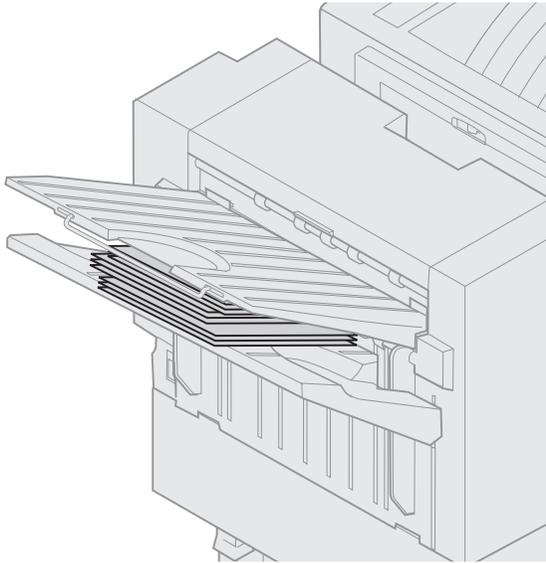
- Papel normal
- Papel de alta calidad
- Cabecera
- Papel preimpreso
- Papel de color

### ***Separación***

Puede separar los trabajos de impresión o las copias de un trabajo de impresión, lo que facilita la separación de los documentos apilados en la bandeja de salida.

## Impresión

El clasificador apila todos los trabajos de impresión con separación en la bandeja de salida 2. La cantidad de separación es de aproximadamente 23 mm (0,9 pulg.).



Puede seleccionar los siguientes valores para Separación pág en el menú Acabado con el controlador de impresora o con el panel del operador de la misma.

Valor	Salida
Ninguno*	Apila todas las hojas directamente una encima de otra.
Entre copias	Separa las copias de un trabajo de impresión.
Entre trabajos	Separa los trabajos de impresión.

Los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

### Grapado

La grapadora se encuentra en el interior de la puerta de la grapadora. Puede grapar por la esquina papel normal de 20 – 28 libras (75-105 g/m<sup>2</sup>). El clasificador apila hasta 30 juegos grapados hacia abajo en la bandeja de salida 2.

El número máximo de hojas que se puede grapar es de:

Peso del papel	Máxima
papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 libras)	30 hojas
papel de 90 g/m <sup>2</sup> (24 libras)	25 hojas
papel de 105 g/m <sup>2</sup> (28 libras)	20 hojas

Si se grapa más del número máximo de hojas, se puede atascar la grapadora.

Puede seleccionar los siguientes valores para Grapar trabajo en el menú Acabado con el controlador de impresora o con el panel del operador de la misma.

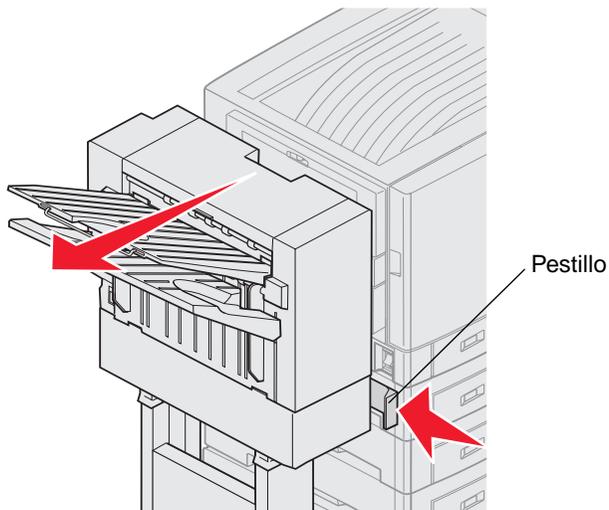
Valor	Salida
Desactivado*	No grapa los trabajos de impresión.
Activado	Grapa todos los trabajos de impresión.

Los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Si la grapadora está vacía, aparece el mensaje **Cargar grapas** en el panel del operador de la impresora; si se ha extraído el cartucho de grapas, aparece **Insertar cartucho grapas**. Cuando se hayan rellenado las grapas y se haya vuelto a instalar la grapadora, la impresora borra el mensaje.

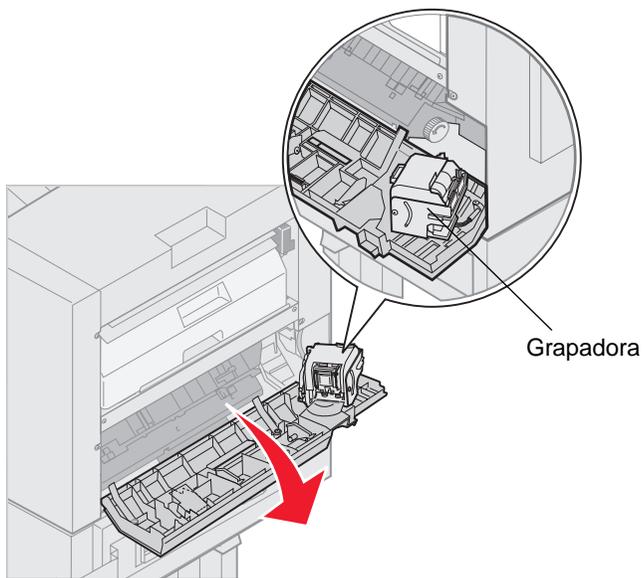
Realice los pasos siguientes para extraer el soporte para grapas y agregar más grapas:

- 1 Levante el pestillo y sujételo.



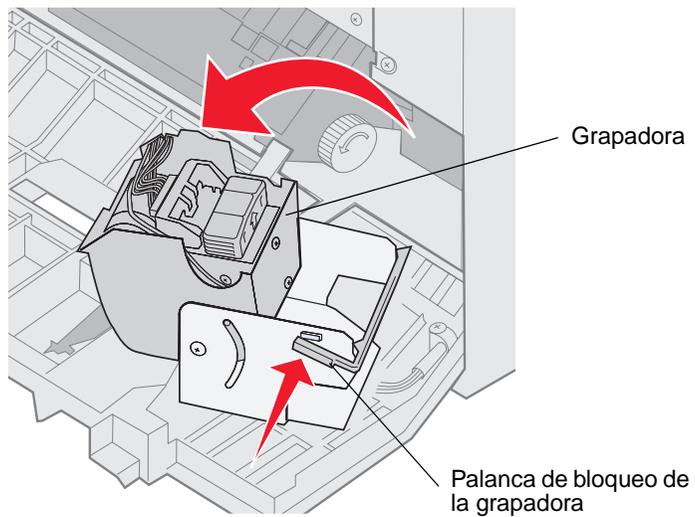
- 2 Gire el clasificador para extraerlo de la impresora.
- 3 Suelte el pestillo.

- 4 Abra la puerta de la grapadora.

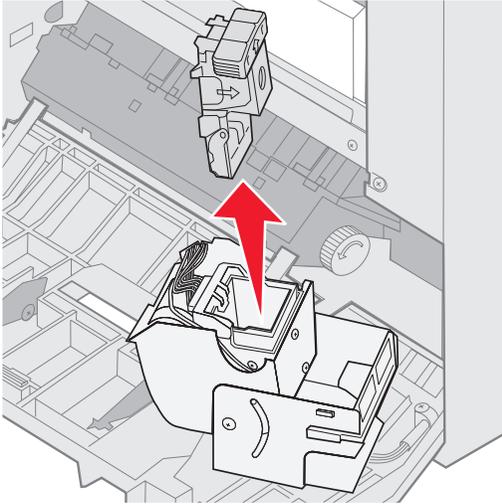


- 5 Levante la palanca de bloqueo de la grapadora.

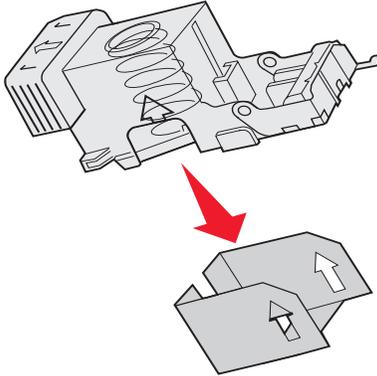
- 6 Gire la grapadora hacia arriba.



- 7 Extraiga el soporte para grapas de la grapadora.



- 8 Extraiga el cartucho de grapas vacío del soporte para grapas.

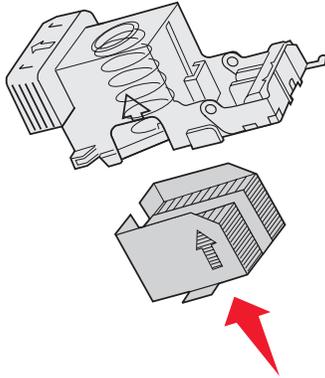


- 9 Deseche el cartucho.  
10 Extraiga el cartucho de grapas nuevo de su embalaje.

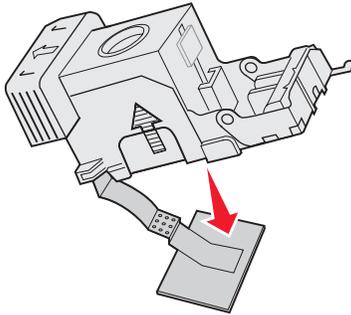
Número de referencia	Descripción
11K3188	Cartucho de grapas C9xx/T6xx

**Nota:** deje la cinta en el cartucho de grapas hasta que haya insertado el cartucho en el soporte.

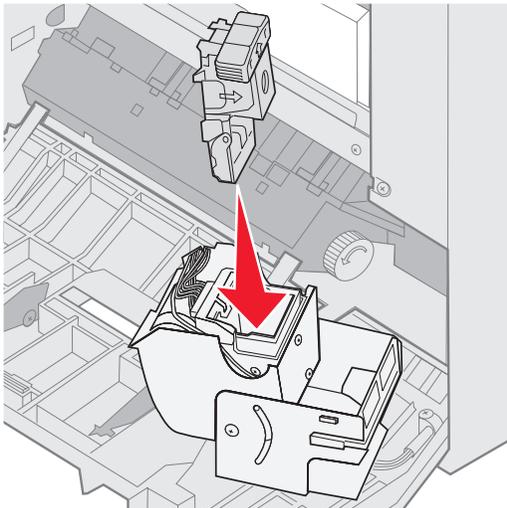
- 11 Inserte el nuevo cartucho.



- 12 Extraiga la cinta del cartucho.

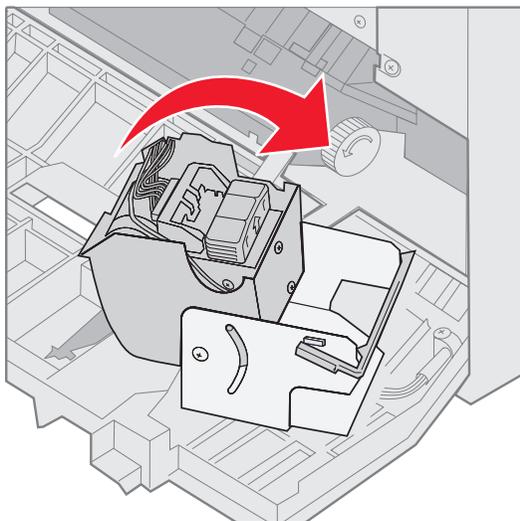


- 13 Inserte el soporte para grapas en la grapadora.

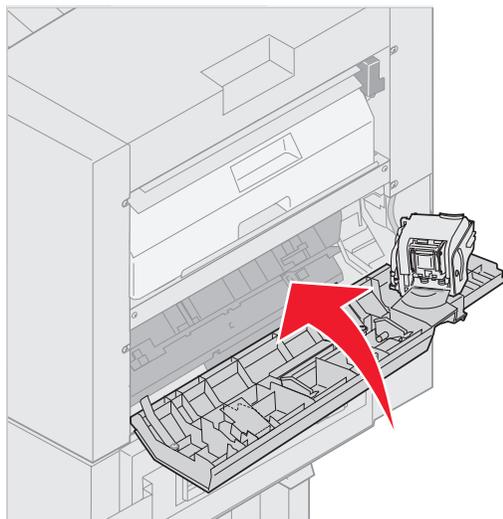


Empuje el soporte para grapas hasta que encaje por completo.

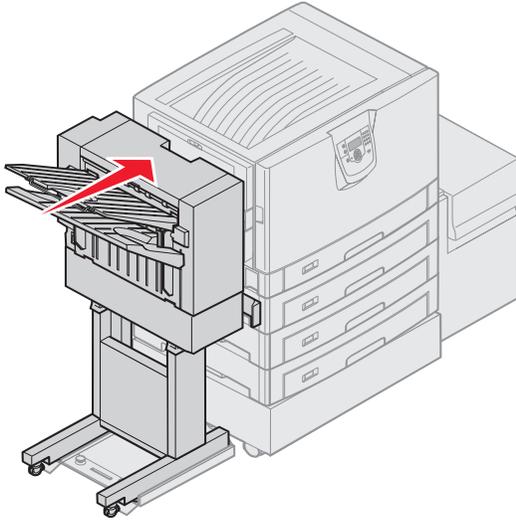
- 14 Gire la grapadora hasta la posición de cerrado.



- 15 Cierre la puerta de la grapadora.



- 16 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de acoplamiento.



Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

## Perforación

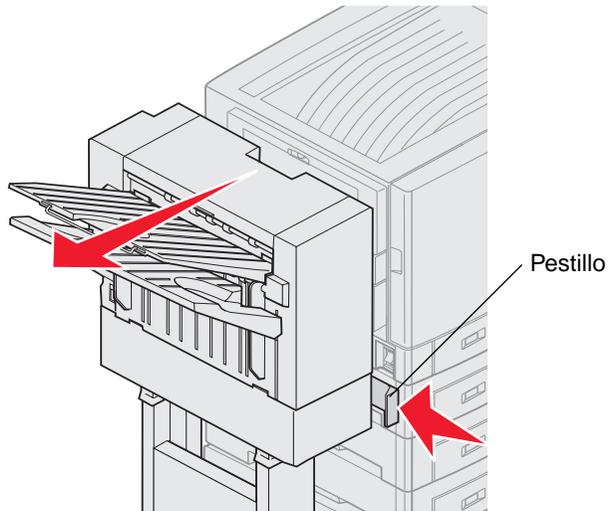
Dependiendo del clasificador de que disponga, puede realizar 3 ó 4 orificios en los trabajos impresos. El clasificador puede apilar trabajos de impresión con perforaciones en la bandeja de salida 1 ó 2. No puede realizar perforaciones en transparencias, cartulina, papel glossy ni etiquetas.

Valor	Salida
Desactivado*	No perfora la salida impresa.
Activado	Perfora cada una de las páginas impresas.

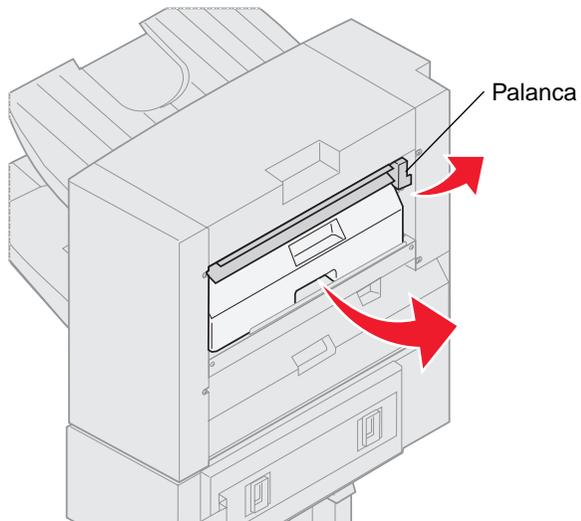
Los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica.

Conforme el clasificador realiza perforaciones, deposita los trozos de papel inservibles en la caja del perforador. Cuando el clasificador ha perforado 15.000 hojas, aparece el mensaje **Vaciar caja del perforador** en el panel del operador de la impresora.

Realice los pasos siguientes para vaciar la caja:

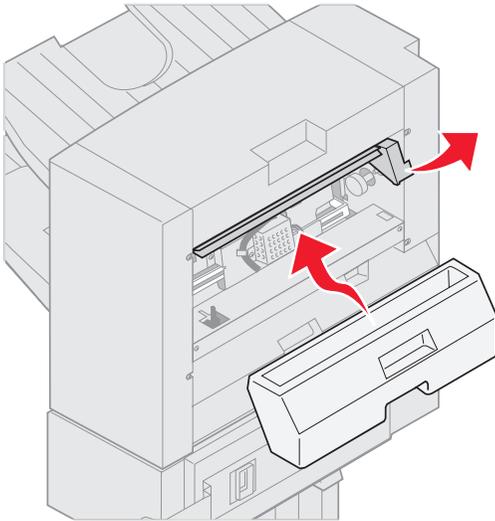


- 1 Levante el pestillo y sujételo.
- 2 Gire el clasificador para extraerlo de la impresora.
- 3 Suelte el pestillo.



- 4 Levante la palanca de la guía de entrada del clasificador.
- 5 Levante la caja del perforador, gire la parte inferior hacia fuera y, a continuación, extráigala.
- 6 Suelte la palanca.

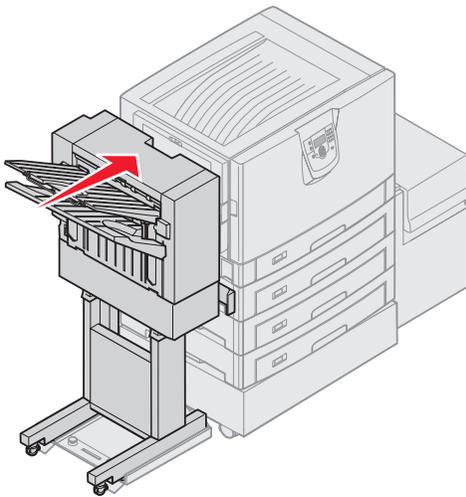
- 7 Vacíe la caja.



- 8 Levante la palanca.

- 9 Coloque la parte superior de la caja en el clasificador y, a continuación, gire la parte inferior de la caja hacia el clasificador.

- 10 Suelte la palanca.



- 11 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de acoplamiento.

Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

- 12 Consulte la pantalla del panel del operador de la impresora.

Aparece el mensaje **Lista**.

# 6

## Especificaciones del papel

---

*Material* se considera papel, cartulina, transparencias, etiquetas y sobres. A veces, los últimos cuatro se denominan *material especial*. La impresora proporciona una alta calidad de impresión en muchos materiales. Antes de imprimir, es necesario considerar algunos aspectos relacionados con los materiales. En este capítulo se proporciona información que le ayudará a realizar selecciones de papel y cómo cuidarlo.

### ***Instrucciones sobre el papel***

Seleccionar el papel adecuado para la impresora le ayudará a evitar problemas de impresión.

Las secciones siguientes contienen instrucciones para seleccionar el papel correcto para la impresora.

Para obtener información detallada sobre las características del papel, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

### ***Papel***

Para garantizar la mejor calidad de impresión y fiabilidad de impresión, utilice papel xerográfico de fibra larga de 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras). Los tipos de papel comercial diseñados de forma genérica también proporcionan una calidad de impresión aceptable.

Recomendamos el papel glossy tamaño Carta con el número de referencia 12A5950 de Lexmark y el papel glossy de tamaño A4 con el número de referencia 12A5951 de Lexmark.

Imprima siempre varias muestras antes de comprar grandes cantidades de cualquier tipo de material. Cuando seleccione un material, tenga en cuenta el peso, el contenido en fibra y el color.

El proceso de impresión calienta el papel hasta temperaturas de 230 °C (446 °F) para aplicaciones que no sean MICR. Utilice únicamente papel que pueda soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Al cargar el papel, busque la cara de impresión recomendada en el paquete y cárguelo correctamente. Consulte el apartado **Carga de bandejas estándar y opcionales** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga.

### **Características del papel**

Las características de papel que se definen a continuación afectan a la calidad y fiabilidad de la impresión. Es aconsejable tener presentes estas instrucciones al planificar la adquisición de grandes cantidades de papel.

Para obtener información detallada, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

## Especificaciones del papel

---

### **Peso**

La impresora puede alimentar papel cuyo peso oscile entre 60 y 176 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 47 libras de alta calidad) de fibra larga. Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m<sup>2</sup> (16 libras) no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos. Para obtener los mejores resultados, utilice papel de 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad) de fibra larga. Para utilizar papel con una anchura inferior a 182 x 257 mm (7,2 x 10,1 pulg.), se recomienda que el peso sea superior o igual a 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).

### **Curvatura**

La curvatura es la tendencia del material a curvarse por los bordes. La curvatura excesiva puede provocar problemas de alimentación del papel. La curvatura puede producirse después de que el papel pase por la impresora, donde queda expuesto a altas temperaturas. Asimismo, almacenar el papel sin empaquetar en ambientes cálidos, húmedos, fríos y secos, incluso en la bandeja de papel, puede causar curvaturas en el papel antes de su impresión y provocar problemas de alimentación.

### **Suavidad**

El grado de suavidad del papel afecta directamente a la calidad de impresión. Si el papel es demasiado áspero, el tóner no impregna el papel de forma adecuada, lo que tiene como resultado una mala calidad de impresión. Si el papel es demasiado suave, puede provocar problemas de alimentación o de calidad de impresión. La suavidad debe estar comprendida entre 100 y 300 puntos Sheffield; no obstante, la suavidad que proporciona la mejor calidad de impresión oscila entre los 150 y 250 puntos Sheffield.

### **Nivel de humedad**

La cantidad de humedad del papel afecta tanto a la calidad de impresión como a la capacidad que tiene la impresora para cargar el papel correctamente. Deje el papel en su embalaje original hasta el momento de utilizarlo. De esta forma se restringe la exposición del papel a los cambios de humedad que pueden degradar su rendimiento.

Acondicione el papel mientras está en su embalaje original. Para acondicionarlo, guárdelo en el mismo ambiente que la impresora durante 24-48 horas antes de imprimir para que el papel se adapte a las nuevas condiciones. Prolongue el tiempo a varios días si el entorno de almacenamiento o transporte es muy diferente del entorno de la impresora. El papel grueso puede requerir un período de acondicionamiento más prolongado, debido a la masa de material.

### **Dirección de la fibra**

Fibra hace referencia a la alineación de las fibras del papel en una hoja. La fibra puede ser del tipo *fibra larga*, en el sentido de la longitud del papel, o *fibra corta*, en el sentido de la anchura del papel.

Para el papel de 60 a 90 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 24 libras de alta calidad), se recomienda la fibra larga.

### **Contenido de fibra**

La mayoría de papel xerográfico de alta calidad está fabricado a partir de pulpa de madera 100% química. Este contenido le proporciona un alto grado de estabilidad, provoca menos problemas de alimentación y produce una mejor calidad de impresión. El papel que contiene fibras como el algodón posee características que pueden dificultar el manejo del papel.

### Papel no recomendado

No es aconsejable utilizar con la impresora los tipos de papel siguientes:

- Tipos de papel tratados químicamente, utilizados para hacer copias sin papel carbón, también denominados tipos de papel sin carbón, papel sin copia carbón (CCP) o papel que no necesita carbón (NCR).
- Tipos de papel preimpresos con productos químicos que puedan contaminar la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que se puedan ver afectados por la temperatura del fusor de la impresora.
- Tipos de papel preimpresos que necesiten un *registro* (ubicación exacta de la impresión en la página) mayor que  $\pm 2,3$  mm ( $\pm 0,09$  pulg.), como los formularios de reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En algunos casos se puede ajustar el registro con la aplicación de software para imprimir correctamente en estas hojas.

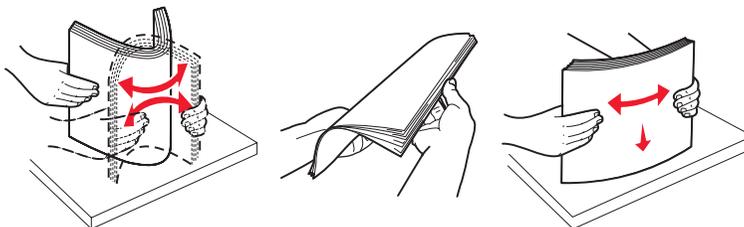
- Tipos de papel tratado (borrable de alta calidad), papel sintético, térmico.
- Tipos de papel con bordes ásperos, con superficie de textura áspera o gruesa o con curvaturas.
- Papel reciclado que contenga más de un 25% de material de desecho que no cumpla con los requisitos de DIN 19 309.
- Papel con un peso inferior a  $60 \text{ g/m}^2$  (16 libras).
- Formularios o documentos multicopia.

### Selección del papel

La carga correcta del papel evita atascos y asegura una impresión sin problemas.

Para evitar atascos o una baja calidad de impresión:

- Utilice *siempre* papel nuevo, sin dañar.
- Antes de cargar el papel, es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel. Esta información suele venir indicada en el embalaje del papel.
- No utilice papel cortado o recortado manualmente.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos de material en el mismo origen, ya que se pueden producir atascos.
- No utilice papeles tratados a menos que estén diseñados específicamente para la impresión electrofotográfica.
- No olvide cambiar el valor Tamaño del papel cuando utilice un origen que no detecte el tamaño de forma automática.
- No extraiga las bandejas mientras se esté imprimiendo un trabajo o aparezca **Ocupada** en el panel del operador.
- Asegúrese de que los valores Tipo de papel y Peso del papel son correctos. (Consulte "Menú Papel" de la *Guía de menús y mensajes* en el CD de publicaciones para obtener información detallada sobre estos valores).
- Asegúrese de que el papel se carga correctamente en el origen.
- Airee el papel hacia atrás y hacia delante. No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes en una superficie nivelada.



### ***Almacenamiento del papel***

Utilice las siguientes directrices para evitar los problemas de carga del papel y la calidad de impresión desigual.

- Almacene el papel en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21 °C (70 °F) y con una humedad relativa del 40%.
- Es preferible guardar las cajas de papel en una estantería o palé que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de papel fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes del papel.
- Guarde el papel en su embalaje original hasta que lo vaya a cargar en la impresora.

### **Selección de formularios preimpresos y papel con cabecera**

Siga estas instrucciones cuando seleccione formularios preimpresos y papel con cabecera para la impresora:

- Utilice papeles de fibra larga para obtener mejores resultados con pesos de 60 a 90 g/m<sup>2</sup>.
- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Evite los tipos de papel con superficies de textura áspera o gruesa.

Utilice tipos de papel impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiatoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner. Las tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas deben de cumplir estos requisitos, las de látex puede que no. Si tiene dudas, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Los tipos de papel preimpresos, como las cabeceras, deben poder soportar temperaturas de hasta 230° C (446° F) sin derretirse o liberar emisiones peligrosas.

### Impresión con cabecera

Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel con cabecera preimpresa es aceptable para impresoras láser.

La orientación de página es importante al imprimir con cabecera. Utilice la siguiente tabla para obtener ayuda sobre la carga de cabeceras en los orígenes del material.

Origen de material o proceso	Cara de impresión	Parte superior de la página
Bandejas	Cabecera impresa hacia abajo	La cabecera debe situarse hacia la parte posterior de la bandeja.
Impresión dúplex (a doble cara) desde las bandejas	Cabecera impresa hacia arriba	La cabecera debe situarse hacia la parte frontal de la bandeja.
Alimentador multiuso	Cabecera impresa hacia arriba	Los iconos del alimentador multiuso muestran la orientación correcta para cada tamaño de papel.
Impresión dúplex (a doble cara) desde el alimentador multiuso	Cabecera impresa hacia abajo	Los iconos del alimentador multiuso muestran la orientación correcta para cada tamaño de papel.

### Transparencias

Cargue las transparencias desde la bandeja estándar o el alimentador multiuso. Haga una prueba en la impresora con una muestra de las transparencias que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Al imprimir en transparencias:

- Asegúrese de definir Tipo de papel en Transparencia en el controlador de impresora o desde MarkVision™ Professional para evitar dañar la impresora.
- Utilice transparencias diseñadas específicamente para impresoras láser. Las transparencias deben soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin derretirse, perder el color, desviarse o liberar emisiones peligrosas.
- Para que no se produzcan problemas de calidad de impresión, evite dejar huellas en las transparencias.
- Antes de cargar transparencias, airee la pila para evitar que las hojas se peguen entre sí.

### Selección de transparencias

La impresora puede imprimir directamente en transparencias diseñadas para su uso en impresoras láser. La calidad de impresión y durabilidad dependen de la transparencia utilizada. Imprima siempre muestras en las transparencias que piensa utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Lexmark recomienda las transparencias de tamaño Carta con el número de referencia 12A8240 de Lexmark y las transparencias de tamaño A4 con el número de referencia 12A8241 de Lexmark.

El valor Tipo de papel debe estar definido en Transparencia para evitar atascos. (Consulte "Tipo de papel" en la *Guía de menús y mensajes* en el CD de publicaciones para obtener información detallada sobre este valor.) Para determinar si las transparencias son compatibles con impresoras láser que las calienten hasta temperaturas de 230° C (446° F), consulte con el fabricante o el distribuidor. Utilice únicamente transparencias que puedan soportar estas temperaturas sin derretirse, perder el color, desviarse ni liberar emisiones peligrosas. Para obtener más información, consulte *Card Stock & Label Guide*, disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

### Sobres

Haga una prueba en la impresora con una muestra de los sobres que piense utilizar antes de adquirirlos en grandes cantidades. Consulte **Carga del alimentador multiuso** para obtener instrucciones sobre la carga de sobres.

Al imprimir en sobres:

- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo sobres de alta calidad para impresoras láser.
- Defina el valor Origen de papel en el menú Papel según el origen utilizado, defina el valor Tipo de papel en Sobre y seleccione el tamaño de sobre correcto desde el panel del operador, el controlador de impresora o MarkVision Professional.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilice sobres fabricados con papel de 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad). Utilice un peso de hasta 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) para la bandeja estándar de 250 hojas o de 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) para los sobres, siempre que el contenido de algodón sea de un 25% o inferior. Los sobres con un contenido de algodón del 100% no deben exceder los 90 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).
- Utilice únicamente sobres nuevos, sin daños.
- Para obtener los mejores resultados y minimizar los atascos, no utilice sobres que:
  - Tengan excesivos dobleces o curvaturas
  - Estén pegados o dañados de cualquier forma
  - Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados
  - Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas
  - Tengan un diseño de interbloqueo
  - Tengan pegados sellos de correo
  - Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado
  - Tengan bordes con muescas o esquinas dobladas
  - Tengan terminaciones ásperas, arrugadas o dobladas
- Utilice sobres que puedan soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. Si tiene dudas acerca de los sobres que piensa utilizar, consulte al proveedor de sobres.
- La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

### **Etiquetas**

La impresora puede imprimir en muchas etiquetas diseñadas para las impresoras láser. Estas etiquetas se proporcionan en hojas de tamaño Carta, A4 y Legal. El adhesivo de la etiqueta, la cara recomendada del paquete de impresión y las capas de protección deben poder soportar una temperatura de 230° C (446° F) y una presión de 25 libras por pulgada cuadrada (psi).

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las etiquetas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Para obtener información detallada sobre la impresión en etiquetas y sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

Al imprimir en etiquetas:

- Defina el elemento de menú Tipo de papel del menú Papel en Etiquetas. Defina Tipo de papel en el panel de control de la impresora, el controlador de impresora o en MarkVision Professional.
- No cargue etiquetas junto con papel o transparencias en el mismo origen; la mezcla de material puede causar problemas de alimentación.
- No utilice hojas de etiquetas con un material de soporte liso.
- No imprima dentro del margen de separación de 1 mm (0,04 pulg.).
- Utilice hojas con etiquetas completas. Las hojas incompletas pueden provocar que las etiquetas se despeguen durante la impresión, causando un atasco. Las hojas incompletas dañan también la impresora y el cartucho con material adhesivo, lo que podría anular la garantía de los mismos.
- Utilice etiquetas que puedan soportar temperaturas de 230° C (446° F) sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas.
- No imprima dentro del borde de la etiqueta de 1 mm (0,04 pulg.), de las perforaciones o entre márgenes de separación de la etiqueta.
- No utilice hojas de etiquetas que tengan adhesivo hasta el borde de la hoja. Es aconsejable la aplicación por zonas del adhesivo con una separación de al menos 1 mm (0,04 pulg.) de los bordes. El material adhesivo contamina la impresora y podría anular la garantía.
- Si no es posible la aplicación por zonas del adhesivo, elimine una franja de 3 mm (0,125 pulg.) del borde inicial y lateral, y utilice un adhesivo que no gotee.
- Elimine una franja de 3 mm (0,13 pulg.) del borde inicial para evitar que las etiquetas se despeguen dentro de la impresora.
- Es preferible utilizar la orientación vertical, en especial al imprimir códigos de barras.
- No utilice etiquetas que tengan el adhesivo visible.

Para obtener información detallada sobre la impresión en etiquetas y sus características y diseño, consulte *Card Stock & Label Guide* disponible en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com/publications](http://www.lexmark.com/publications).

### **Cartulina**

La cartulina tiene una sola capa y un gran conjunto de propiedades, como el nivel de humedad, el grosor y la textura, que puede afectar de forma significativa a la calidad de impresión. Para obtener más información sobre el peso más adecuado para la dirección de la fibra del papel, consulte **Identificación de los orígenes y especificaciones del papel**.

Haga una prueba en la impresora con una muestra de las cartulinas que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Consulte **Tipos y pesos del papel** para obtener más información sobre el peso más adecuado del material.

Al imprimir en cartulinas:

- Defina el elemento de menú Tipo de papel del menú Papel en Cartulina desde el panel del operador, desde el controlador de impresora o desde MarkVision Professional. Defina el Peso del papel en Peso cartulina y seleccione el Peso cartulina como Normal o Pesado para el valor. Hágalo en el panel de control de la impresora, el controlador de impresora o en MarkVision Professional. Utilice Pesado para cartulinas que pesen más de 163 g/m<sup>2</sup> (90 libras).
- Tenga en cuenta que las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión y provocar problemas de manejo del material o atascos de éste.
- Procure no utilizar cartulina que pueda liberar emisiones peligrosas al calentarse.
- No utilice cartulinas preimpresas fabricadas con productos químicos que puedan contaminar la impresora. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora.
- Es aconsejable el uso de cartulinas de fibra larga.

### **Almacenamiento del papel**

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para almacenar correctamente el papel. De esta forma evitará los problemas de alimentación de material y la calidad de impresión desigual:

- Para obtener los mejores resultados, almacene el material de impresión en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21 °C (70 °F) y la humedad relativa sea del 40%. La mayoría de fabricantes de etiquetas recomiendan imprimir dentro de un intervalo de temperaturas entre 18 y 24 °C (de 65 a 75 °F) con una humedad relativa entre 40 y 60%.
- Es preferible guardar las cajas de material en una estantería o plataforma que en el suelo directamente.
- Si guarda paquetes individuales de material fuera de su caja original, compruebe que estén sobre una superficie plana y que los bordes y esquinas no se arruguen.
- No coloque nada sobre los paquetes de material.

### ***Identificación de los orígenes y especificaciones del papel***

En la siguiente tabla se proporciona información sobre los orígenes estándar y opcionales, incluidos los tamaños de papel disponibles en el menú Tamaño del papel y los pesos admitidos.

**Nota:** si tiene que utilizar un tamaño de papel que no se muestra en la lista, seleccione el tamaño que le sigue.

Para obtener información sobre cartulina y etiquetas, consulte *Card Stock & Label Guide*.

#### **Tamaños y compatibilidad del papel**

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido						
Tamaño del papel Dimensiones		Bandejas de 550 hojas	Alimentador multiuso	Alimentador de gran capacidad opcional	Unidad dúplex opcional	Clasificador opcional****
<b>A3</b>	297 x 420 mm (11,7 x 16,5 pulg.)	✓	✓	✗	✓	✓
<b>A4</b>	210 x 297 mm (8,27 x 11,7 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓
<b>A5</b>	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	✗	✓	✗	✓	✓
<b>JIS B4</b>	257 x 364 mm (10,1 x 14,3 pulg.)	✓	✓	✗	✓	✓
<b>JIS B5</b>	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)	✗	✓	✗	✓	✓
<b>Carta</b>	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Legal</b>	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	✓	✓	✗	✓	✓
<b>Ejecutivo</b>	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)	✗	✓	✗	✓	✓
<b>Folio</b>	216 x 330 mm (8,5 x 13 pulg.)	✗	✓	✗	✓	✓
<b>Media carta</b>	139,7 x 215,9 mm (5,5 x 8,5 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
* Con este valor de tamaño se formatea la página o el sobre para 297 x 1219,2 mm (11,7 x 48 pulg.), a menos que sea la aplicación la que especifique el tamaño. ** Las medidas sólo se aplican a la impresión simplex (por una cara). Para la impresión dúplex (a doble cara), el tamaño mínimo es 139,7 x 210 mm (5,50 x 8,27 pulg.). *** Con este valor de tamaño se formatea la página o el sobre para 216 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño. **** Bandeja 1 del clasificador. En la bandeja 2 del clasificador sólo se pueden cargar los tamaños A4 y Carta.						

## Especificaciones del papel

### Tamaños y compatibilidad del papel (continuación)

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido						
Tamaño del papel Dimensiones		Bandejas de 550 hojas	Alimentador multiuso	Alimentador de gran capacidad opcional	Unidad dúplex opcional	Clasificador opcional****
<b>Tabloide</b>	279 x 432 mm (11 x 17 pulg.)	✓	✓	✗	✓	✓
<b>Universal*</b>	De 69,85 x 127 mm a 297 x 1219,2 mm (de 2,75 x 3,5 pulg. a 11,69 x 48 pulg.)***	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre 7 3/4 (Monarch)</b>	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre 9</b>	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre Com 10</b>	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre DL</b>	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre C5</b>	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Sobre B5</b>	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<b>Otro sobre***</b>	De 104,8 mm x 210 mm a 215,9 mm x 355,6 mm (de 4,125 pulg. x 8,27 pulg. a 8,5 pulg. x 14 pulg.)	✗	✓	✗	✗	✗
<p>* Con este valor de tamaño se formatea la página o el sobre para 297 x 1219,2 mm (11,7 x 48 pulg.), a menos que sea la aplicación la que especifique el tamaño.</p> <p>** Las medidas sólo se aplican a la impresión símplex (por una cara). Para la impresión dúplex (a doble cara), el tamaño mínimo es 139,7 x 210 mm (5,50 x 8,27 pulg.).</p> <p>*** Con este valor de tamaño se formatea la página o el sobre para 216 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software la que especifique el tamaño.</p> <p>**** Bandeja 1 del clasificador. En la bandeja 2 del clasificador sólo se pueden cargar los tamaños A4 y Carta.</p>						

## Especificaciones del papel

### Compatibilidad del papel por tipo para características opcionales

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido					
Material de impresión	Bandejas de 550 hojas	Alimentador multiuso	Alimentador de gran capacidad opcional	Dúplex opcional	Clasificador opcional
Papel	✓	✓	✓	✓	✓
Cartulina	✓	✓	✗	✗	✓
Transparencias	✓	✓	✗	✗	✓
Banner	✗	✓	✗	✗	✓ <sup>1</sup>
Etiquetas de papel	✓	✓	✗	✗	✓
Sobres	✗	✓	✗	✗	✓
Papel glossy	✓	✓	✗	✓	✓

<sup>1</sup> Salida del papel de tamaño banner sólo en la bandeja 1 del clasificador.

### Tipos y pesos del papel

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido		Peso del papel	
		Bandejas de 550 hojas	Alimentador multiuso
Papel	Tipo		
Papel	Papel xerográfico o comercial (se utiliza para la impresión simplex) <sup>1</sup>	De 60 a 74,9 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 16 a 19,9 libras de alta calidad) <sup>2</sup>	De 60 a 74,9 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 16 a 19,9 libras de alta calidad) <sup>2</sup>
	Papel xerográfico o comercial (se utiliza para la impresión dúplex)	De 75 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 20 a 47 libras de alta calidad)	De 75 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 20 a 47 libras de alta calidad)
Papel glossy	Libro	De 88 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 60 a 120 libras libro)	De 88 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 60 a 120 libras libro)
	Cubierta	De 162 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 60 a 65 libras portada)	De 162 a 176 g/m <sup>2</sup> fibra larga (de 60 a 65 libras portada)

<sup>1</sup> El papel que pesa menos de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras de alta calidad) está limitado a la impresión simplex sólo a menos del 60% de humedad relativa.

<sup>2</sup> Este peso de papel de cualquier origen no se admite para la impresión dúplex (a doble cara).

<sup>3</sup> Para el papel de 60 a 176 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 47 libras de alta calidad) se recomienda la fibra larga. Para los papeles con un peso superior a 176 g/m<sup>2</sup> (47 libras de alta calidad) se recomienda la fibra corta.

<sup>4</sup> El área sensible a la presión debe entrar primero en la impresora.

<sup>5</sup> El peso máximo del contenido 100% algodón es de 90,2 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).

<sup>6</sup> Los sobres de 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

## Especificaciones del papel

### Tipos y pesos del papel (continuación)

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido	Papel	Tipo	Peso del papel	
			Bandejas de 550 hojas	Alimentador multiuso
	<b>Cartulina: máximo (fibra larga)<sup>2,3</sup></b>	Index Bristol	163 g/m <sup>2</sup> (90 libras)	163 g/m <sup>2</sup> (90 libras)
		Etiqueta	163 g/m <sup>2</sup> (100 libras)	163 g/m <sup>2</sup> (100 libras)
		Cubierta	176 g/m <sup>2</sup> (65 libras)	176 g/m <sup>2</sup> (65 libras)
	<b>Cartulina: máximo (fibra corta)<sup>2,3</sup></b>	Index Bristol	199 g/m <sup>2</sup> (110 libras)	199 g/m <sup>2</sup> (110 libras)
		Etiqueta	203 g/m <sup>2</sup> (125 libras)	203 g/m <sup>2</sup> (125 libras)
		Cubierta	216 g/m <sup>2</sup> (80 libras)	216 g/m <sup>2</sup> (80 libras)
	<b>Transparencias<sup>2</sup></b>	Impresora láser	De 161 a 192 g/m <sup>2</sup> (de 43 a 51 libras de alta calidad)	De 161 a 192 g/m <sup>2</sup> (de 43 a 51 libras de alta calidad)
	<b>Etiquetas: máximo <sup>2,4</sup></b>	Papel	180 g/m <sup>2</sup> (48 libras de alta calidad)	199 g/m <sup>2</sup> (53 libras de alta calidad)
	<b>Sobres<sup>2</sup></b>	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón de alta calidad	No se aplica	De 60 a 105 g/m <sup>2</sup> (de 16 a 28 libras de alta calidad) <sup>5, 6</sup>

<sup>1</sup> El papel que pesa menos de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras de alta calidad) está limitado a la impresión símplex sólo a menos del 60% de humedad relativa.

<sup>2</sup> Este peso de papel de cualquier origen no se admite para la impresión dúplex (a doble cara).

<sup>3</sup> Para el papel de 60 a 176 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 47 libras de alta calidad) se recomienda la fibra larga. Para los papeles con un peso superior a 176 g/m<sup>2</sup> (47 libras de alta calidad) se recomienda la fibra corta.

<sup>4</sup> El área sensible a la presión debe entrar primero en la impresora.

<sup>5</sup> El peso máximo del contenido 100% algodón es de 90,2 g/m<sup>2</sup> (24 libras de alta calidad).

<sup>6</sup> Los sobres de 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras de alta calidad) tienen un límite de contenido en algodón del 25%.

**Nota:** en el papel de 60 g/m<sup>2</sup> (16 libras de alta calidad) sólo se puede imprimir texto.

### Capacidades de papel

Leyenda ✓ admitido ✗ no admitido					
Tipo de material de impresión	Bandeja de 550 hojas	Alimentador multiuso	Alimentador de gran capacidad opcional	Bandeja 1 del clasificador opcional	Bandeja 2 del clasificador opcional
<b>Papel</b>	550 hojas*	100 hojas*	3000	100	1000
<b>Cartulina</b>	150–200 hojas**	45–55***	✗	100	✗
<b>Etiquetas de papel</b>	200	55	✗	30	✗
<b>Etiquetas de vinilo</b>	✗	55	✗	30	✗
<b>Transparencias</b>	150	50	✗	50	✗
<b>Sobres</b>	✗	10 de Com 10	✗	10	✗
* Basado en papel de 20 libras. ** 200 hojas de cartulina de 121-165 g/m <sup>2</sup> (33–44 libras) o 150 hojas de cartulina de 216 g/m <sup>2</sup> (102 libras). *** 45 hojas de cartulina de 121-165 g/m <sup>2</sup> (33–44 libras) o 55 hojas de cartulina de 216 g/m <sup>2</sup> (102 libras).					

### ***Enlace de bandejas***

El enlace de bandejas activa la característica de enlace automático de bandejas al cargar el mismo tipo y tamaño de material de impresión en varios orígenes. La impresora enlaza las bandejas automáticamente; cuando una de las bandejas está vacía, carga el papel de la siguiente bandeja enlazada.

Por ejemplo, si el mismo tipo y tamaño de material de impresión está cargado en las bandejas 1 y 2, la impresora selecciona el papel de la bandeja 1 hasta que se vacía, momento en el que carga el material de impresión de la siguiente bandeja enlazada: bandeja 2.

Enlazando ambas bandejas, se crea un único origen con una capacidad de 1.100 hojas.

Si carga papel del mismo tamaño en todas las bandejas, asegúrese de que también es del mismo tipo para poder enlazarlas.

Una vez cargadas las bandejas seleccionadas con el mismo tamaño y tipo de material de impresión, seleccione el mismo valor de tipo de papel en el menú Papel para estos orígenes.

Para desactivar el enlace de bandejas, defina Tipo de papel con un valor único para cada una de las bandejas. Si al enlazar las bandejas, no tienen todas el mismo tipo de papel, podría imprimir por error un trabajo en el tipo de papel incorrecto.

### ***Uso de la función dúplex (impresión a doble cara)***

La impresión dúplex (o *impresión a doble cara*) permite imprimir en ambas caras de una hoja de papel. La impresión en ambas caras del papel reduce los costes de impresión.

# Especificaciones del papel

Para ver qué tamaños admiten la impresión dúplex, consulte **Tamaños y compatibilidad del papel**.

Seleccione **Dúplex** en el controlador de impresora para imprimir sólo trabajos dúplex.

## Impresión dúplex en papel con cabecera

Cuando se realiza una impresión dúplex (a doble cara) en papel con cabecera desde las bandejas, cargue el papel con el logotipo hacia arriba y de manera que éste entre en la impresora en primer lugar.

## Uso de la encuadernación dúplex

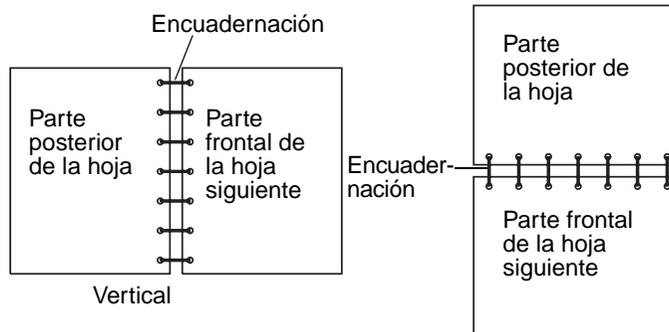
Cuando se selecciona la impresión con encuadernación dúplex en el controlador de impresora o Encuadern. dúplex en el menú Acabado, se debe seleccionar el borde corto o largo, que son los valores para esta configuración. La finalidad de Encuadern. dúplex es definir la forma en que se encuadernan las páginas dúplex y la orientación de la impresión en la parte posterior de la hoja (páginas pares) en relación con la impresión en la parte frontal (páginas impares).

Los dos valores para Encuadern. dúplex son:

### Borde largo\*

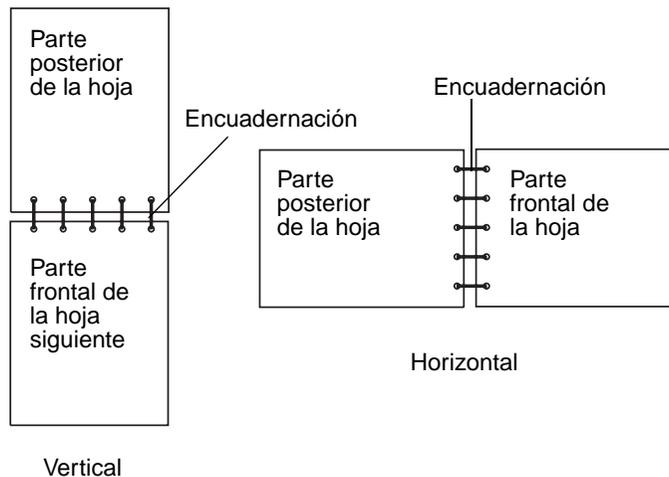
El asterisco (\*) indica que éste es el valor predeterminado de fábrica.

La encuadernación se realiza en el extremo largo de la página (borde izquierdo para la orientación vertical y borde superior para la orientación horizontal). La siguiente ilustración muestra una encuadernación por el borde largo para páginas verticales y horizontales:



### Borde corto

Se asume que la encuadernación se realiza en el borde corto de la página (borde superior para la orientación vertical y borde izquierdo para la orientación horizontal). La ilustración siguiente muestra una encuadernación por el borde corto para páginas verticales y horizontales:



### ***Cómo evitar atascos***

Utilice el material de impresión adecuado (papel, transparencias, etiquetas y cartulina) para asegurar una impresión sin problemas. Consulte **Identificación de los orígenes y especificaciones del papel** para obtener más información.

**Nota:** pruebe una muestra reducida de cualquier material de impresión que se desee utilizar en la impresora antes de comprar grandes cantidades.

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos. Consulte **Carga de bandejas estándar y opcionales**, **Carga del alimentador multiuso** o **Carga del alimentador de alta capacidad** para obtener instrucciones detalladas sobre la carga de la bandeja.

Los siguientes consejos pueden ayudarle a evitar atascos:

- Utilice sólo el material de impresión recomendado.
- No sobrecargue los orígenes del material de impresión. Asegúrese de que la altura de pila no excede la altura máxima indicada en las etiquetas de línea de pila de los orígenes.
- No cargue material de impresión arrugado, doblado, húmedo o curvado.
- Airee y alise el material de impresión antes de cargarlo. Si se producen atascos con el material de impresión, cargue las hojas de una en una en el alimentador multiuso.
- No utilice material de impresión que haya cortado o recortado.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos de material de impresión en el mismo origen.
- Asegúrese de que carga la cara de impresión recomendada en el origen de acuerdo con sus necesidades de impresión dúplex o simplex.
- Mantenga el material de impresión almacenado en un entorno adecuado. Consulte **Almacenamiento del papel**.
- No extraiga las bandejas durante un trabajo de impresión.
- Introduzca las bandejas con firmeza después de cargarlas.

Compruebe que las guías de las bandejas están colocadas correctamente para el tamaño del material de impresión cargado. Asegúrese de que no están demasiado ajustadas a la pila del material de impresión.

# 7

## Mantenimiento de la impresora

---

De forma periódica, debe realizar determinadas tareas para mantener una calidad de impresión óptima. Estas tareas se tratan en este capítulo.

Si varias personas utilizan la impresora, es posible que desee designar a una persona para que se encargue del mantenimiento y la configuración de la impresora. Informe a esta persona de los problemas de impresión y las tareas de mantenimiento.

Si está en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

### ***Almacenamiento de suministros***

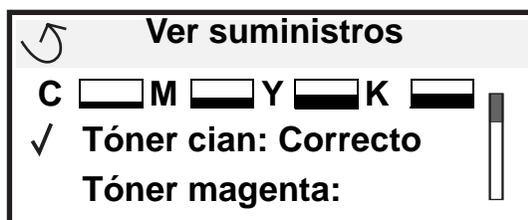
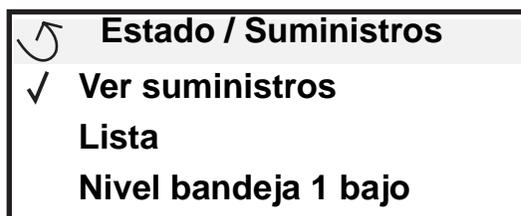
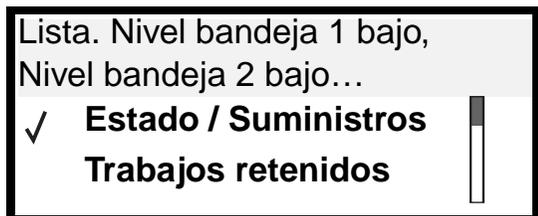
Guarde los suministros de la impresora en un lugar fresco y limpio. Almacene los suministros hacia arriba en sus embalajes originales hasta su utilización.

No exponga los suministros a:

- Luz directa del sol
- Temperaturas superiores a 35° C (95° F)
- Alta humedad (por encima del 80%)
- Aire salado
- Gases corrosivos
- Mucho polvo

### Determinación del estado de los suministros

En el panel del operador de la impresora aparecen alertas cuando se necesita un suministro o mantenimiento. También puede ver el estado de los suministros de la impresora en el panel del operador, a menos que la impresora esté imprimiendo u ocupada. La cabecera o área gris en la parte superior de la pantalla indicarán que la impresora está **Lista** y si falta papel en alguna bandeja. Si selecciona **Estado / Suministros**, se abrirá la pantalla **Estado / Suministros**, donde puede ver el estado de las distintas bandejas y abrir la pantalla de suministros para ver el estado actual del cartucho de tóner.



### Ahorro de suministros

Existen varios valores en el software de aplicación o en la pantalla que le permiten ahorrar tóner y papel. Para obtener más información sobre cómo modificar estos valores, consulte la *Guía de menús y mensajes*.

Suministro	Elemento de selección del menú	Función del valor
Tóner	Intensidad del tóner en <b>Predeterminados → Menú Calidad</b>	Le permite ajustar el nivel de tóner liberado en una hoja de material de impresión. Los valores van del 1 (valor más claro) al 5 (valor más oscuro).
Tóner de color y reveladores fotográficos en color	Modo de impresión Sólo negro en <b>Predeterminados → Menú Calidad</b>	Imprime sólo en negro para ahorrar suministros de impresión en color.
Tóner de color	Economizador color en <b>Predeterminados → Menú Calidad</b>	Imprime los colores con menos intensidad para ahorrar tóner de color.

## Mantenimiento de la impresora

Suministro	Elemento de selección del menú	Función del valor
Material de impresión	Impresión multipágina en <b>Predeterminados</b> → <b>Menú Acabado</b>	Hace que la impresora imprima dos imágenes de página como mínimo en una cara de la hoja. Los valores de Impresión multipágina son 2 en una, 3 en una, 4 en una, 6 en una, 9 en una, 12 en una y 16 en una. Combinado con el valor Dúplex, Impresión multipágina le permite imprimir hasta 32 páginas en una cara del papel (16 imágenes por delante y 16 por detrás).
	Dúplex en <b>Predeterminados</b> → <b>Menú Acabado</b>	La impresión dúplex está disponible cuando se instala la unidad dúplex opcional. Le permite imprimir en ambas caras del papel.
	Utilice la aplicación de software o el controlador de impresora para enviar un trabajo del tipo Verificar impresión.	Le permite examinar la primera copia de un trabajo de varias copias para asegurarse de que es satisfactoria antes de imprimir las demás copias. Si no es el caso, puede cancelar el trabajo. Consulte <b>Impresión y eliminación de trabajos retenidos</b> para obtener más información sobre los trabajos del tipo Verificar impresión.

### Solicitud de suministros

Para realizar pedidos de suministros en Estados Unidos, llame al 1-800-539-6275 para obtener información acerca de los distribuidores autorizados de suministros de Lexmark en su área. En los demás países o regiones, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la impresora o visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

**Nota:** las estimaciones de duración de todos los suministros de la impresora se realizan en base a la impresión en papel normal de tamaño Carta o A4.

### Solicitud de un cartucho de tóner

Cuando aparece el mensaje [color] bajo, debe solicitar un nuevo cartucho de impresión. Puede imprimir unos cientos de páginas después de que aparezca el mensaje [color] bajo. Debe tener un cartucho nuevo disponible cuando el actual ya no imprima de forma satisfactoria.

**Nota:** agite el nuevo cartucho de impresión antes de instalarlo en la impresora para maximizar su rendimiento.

Los cartuchos de impresión recomendados diseñados específicamente para la impresora son:

Número de referencia	Descripción	Rendimiento medio <sup>1</sup>
C9202CH	Cartucho de tóner cian	14.000 páginas
C9202MH	Cartucho de tóner magenta	14.000 páginas
C9202YH	Cartucho de tóner amarillo	14.000 páginas
C9202KH	Cartucho de tóner negro	15.000 páginas

<sup>1</sup> Con cobertura aproximada del 5%.

Cuando aparece el mensaje Reemplazar tóner negro y rodillo de aplicación de aceite, significa que el cartucho negro está vacío. Sustituya el cartucho de tóner negro y el rodillo de aplicación de aceite. Con el cartucho de tóner negro se incluye un rodillo de aplicación de aceite.

### **Fusor y cinta de transferencia**

Solicite un fusor cuando aparezca **Agotándose fusor** o **Agotándose cinta de transferencia** en la pantalla. Sustituya los elementos cuando aparezca **Reemplazar fusor** o **Reemplazar cinta de transferencia**. Cada kit contiene todos los elementos necesarios para reemplazar la cinta de transferencia o el fusor. Consulte la siguiente tabla para saber el número de referencia del kit de mantenimiento de la impresora específica.

Elementos de mantenimiento	Números de referencia
Cinta de transferencia	0040X1251
Fusor	56P2650 (110 V) 56P2651 (220 V)

### **Solicitud de un revelador fotográfico negro o reveladores fotográficos en color**

Es aconsejable solicitar nuevos reveladores fotográficos cuando aparezca **Agotándose cart. revelador foto negro** o **Agotándose cart. revelador foto color** en la pantalla.

**Nota:** al reemplazar los reveladores fotográficos en color, es importante reemplazar los tres a la vez.

Solicite el número de referencia C92030X de Lexmark para negro o el C92034X para los reveladores fotográficos en color.

### **Clasificador**

Para obtener información sobre el mantenimiento del clasificador y la solicitud de suministros del mismo, consulte la *Guía del usuario y de instalación del clasificador* que se incluye con el clasificador.

### **Reciclaje de los productos de Lexmark**

Para devolverle a Lexmark sus productos para el reciclaje de éstos:

- 1 Visite nuestro sitio Web:

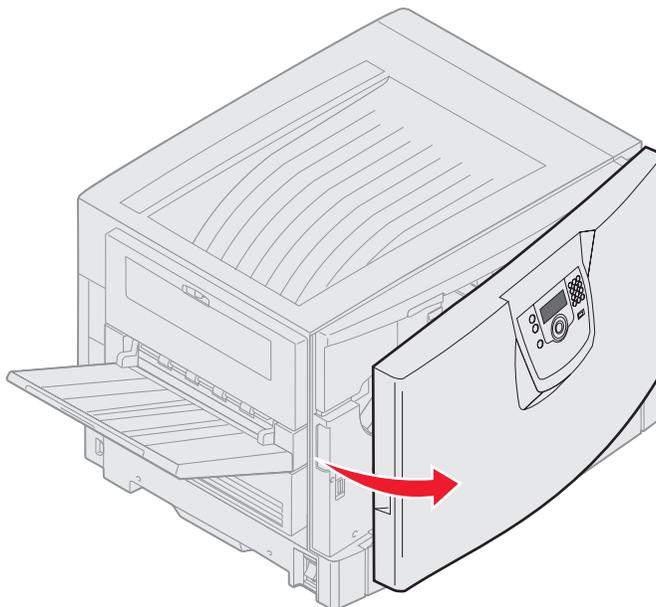
**[www.lexmark.com/recycle](http://www.lexmark.com/recycle)**

- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del ordenador.

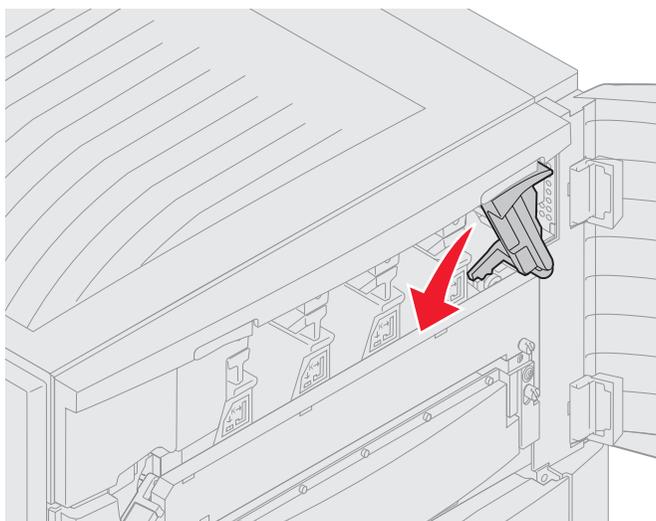
### ***Limpieza de los LED***

Si se producen problemas de calidad de impresión como rayas, líneas claras o si la impresión es clara, es posible que necesite limpiar los LED del interior de la cubierta superior.

- 1 Abra la cubierta superior.
  - a Abra la puerta frontal.



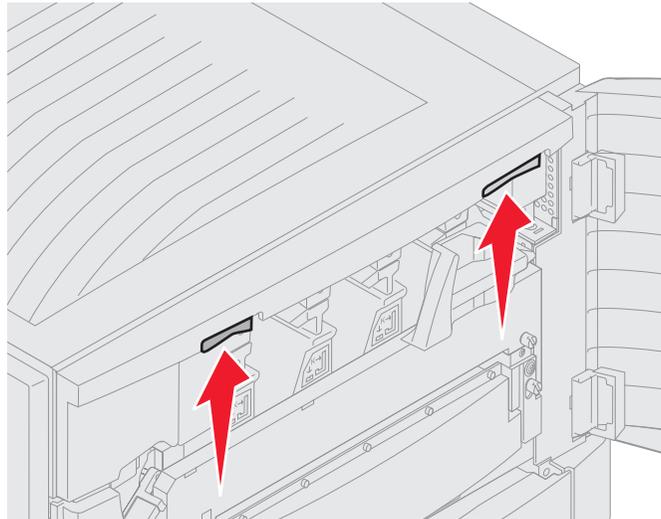
- b Gire la palanca de bloqueo de la cubierta superior hacia la izquierda.



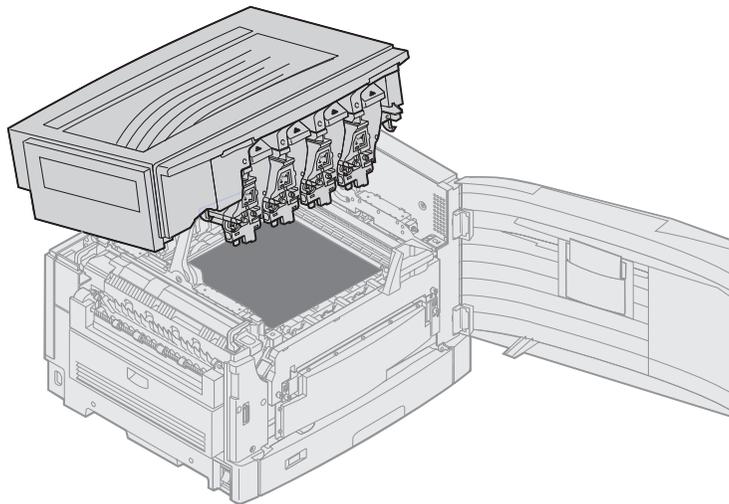
## Mantenimiento de la impresora

---

- c Empuje hacia arriba el botón de bloqueo de la cubierta superior derecha y en los puntos de elevación mostrados a continuación.



- d Levante la cubierta superior hasta que se detenga.



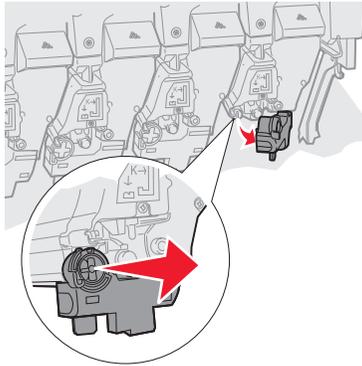
## Mantenimiento de la impresora

---

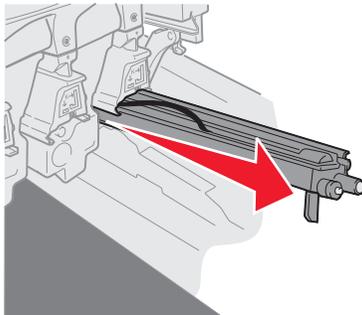
- 2 Extraiga y vuelva a insertar cada revelador fotográfico.

**Advertencia:** la exposición de los reveladores fotográficos a la luz durante períodos prolongados puede dañarlos. No exponga los reveladores fotográficos a la luz durante más de diez minutos. Las huellas pueden afectar al rendimiento de los reveladores fotográficos. No toque ninguna parte de los reveladores fotográficos, excepto las palancas.

- a Abra el brazo del tóner de desecho.



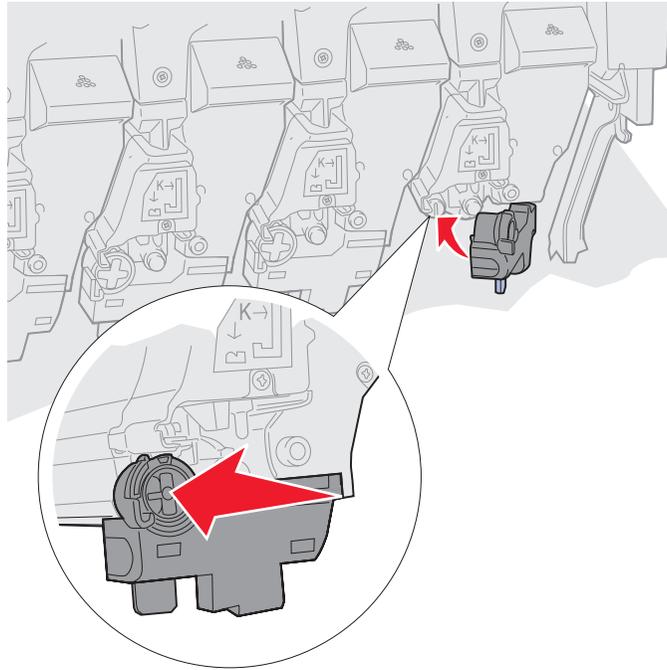
- b Extraiga el revelador fotográfico por completo y, a continuación, vuelva a insertarlo.



## Mantenimiento de la impresora

---

- c Cierre el brazo del tóner de desecho.

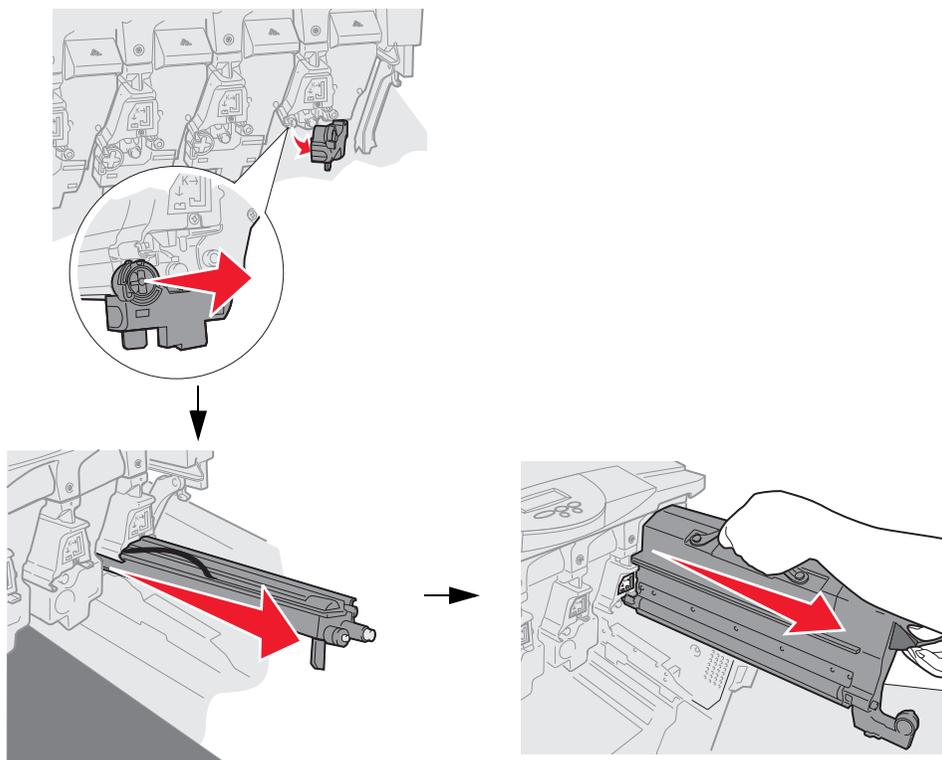


- d Repita los pasos de **a** a **c** para cada revelador fotográfico.

En la mayoría de los casos, es suficiente con extraer y volver a insertar los reveladores fotográficos para que se limpien los LED. Si el problema persiste, continúe con el **paso 3**.

## Mantenimiento de la impresora

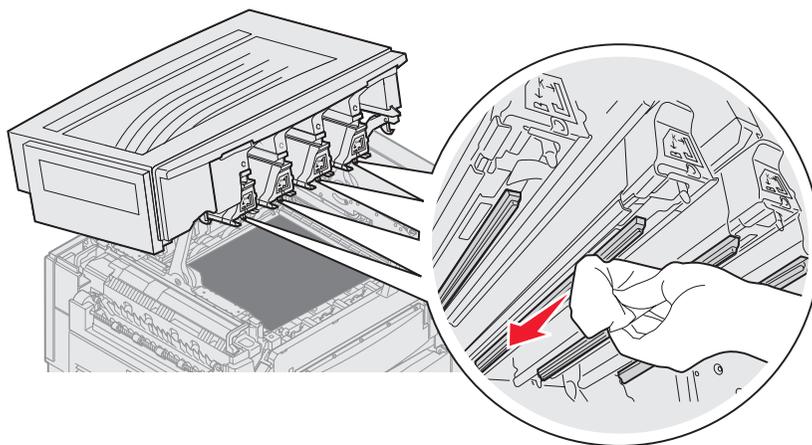
- 3 Extraiga todos los reveladores fotográficos y los cartuchos de tóner.



**Advertencia:** la exposición de los reveladores fotográficos a la luz durante períodos prolongados puede dañarlos. No exponga los reveladores fotográficos a la luz durante más de diez minutos. Las huellas pueden afectar al rendimiento de los reveladores fotográficos. No toque ninguna parte de los reveladores fotográficos, excepto las palancas.

**Advertencia:** el tóner de los cartuchos de tóner puede manchar la ropa. No lave la ropa manchada con tóner en agua caliente; esto hace que el tóner se adhiera permanentemente a la ropa. Utilice agua fría para eliminar el tóner de la ropa manchada.

- 4 Limpie las lentes de cristal de los cabezales de los cuatro LED con un paño seco y limpio o un papel suave.



- 5 Vuelva a instalar todos los cartuchos de tóner.

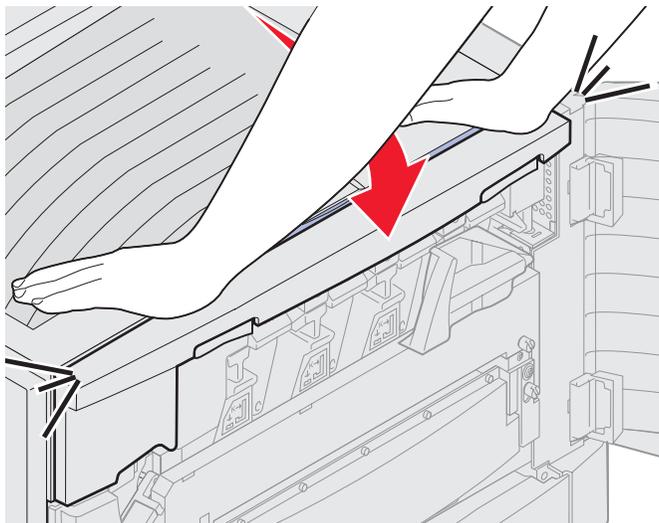
**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora y tenga cuidado de no poner los dedos, la ropa o cualquier otro elemento bajo la cubierta al cerrarla.

- 6 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.

### **Cierre de la cubierta superior**

**PRECAUCIÓN:** antes de cerrar la cubierta superior, asegúrese de que no hay nadie cerca de la impresora; tenga cuidado de no poner los dedos, la ropa o cualquier otro elemento bajo la cubierta al cerrarla.

- 1 Coloque ambas manos encima de la cubierta superior, tal como se muestra.
- 2 Presione firmemente la cubierta superior hasta que *encaje* en la posición correcta.

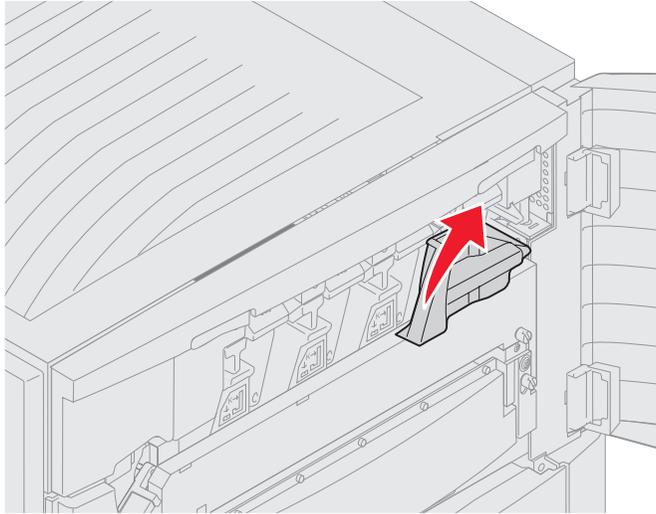


## Mantenimiento de la impresora

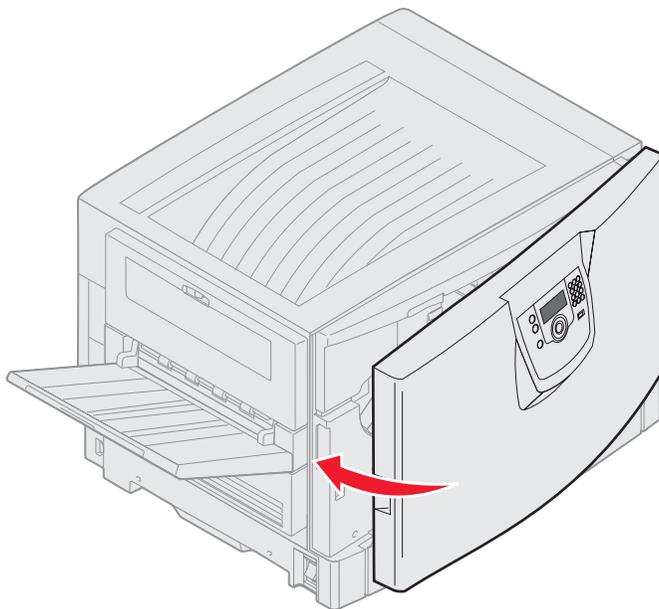
---

- 3 Gire la palanca de bloqueo de la cubierta superior hacia la derecha.

**Nota:** si no puede girar la palanca de bloqueo, significa que la cubierta no está cerrada por completo. Abra la cubierta superior y presiónela firmemente hasta que *encaje* en la posición correcta.



- 4 Cierre la puerta frontal.



**PRECAUCIÓN:** un alimentador opcional pesa 18,5 Kg. (40,8 libras). Pida ayuda para levantarlo.

# 8

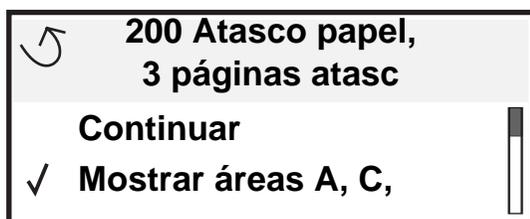
## Eliminación de atascos

Si selecciona adecuadamente el material de impresión y lo carga correctamente, evitará la mayoría de los atascos de papel. En **Cómo evitar atascos** encontrará más información para evitar los atascos de papel. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en esta sección.

Para resolver los mensajes de atasco de la impresora, debe limpiar todo el trayecto del papel y, a continuación, pulsar  para eliminar el mensaje y reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recuperación atasco está definida con el valor Activado o Automático; no obstante, el valor Automático no garantiza siempre la impresión de la página.

### Identificación de atascos

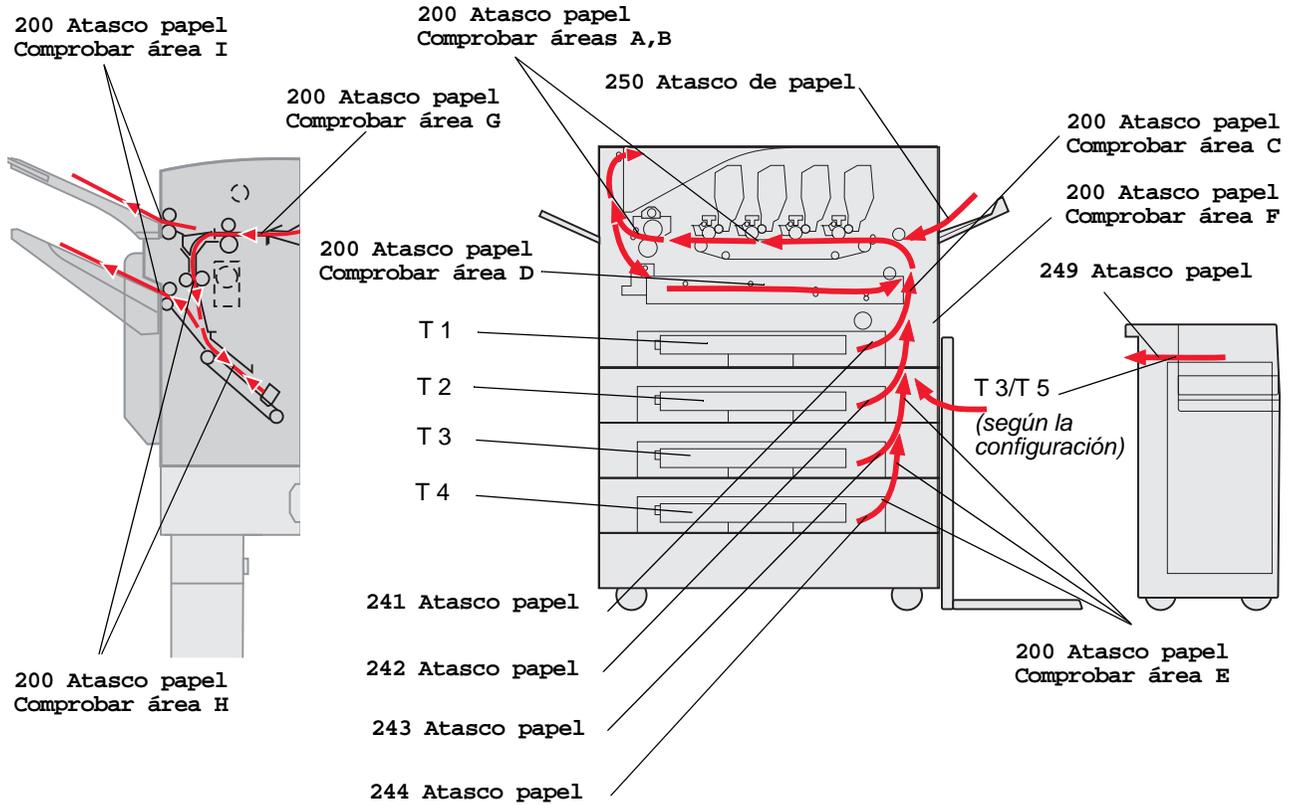
Si se produce un atasco en la impresora, aparecerá el mensaje de atasco correspondiente en el panel del operador de la impresora. Si selecciona **Mostrar áreas** en el panel del operador, podrá ver una o varias imágenes que le ayudarán a eliminar el atasco.



Consulte el diagrama de la **página 110** para ver una descripción general del trayecto del papel y las áreas donde se pueden producir atascos. El trayecto varía en función del origen del papel y las bandejas de salida.

## Identificación de las zonas de atascos

La siguiente ilustración muestra el trayecto que recorre el material de impresión a través de la impresora. El trayecto varía según los orígenes de entrada que utilice.



## Explicación de los mensajes de atascos

En la siguiente tabla aparecen los mensajes de atasco que pueden aparecer y la acción necesaria para eliminar el mensaje. El mensaje de atasco indica el área donde se ha producido el atasco. Sin embargo, lo mejor es limpiar todo el trayecto del papel para asegurarnos de que se han eliminado todos los atascos posibles.

### **200 Atasco papel <x> páginas atasc (Comprobar áreas A-F, T1-5, Alimentador multiuso)**

Este mensaje identifica las áreas (A–F, Alimentador multiuso o T1–T5) que tiene que comprobar para extraer el papel o borrar el mensaje. La pantalla alterna entre **200 Atasco papel <x> páginas atasc** y **Comprobar áreas A-F, T1-5, Alimentador multiuso**:

Mensaje de atasco	Mensaje de atasco
Comprobar área A	Comprobar área G
Comprobar área B	Comprobar área H
Comprobar área C	Comprobar área I
Comprobar área D	Comprobar alimentador multiuso
Comprobar área E	Comprobar bandeja [x] (con el mensaje <b>241-244 Atasco papel</b> )
Comprobar área F	Comprobar bandeja [x] (con el mensaje <b>249 Atasco papel</b> )

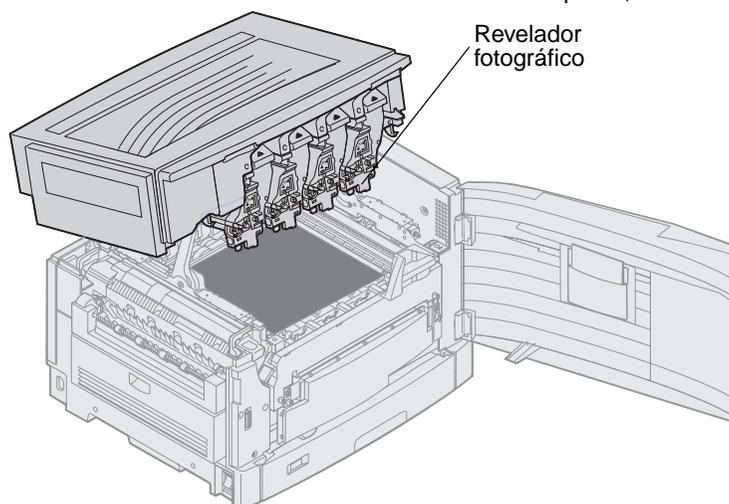
**Nota:** si hay un atasco de papel al encender la impresora, la segunda línea del mensaje **200 Atasco papel** está en blanco. Para eliminar el mensaje, debe extraer todo el papel del trayecto.

#### **Comprobar área A**

Este mensaje indica un atasco de papel en el área de la cinta de transferencia. Para despejar el área A:

- 1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.

**Nota:** si necesita instrucciones sobre cómo abrir la cubierta superior, consulte **Abra la cubierta superior**.



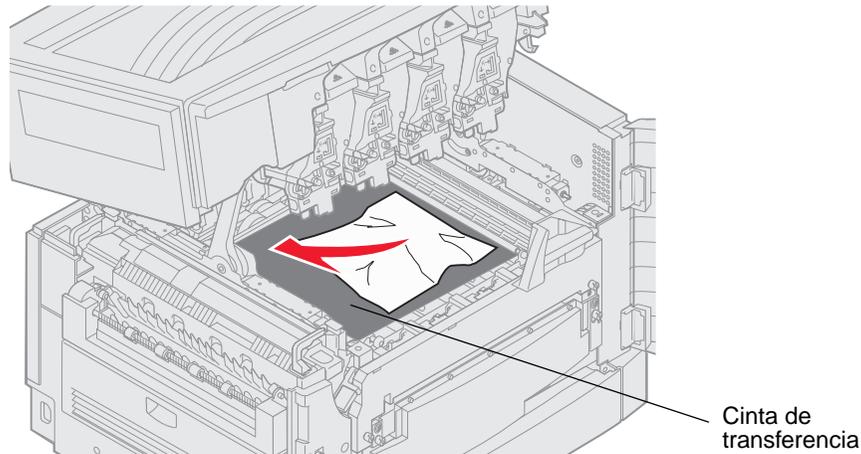
**Advertencia:** no toque el tambor del revelador fotográfico de la parte inferior del cartucho de tóner.

**Nota:** puede que el papel contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa.

## Eliminación de atascos

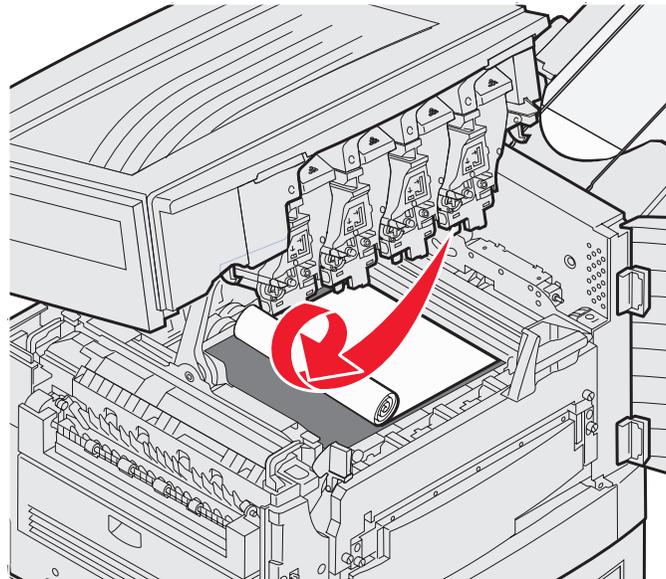
### 2 Extraiga el papel de la cinta de transferencia.

Si el origen del papel era el alimentador multiuso, compruebe el área entre el alimentador multiuso y la cinta de transferencia.



**Advertencia:** no utilice objetos puntiagudos para extraer el papel. Se podría producir un daño permanente en la cinta de transferencia.

**Nota:** si el papel banner está atascado en el área del fusor, continúe con el **paso 2** del tema **Comprobar área B**. Si el papel banner está atascado en el área de la cinta de transferencia pero no ha entrado en el fusor, elimine el atasco enrollando el papel desde el interior de la impresora hasta que toda la hoja de papel banner esté libre.



### 3 Compruebe si hay atascos en el área del fusor y la cubierta superior.

Si no hay ningún atasco en el área del fusor ni en la cubierta superior, cierre la cubierta superior y la puerta frontal y, a continuación, pulse . Si hay un atasco, continúe con el **paso 2** del tema **Comprobar área B**.

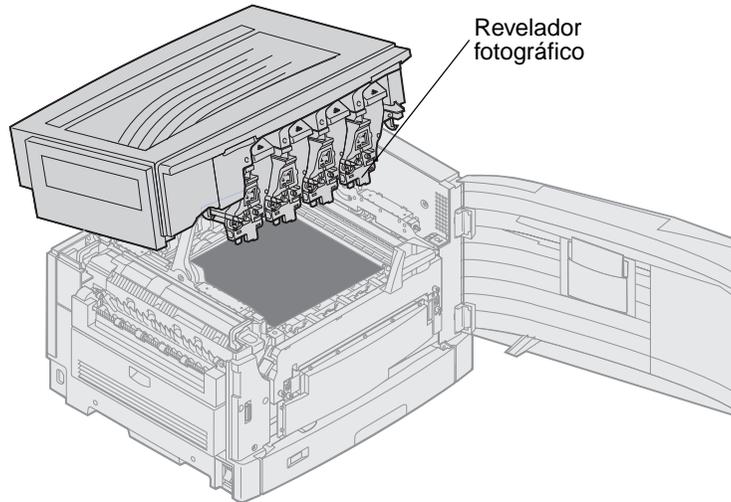
**Nota:** si necesita instrucciones sobre cómo cerrar la cubierta superior, consulte **Cierre de la cubierta superior**

### Comprobar área B

Este mensaje indica un atasco de papel en el área del fusor o el área del rodillo de salida. Para despejar el área B:

- 1 Realice los pasos para abrir la cubierta superior.

**Nota:** si necesita instrucciones sobre cómo abrir la cubierta superior, consulte **Abra la cubierta superior**.

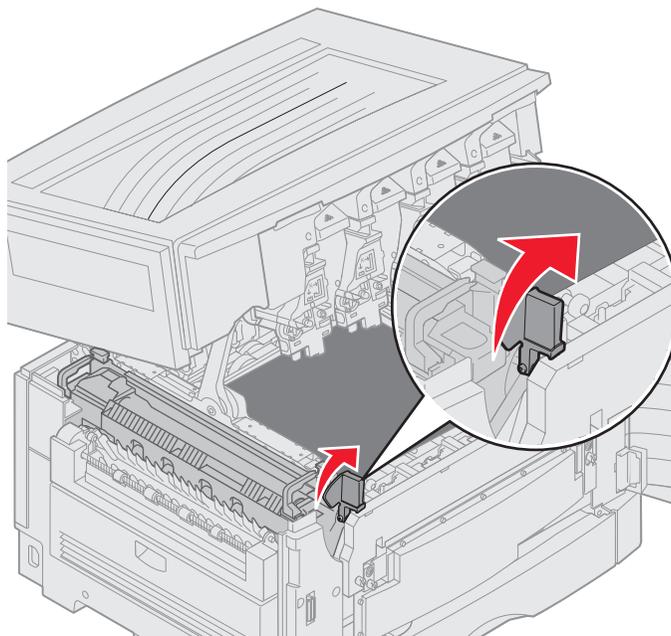


**Advertencia:** no toque el tambor del revelador fotográfico de la parte inferior del cartucho de tóner.

**Nota:** puede que el papel contenga restos de tóner, que pueden manchar la ropa.

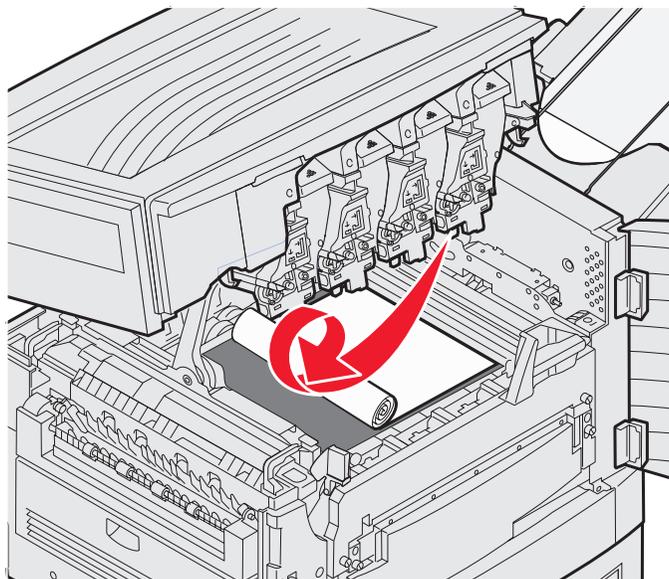
## Eliminación de atascos

- 2 Si el papel banner está atascado en el área del fusor, levante la palanca de liberación del fusor.



**PRECAUCIÓN:** el fusor puede estar caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo.

Tire del papel hacia el interior de la impresora hasta que salga del fusor y, a continuación, elimine el atasco enrollando el papel desde el interior de la impresora hasta que salga toda la hoja de papel banner.

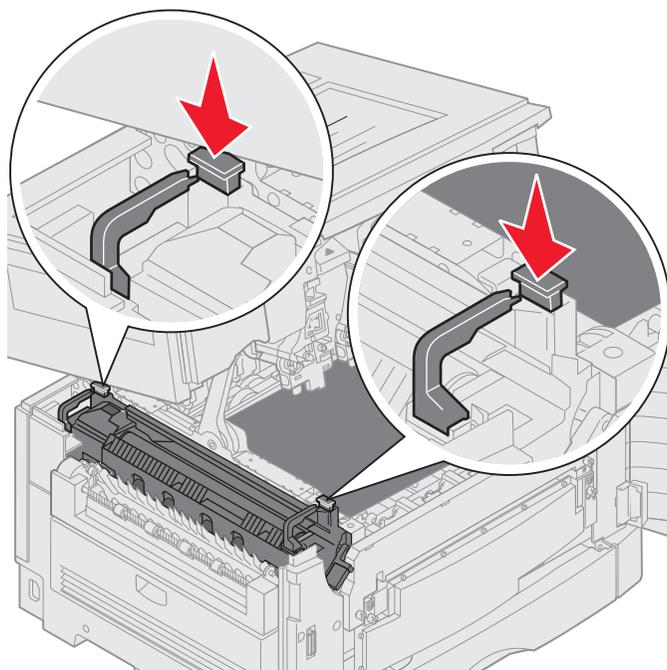


Para extraer todos los demás tipos de papel atascados en el área del fusor, continúe con el **paso 3**.

## Eliminación de atascos

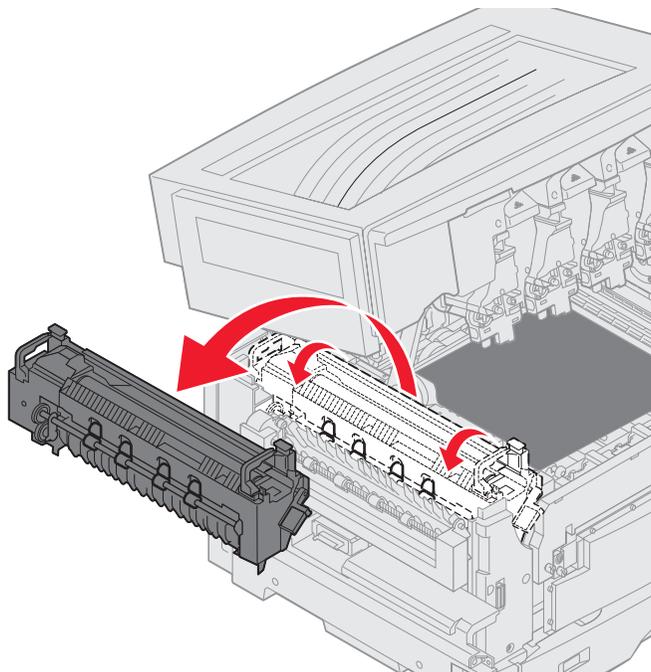
---

- 3 Sujete las palancas del fusor y, a continuación, presione los botones de liberación del fusor con los pulgares.



**PRECAUCIÓN:** el fusor puede estar caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo.

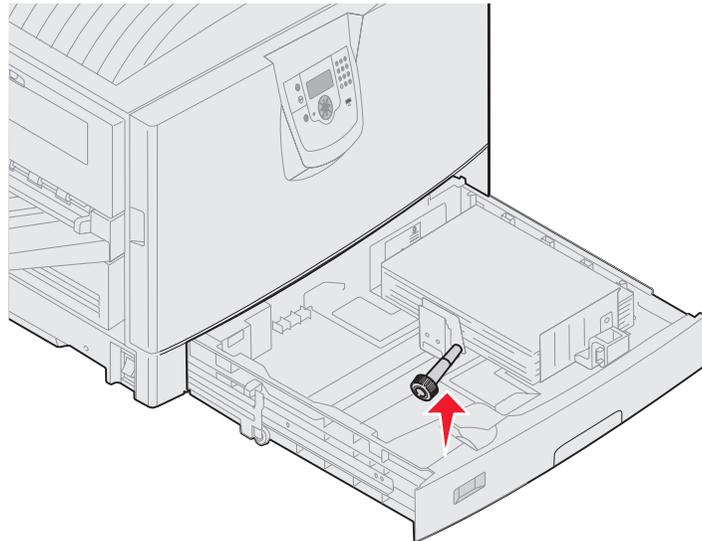
- 4 Levante el fusor y sáquelo de la impresora. Colóquelo en una superficie limpia y plana.



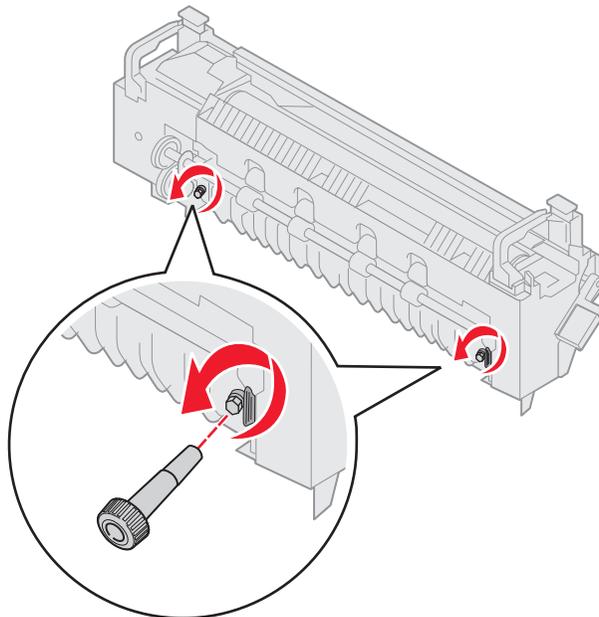
## Eliminación de atascos

---

- 5 Abra la bandeja estándar y extraiga el destornillador de fusor verde.



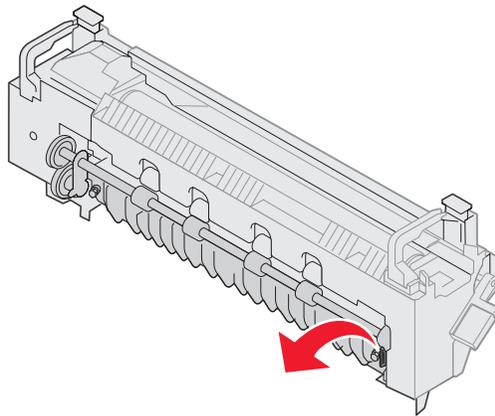
- 6 Afloje los dos tornillos rojos.



## Eliminación de atascos

---

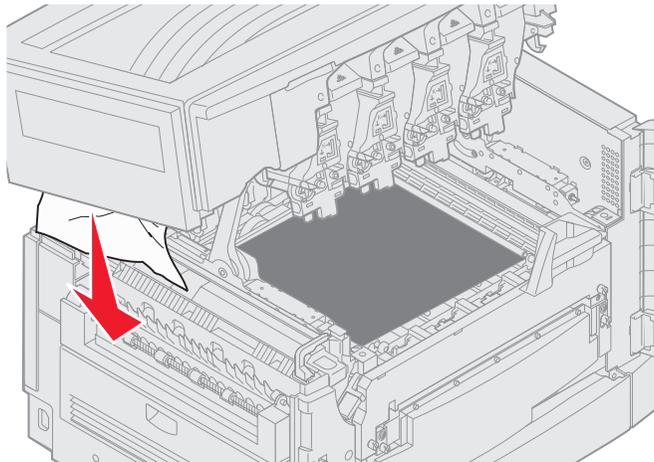
- 7 Sujete la lengüeta verde y abra la puerta de acceso del fusor.



- 8 Retire el atasco.  
9 Sustituya el fusor.  
10 Vuelva a colocar el destornillador del fusor y cierre la bandeja.  
11 Compruebe si hay atascos en la cubierta superior.

Si no hay ningún atasco en la cubierta superior, ciérrela junto con la puerta frontal. Si hay un atasco, continúe con el **paso 12**.

- 12 Elimine el atasco de la cubierta superior.

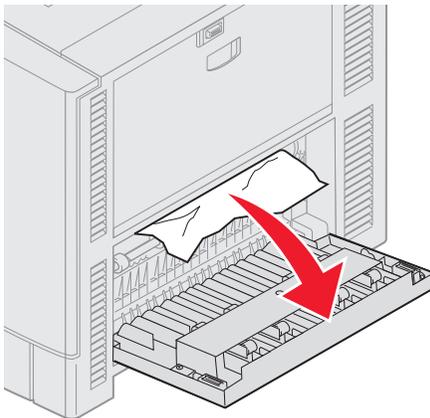


- 13 Cierre la cubierta superior y la puerta frontal.  
14 Pulse .

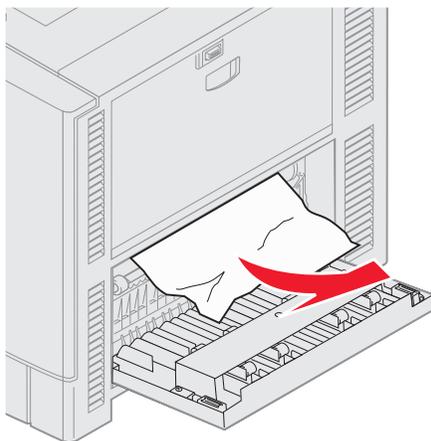
### Comprobar área C

Los atascos que producen un mensaje **Comprobar área C** requieren que se abra la puerta de acceso a atascos en el dúplex. Si está imprimiendo en papel pequeño, es posible que los siguientes pasos no eliminen el atasco. Consulte **Extracción de papel de tamaño pequeño de la unidad dúplex**.

- 1 Abra la puerta de acceso a atascos en el dúplex de la parte derecha de la impresora.



- 2 Retire el atasco.



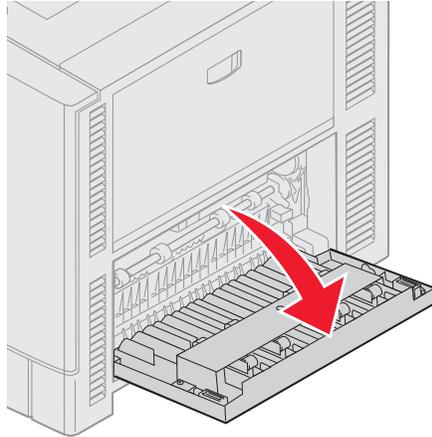
- 3 Pulse .

Si continúa el mensaje de atasco de papel, compruebe el trayecto del papel y retire todo el papel.

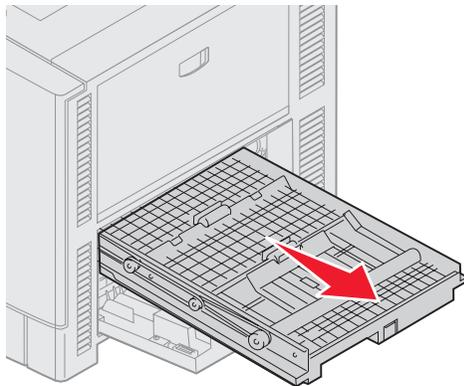
### Comprobar área D

Este mensaje indica un atasco de papel en el área de la unidad dúplex. Para despejar el área B:

- 1 Abra la puerta de acceso a atascos en el dúplex de la parte derecha de la impresora.

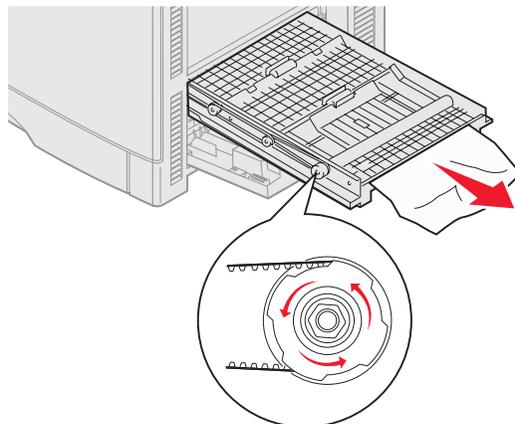


- 2 Extraiga la unidad dúplex con cuidado.



- 3 Gire el selector de avance del papel hacia la izquierda.

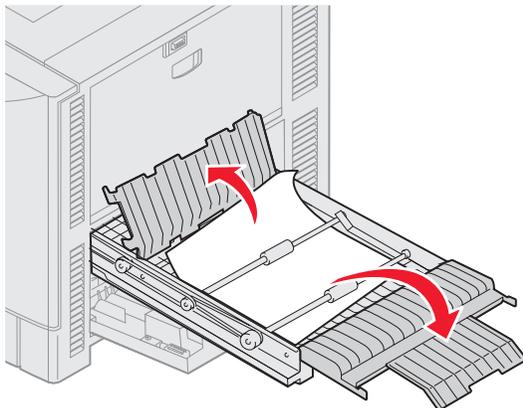
Si el papel sale de la unidad dúplex, retire el atasco y vaya al paso 7. Si el papel no sale, vaya al paso 4.



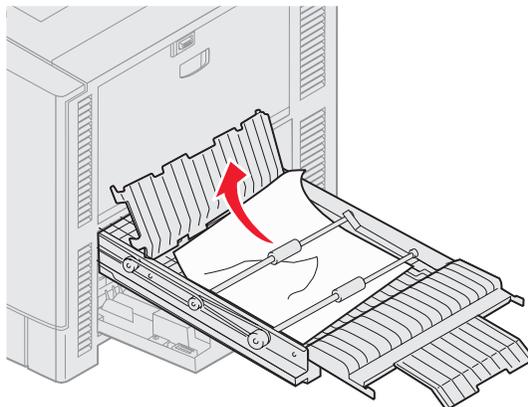
## Eliminación de atascos

---

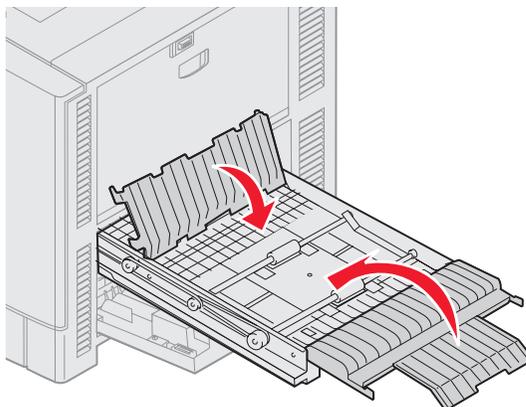
- 4 Abra las cubiertas de la unidad dúplex.



- 5 Retire el atasco.



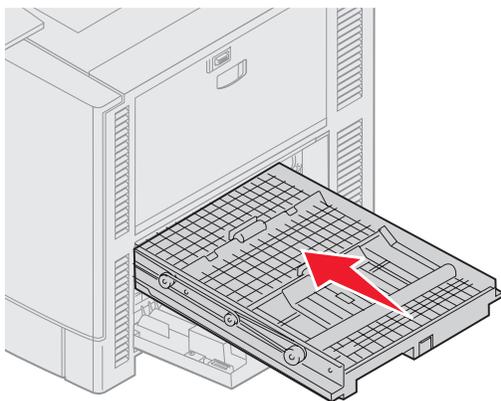
- 6 Cierre las cubiertas de la unidad dúplex.



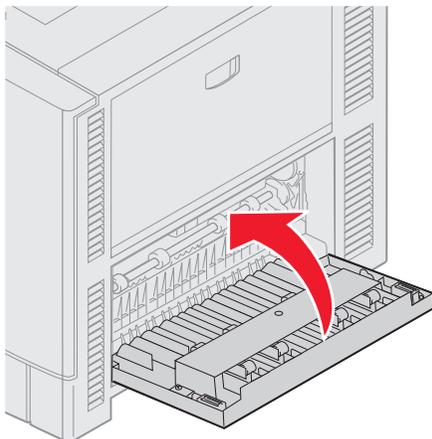
## Eliminación de atascos

---

- 7 Empuje la unidad dúplex hasta que se detenga.



- 8 Cierre la puerta de acceso.



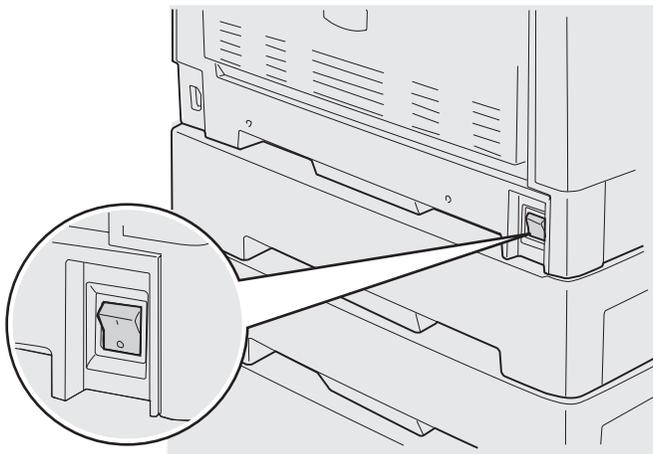
- 9 Pulse .

Si continúa el mensaje de atasco de papel, compruebe el trayecto del papel y retire todo el papel.

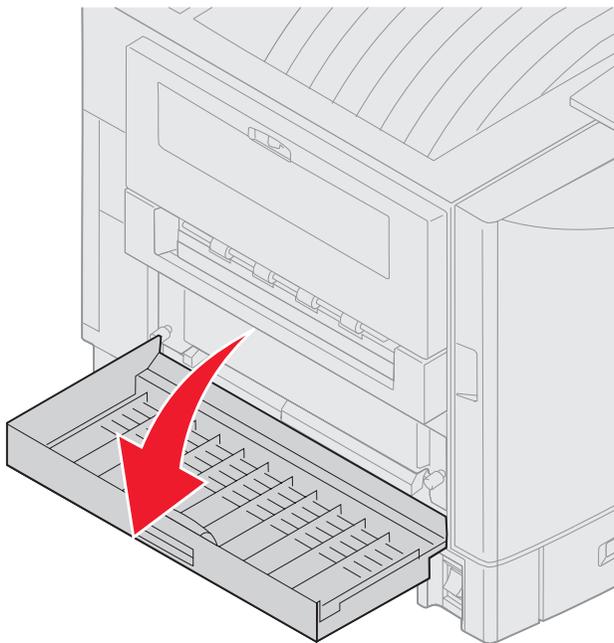
### Extracción de papel de tamaño pequeño de la unidad dúplex

Cuando imprima en ambas de un papel de tamaño A5 o de menor tamaño, es posible que tenga que extraer parcialmente la unidad dúplex para retirar el atasco.

- 1 Apague la impresora.



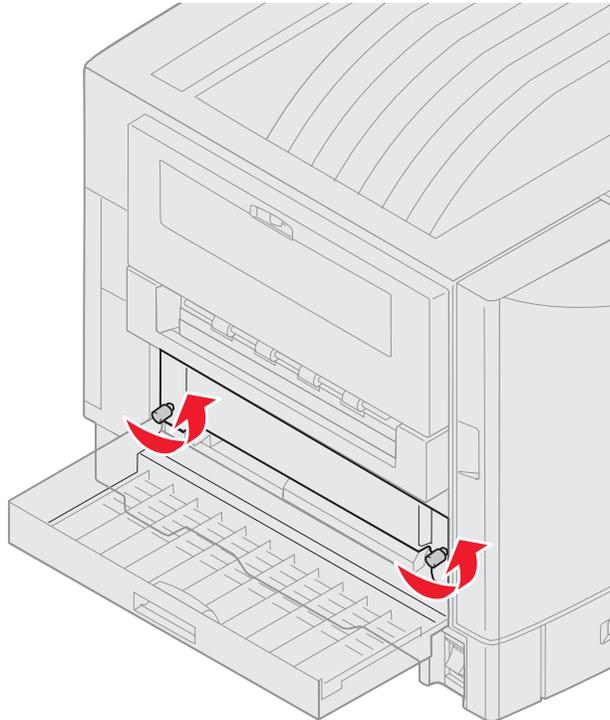
- 2 Abra la puerta de la unidad dúplex.



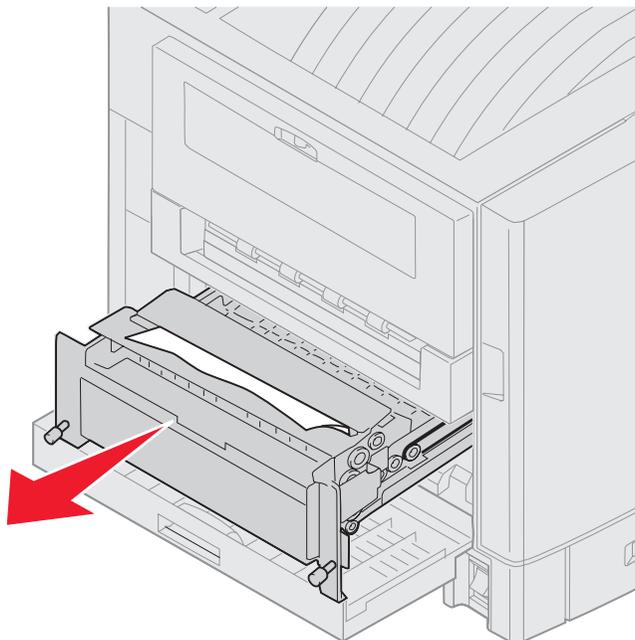
## Eliminación de atascos

---

- 3 Afloje los dos tornillos que se muestran.



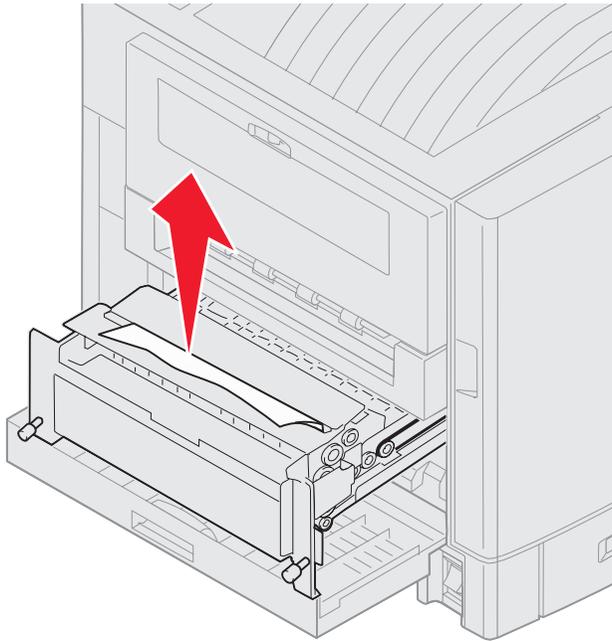
- 4 Extraiga la unidad dúplex lo suficiente como para ver la entrada de la misma.



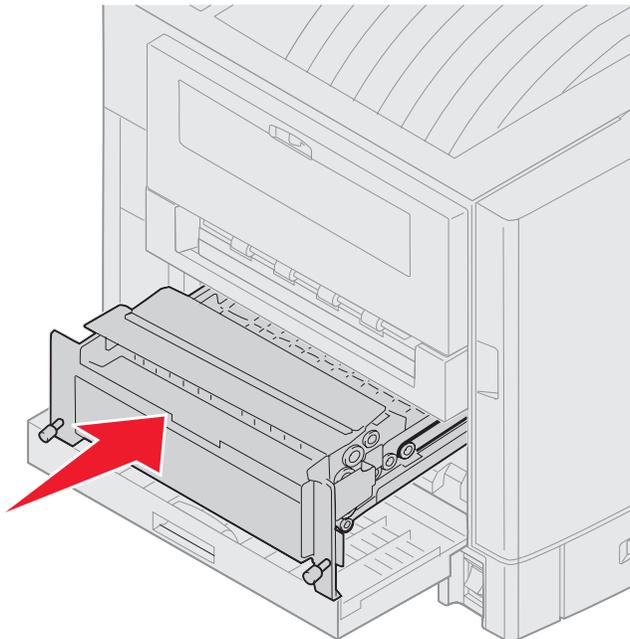
## Eliminación de atascos

---

- 5 Retire el atasco de la entrada de la unidad dúplex.



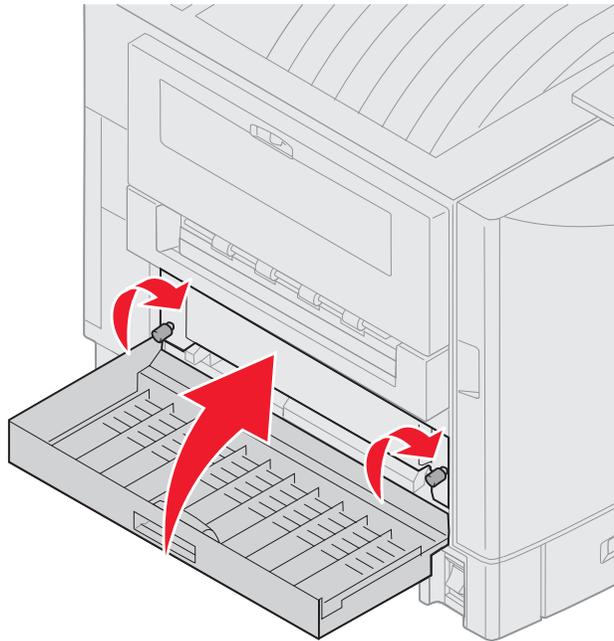
- 6 Deslice la unidad dúplex.



## Eliminación de atascos

---

- 7 Alinee los tornillos de palometa de la unidad dúplex con los orificios de la impresora.
- 8 Apriete los tornillos para fijar la unidad.
- 9 Cierre la puerta de la unidad dúplex.



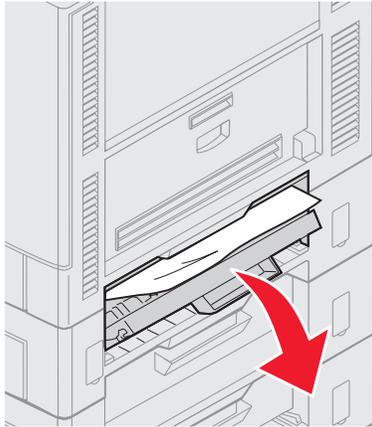
- 10 Pulse .

### Comprobar área E

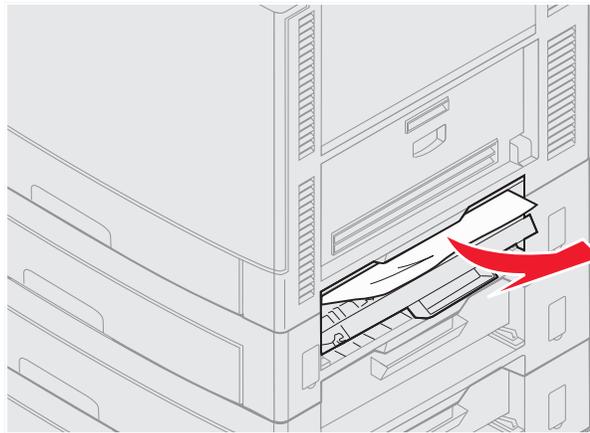
Este mensaje indica un atasco en el área del trayecto del papel del alimentador opcional superior, central o inferior.

**Nota:** si tiene un alimentador de alta capacidad, extraiga el alimentador de la impresora.

- 1 Abra la puerta de acceso a atascos del alimentador opcional superior.



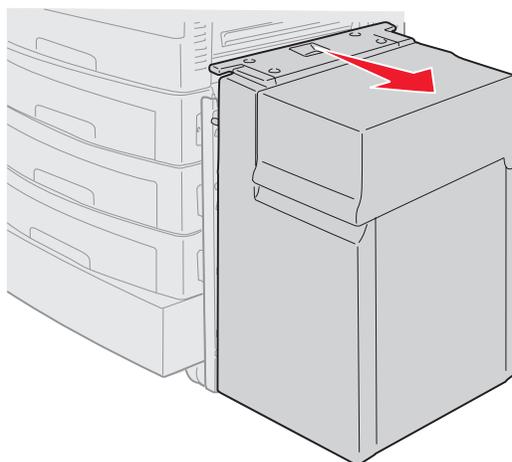
- 2 Retire el atasco.



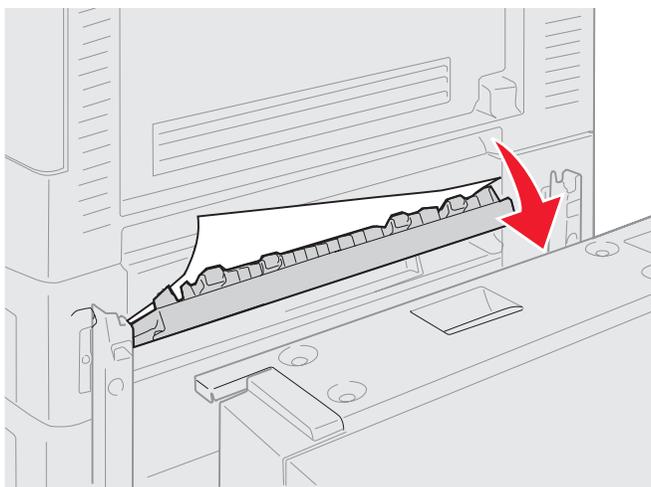
- 3 Cierre la puerta de acceso a atascos.
- 4 Repita estos pasos para los atascos en los alimentadores central e inferior.
- 5 Pulse . Si continúa el mensaje de atasco de papel, compruebe el trayecto del papel y retire todo el papel.

### Comprobar área F

- 1 Extraiga el alimentador de alta capacidad de la impresora.



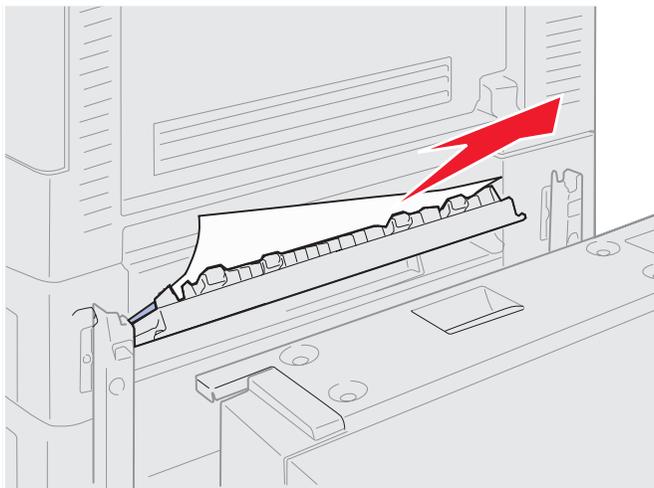
- 2 Abra la puerta de acceso a atascos del alimentador opcional superior.



## Eliminación de atascos

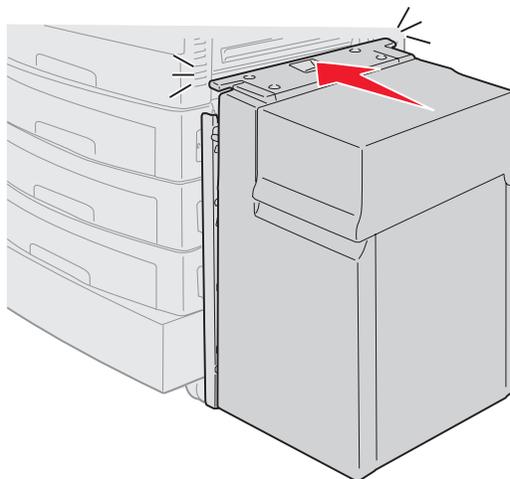
---

- 3 Extraiga cualquier material de impresión atascado.



- 4 Cierre la puerta de acceso a atascos.
- 5 Deslice el alimentador de alta capacidad hasta que el alimentador se quede bloqueado en el marco de acoplamiento.

Cuando el alimentador esté en la posición correcta, oirá un *clic*.



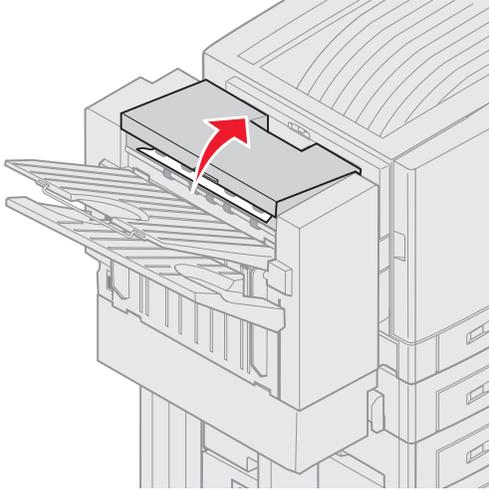
- 6 Pulse .

Si continúa el mensaje de atasco de papel, compruebe el trayecto del papel y retire todo el papel.

### Comprobar área G

Este mensaje indica un atasco en el área de entrada del clasificador. Para despejar el área G:

- 1 Abra la cubierta superior del clasificador y elimine los atascos.

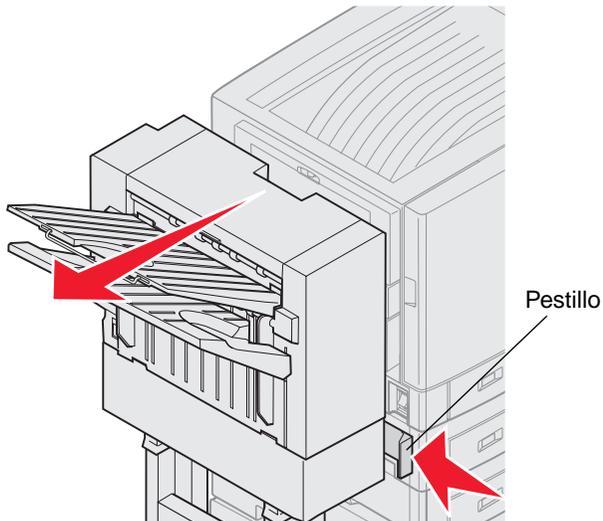


- 2 Cierre la cubierta superior.
- 3 Pulse .

### Comprobar área H

Este mensaje indica un atasco de papel dentro del clasificador. Tiene que comprobar el área de acceso superior y el área del acumulador. Para despejar el área H:

- 1 Levante el pestillo y sujételo.

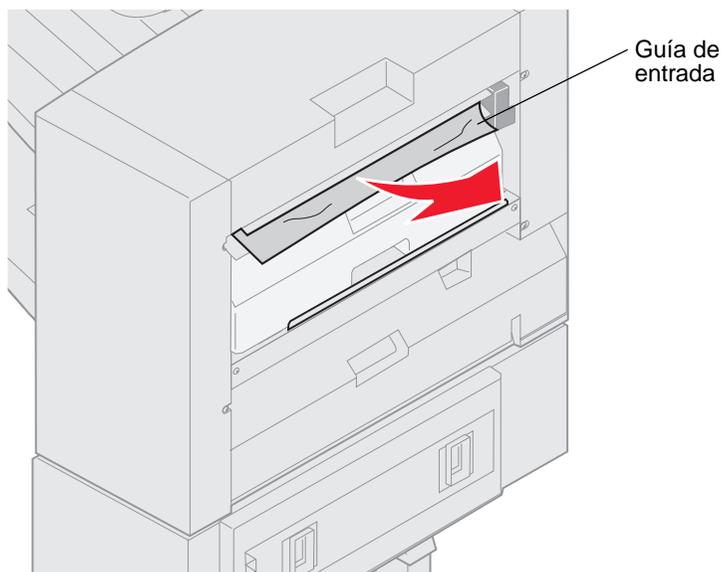


- 2 Gire el clasificador para extraerlo de la impresora.
- 3 Suelte el pestillo.

## Eliminación de atascos

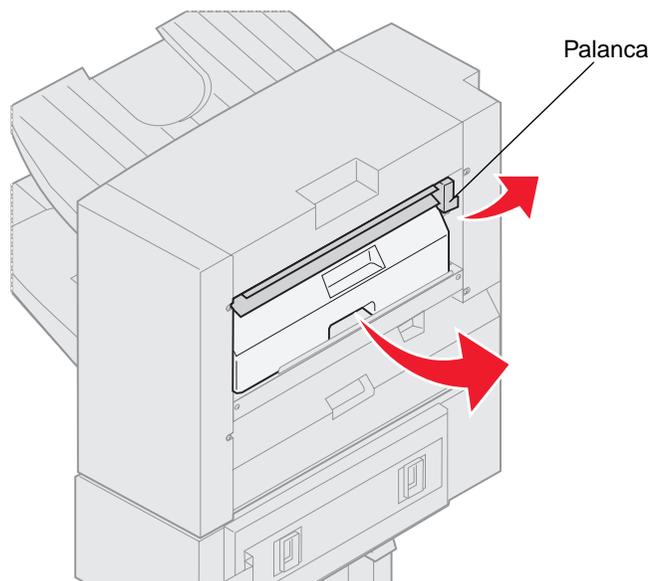
---

- 4 Elimine los atascos de la guía de entrada del clasificador.



### Área de acceso superior

- 1 Levante la palanca de la guía de entrada del clasificador.

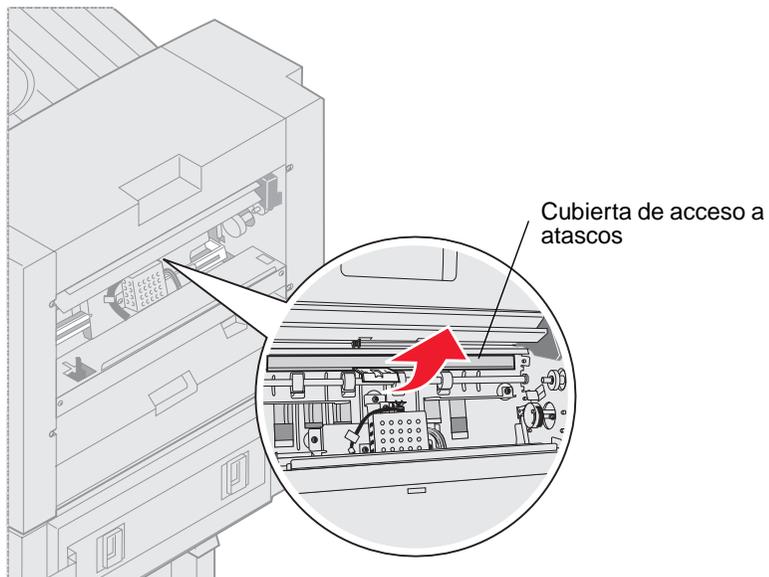


- 2 Levante la caja del perforador, gire la parte inferior hacia fuera y, a continuación, extráigala.
- 3 Suelte la palanca.

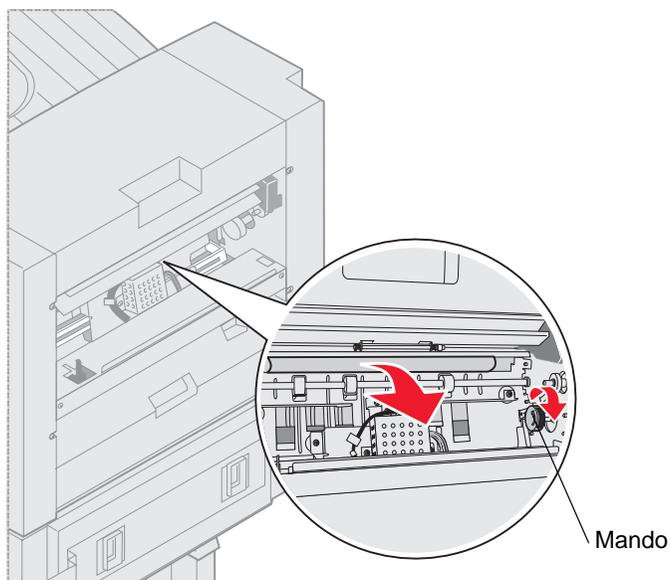
## Eliminación de atascos

---

- 4** Levante la cubierta de acceso a atascos.



- 5** Elimine los atascos del clasificador.



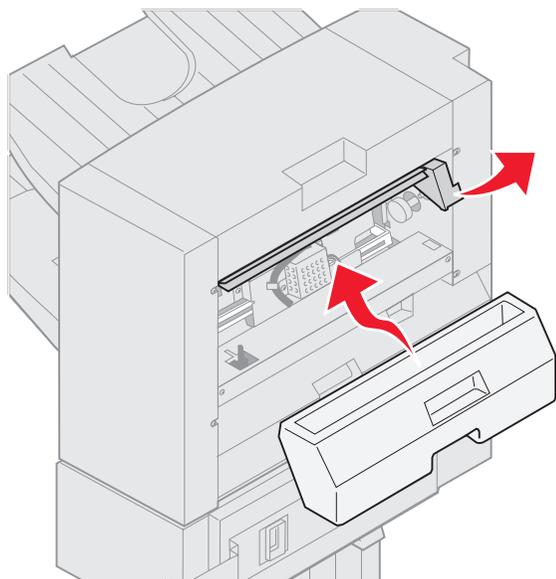
Gire el mando para llevar el papel al área de la cubierta de acceso.

- 6** Suelte la cubierta de acceso a atascos.  
**7** Levante la palanca de la guía de entrada del clasificador.

## Eliminación de atascos

---

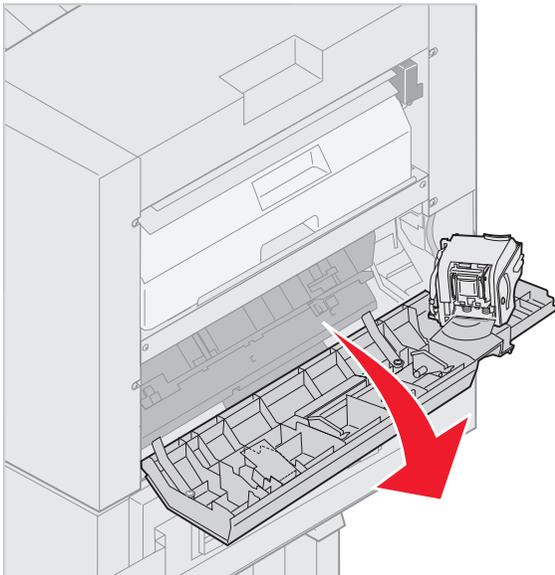
- 8** Coloque la parte superior de la caja en el clasificador y, a continuación, gire la parte inferior de la caja hacia el clasificador.



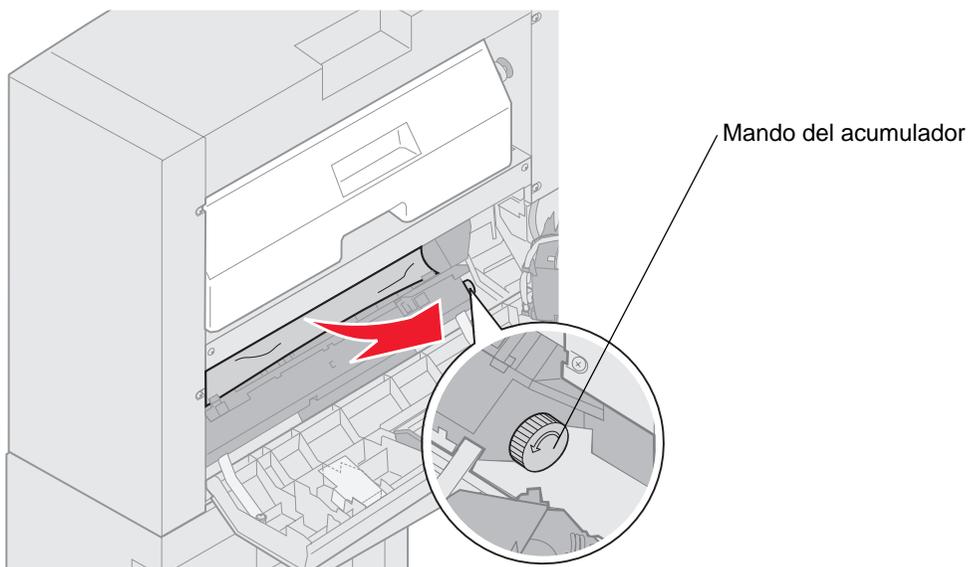
- 9** Suelte la palanca.

### Área del acumulador

- 1 Abra la puerta de la grapadora.



- 2 Elimine los atascos del acumulador.

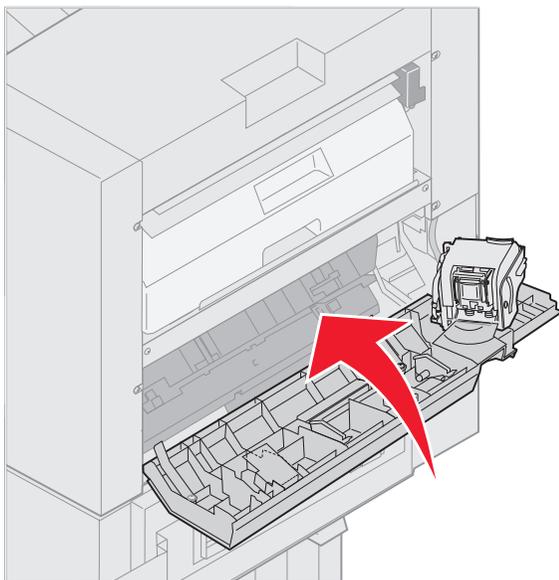


Gire el mando del acumulador hacia la izquierda para bajar el papel.

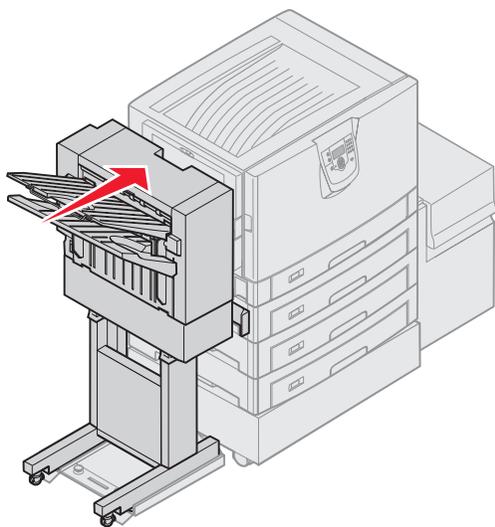
## Eliminación de atascos

---

- 3 Cierre la puerta de la grapadora.



- 4 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que se quede bloqueado en las patillas de acoplamiento.



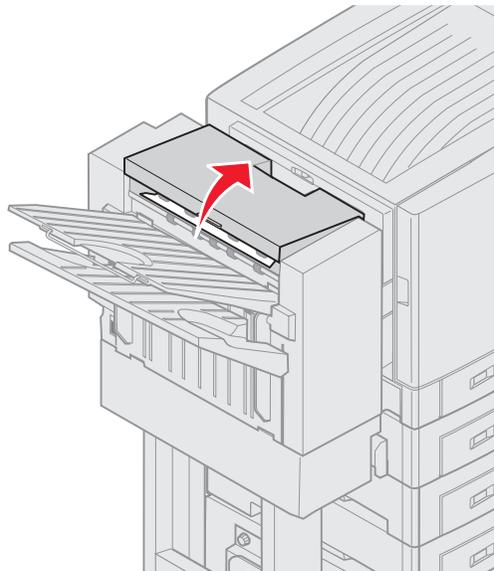
Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

- 5 Pulse .

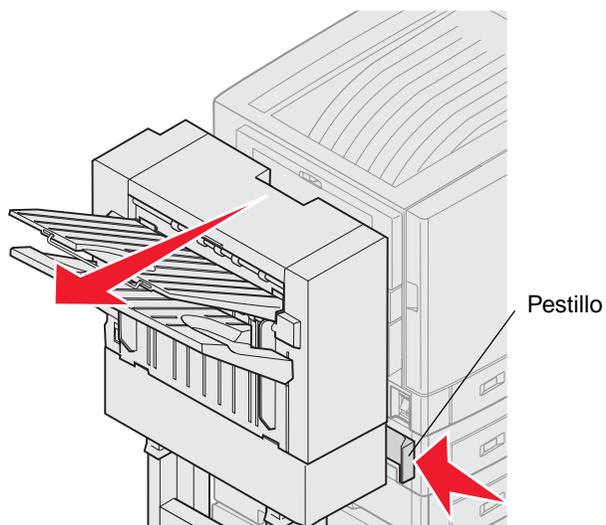
### Comprobar área I

Este mensaje indica un atasco en una de las áreas de salida del clasificador. Para despejar el área I:

- 1 Abra la cubierta superior del clasificador y elimine los atascos.



- 2 Cierre la cubierta superior.
- 3 Levante el pestillo y sujételo.

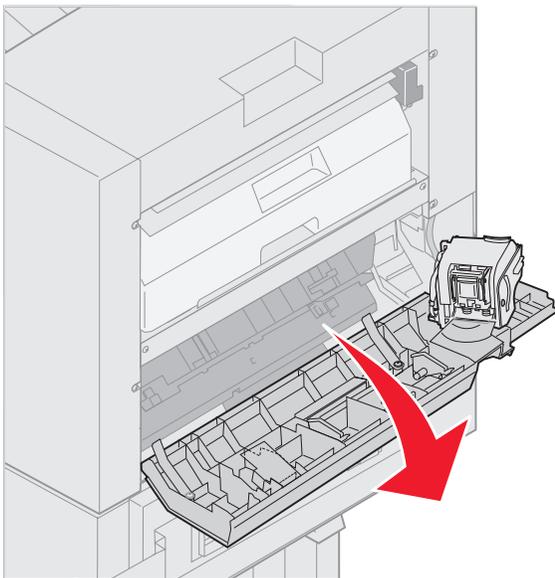


- 4 Gire el clasificador para extraerlo de la impresora.
- 5 Suelte el pestillo.

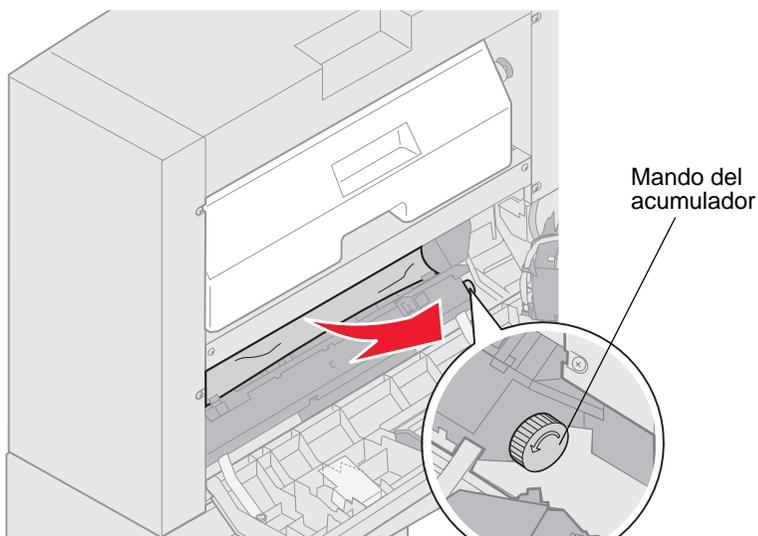
## Eliminación de atascos

---

6 Abra la puerta de la grapadora.



7 Elimine los atascos del acumulador.

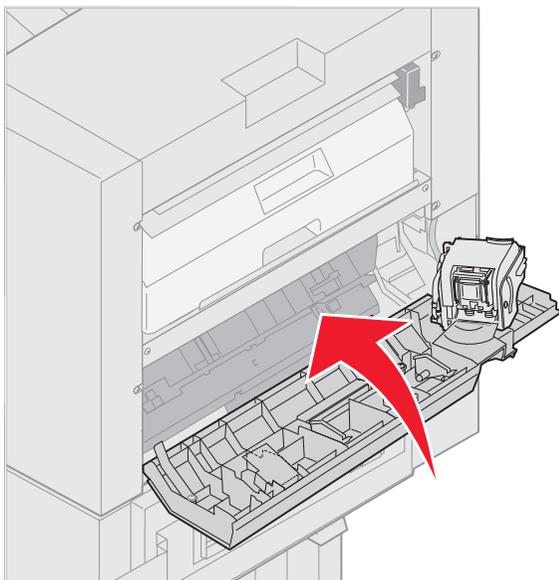


Gire el mando del acumulador hacia la izquierda para bajar el papel.

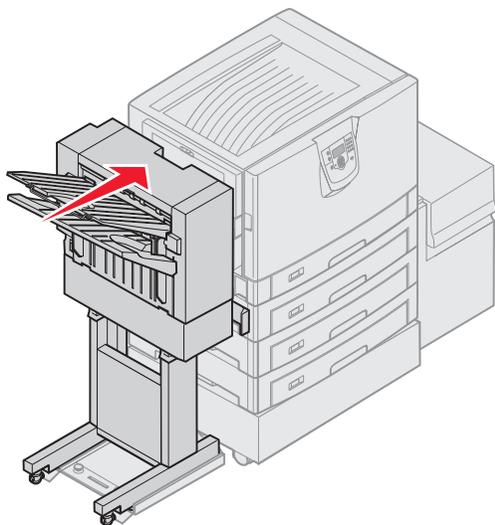
## Eliminación de atascos

---

- 8 Cierre la puerta de la grapadora.



- 9 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que se quede bloqueado en las patillas de acoplamiento.



Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

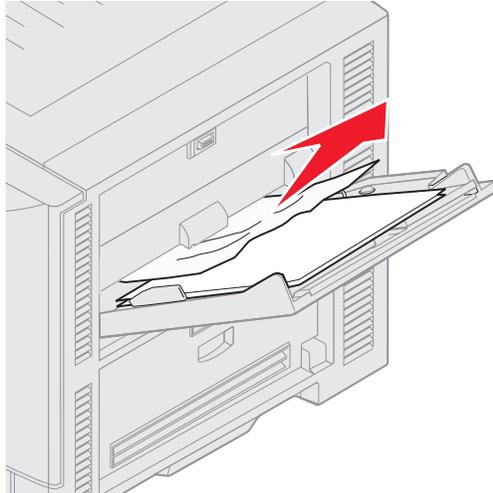
- 10 Pulse .

Debe eliminar cualquier atasco de papel antes de que la impresora reanude la impresión. Para obtener instrucciones sobre cómo eliminar atascos de papel en la impresora, consulte la *Referencia rápida* o el CD de publicaciones de la impresora.

### 250 Atasco de papel, comp. alim. mult

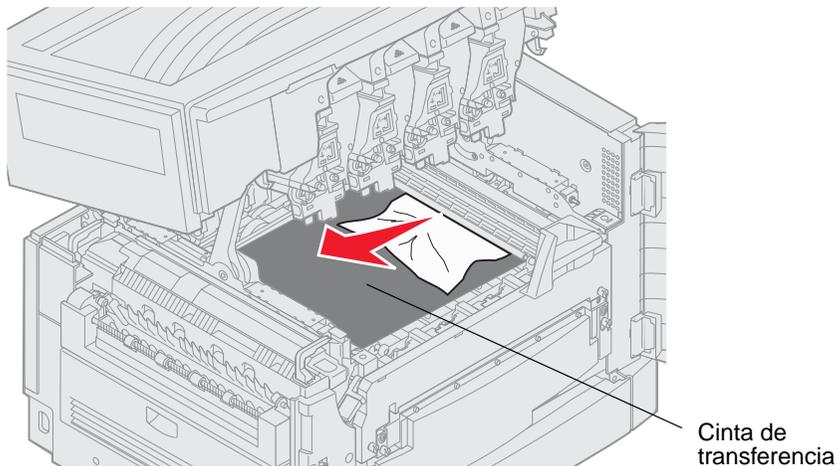
- 1 Extraiga lentamente el atasco del alimentador multiuso, **excepto al cargar papel banner (11,69 X 48 pulg.). Elimine los atascos de papel banner sólo en la dirección de alimentación del papel.**

Si no sale el papel, vaya al paso 2.



- 2 Abra la cubierta superior.
- 3 Extraiga el papel de la cinta de transferencia.

**Advertencia:** no toque, deje caer ni coloque nada en la cinta de transferencia. Se puede dañar si se toca la superficie de la cinta de transferencia o se colocan elementos en ella.



Si el papel banner está atascado dentro de la impresora, elimine el atasco enrollando el papel desde el interior de la impresora hasta que toda la hoja de papel banner esté libre.

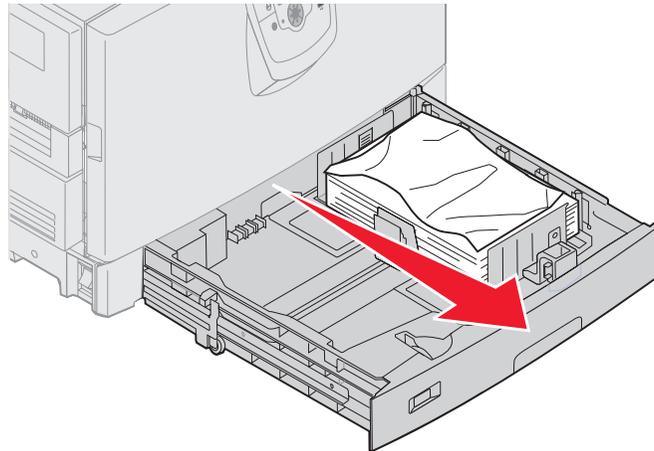
- 4 Cierre la cubierta superior.
- 5 Pulse .

### **24<x> Atasco de papel; compruebe bdja. <x>**

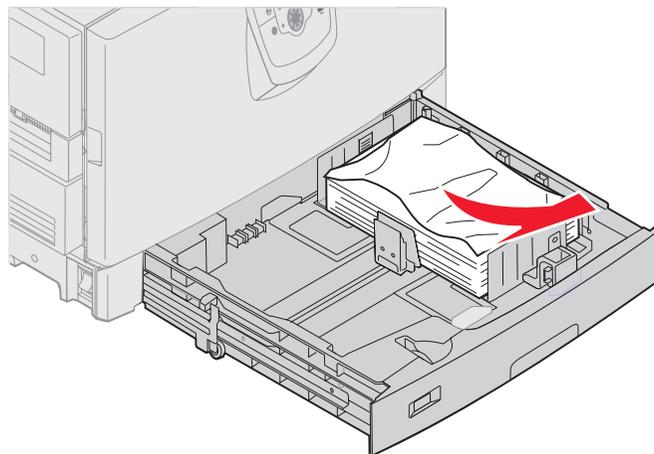
Los atascos que se producen en cinco zonas generan un mensaje del tipo **24<x> Atasco papel**, donde **x** representa el número de bandeja en que se produce el atasco. Los mensajes de atasco de papel **241-244** indican un atasco que se ha producido en una de las bandejas de papel. El mensaje **249 Atasco de papel; compruebe bdja. <x>** indica que se ha producido un atasco en el alimentador de alta capacidad. Consulte **Identificación de las zonas de atascos** para obtener la numeración de las bandejas.

#### **241-244 Atasco papel**

- 1 Extraiga la bandeja que se indica en la pantalla.



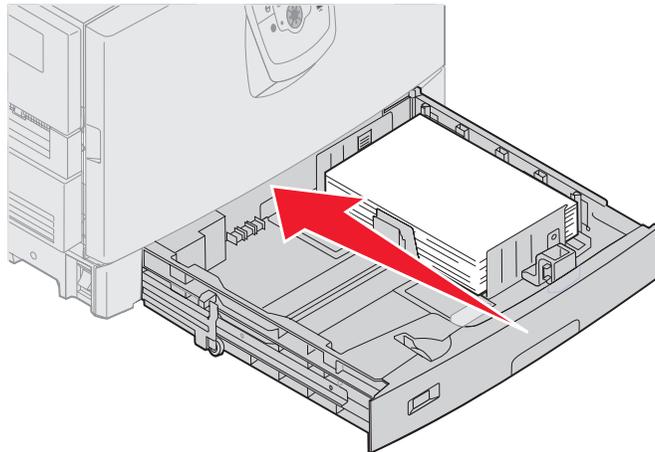
- 2 Retire el papel arrugado o doblado.



## Eliminación de atascos

---

- 3 Cierre la bandeja.



- 4 Pulse .

Si continúa el mensaje de atasco de papel, compruebe el trayecto del papel y retire todo el papel.

### 249 Atasco de papel, compruebe bdja. <x>

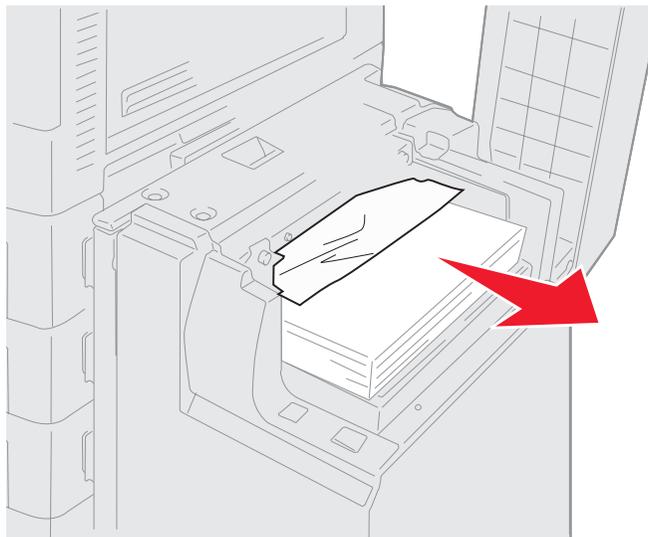
El mensaje 249 Atasco de papel; compruebe bdja. <x> indica que se ha producido un atasco en el alimentador de alta capacidad.

**Nota:** si dispone de un mueble para la impresora opcional, el alimentador de alta capacidad se identificará como la bandeja 3.

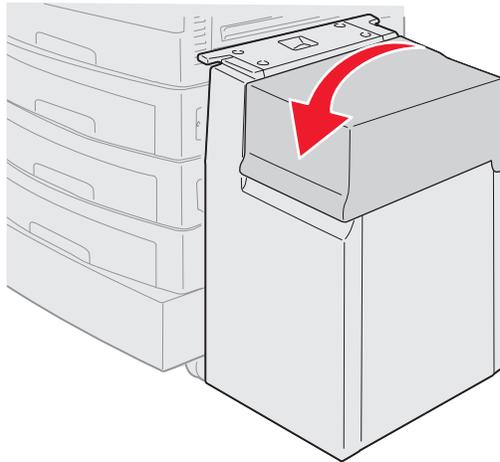
- 1 Abra la cubierta superior.



- 2 Retire el atasco.



- 3 Cierre la cubierta superior.



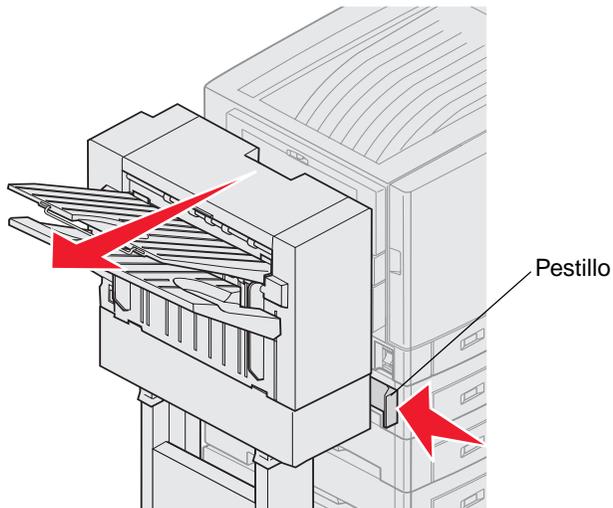
- 4 Pulse .

### ***Eliminación de atascos de grapas del clasificador opcional***

Si el trabajo de impresión no está grapado, asegúrese de que ha seleccionado el valor Grapar en el menú Acabado del controlador de impresora o en el panel del operador de la misma.

Si se ha seleccionado el valor de menú correcto y el trabajo no se grapa o si ha aparecido un mensaje 210 **Atasco grapa**, **comprobar área H**, realice los pasos siguientes para extraer y eliminar los atascos de la grapadora:

- 1 Levante el pestillo y sujételo.
- 2 Gire el clasificador para extraerlo de la impresora.

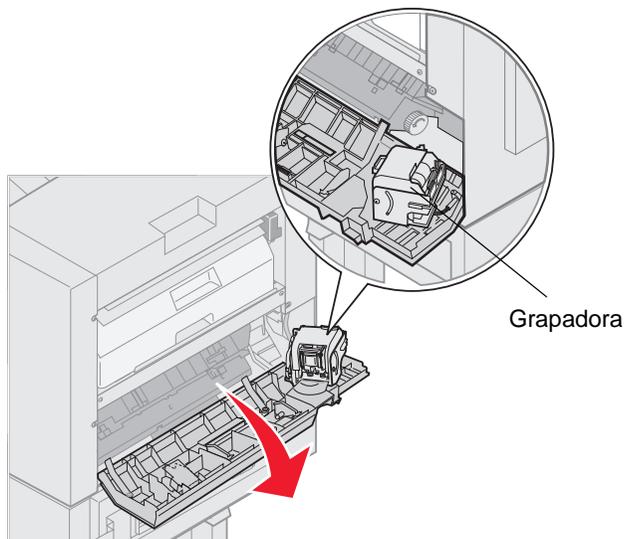


- 3 Suelte el pestillo.

## Eliminación de atascos

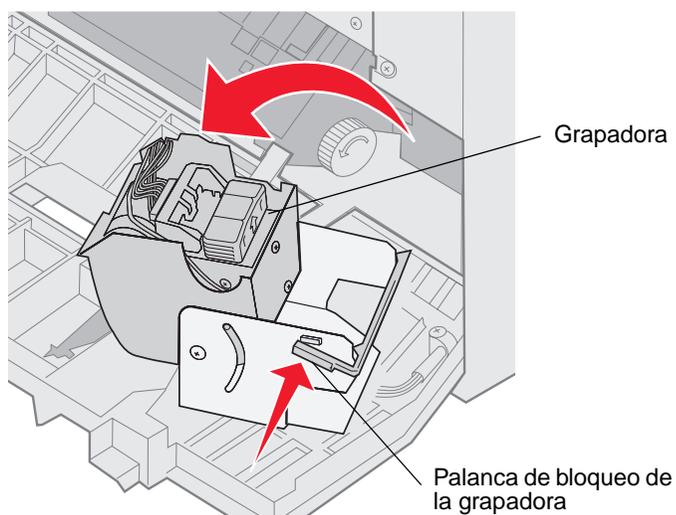
---

- 4 Abra la puerta de la grapadora.



- 5 Levante la palanca de bloqueo de la grapadora.

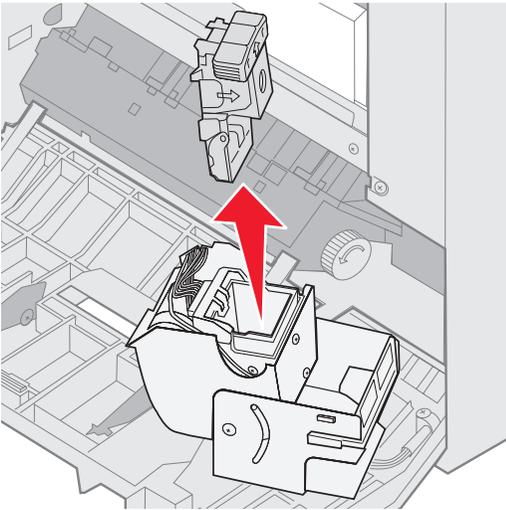
- 6 Gire la grapadora hacia arriba.



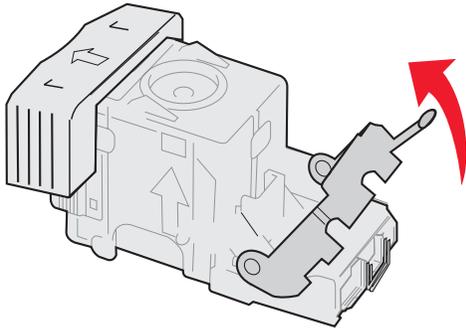
## Eliminación de atascos

---

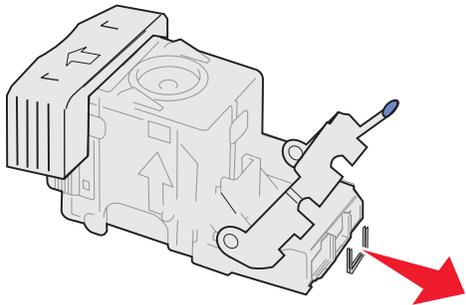
- 7 Extraiga el soporte para grapas de la grapadora.



- 8 Levante el brazo del soporte para grapas.



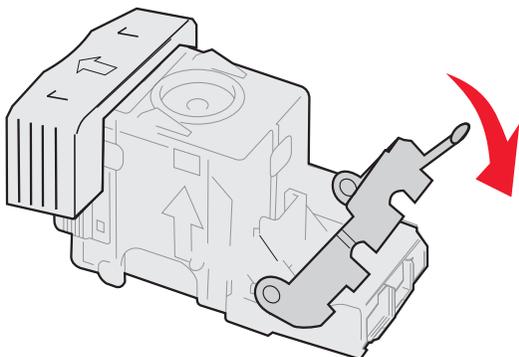
- 9 Extraiga las grapas del extremo del soporte para grapas.



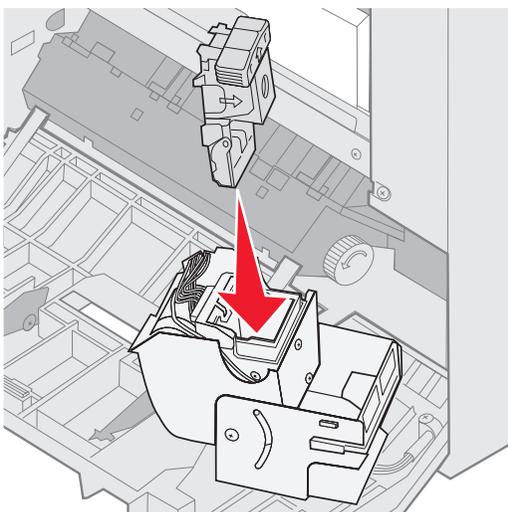
## Eliminación de atascos

---

- 10** Baje el brazo del soporte para grapas hasta que encaje en el soporte para grapas.

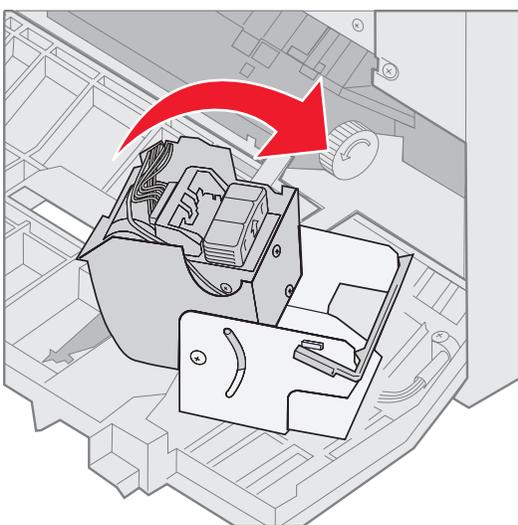


- 11** Inserte el soporte en la grapadora.

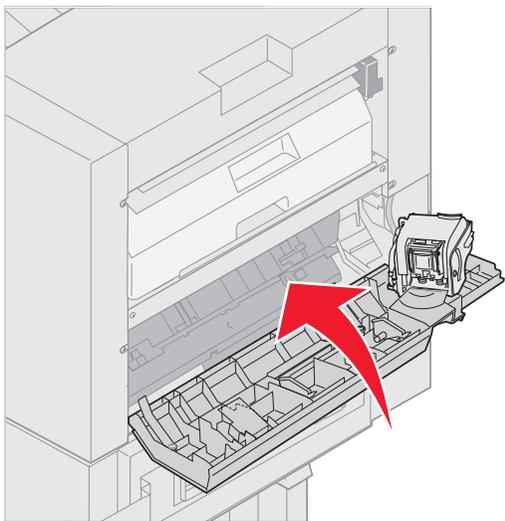


Empújelo hacia abajo hasta que quede completamente insertado.

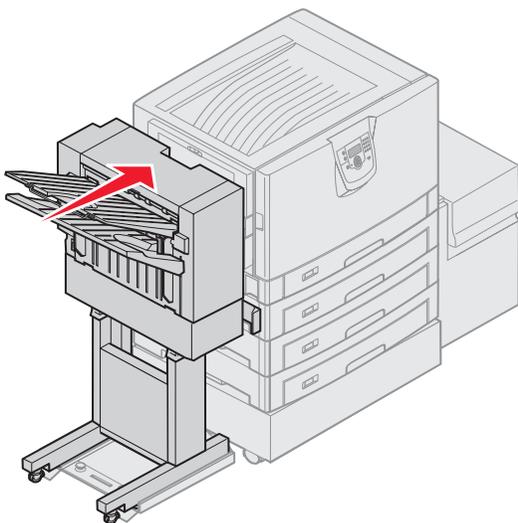
- 12** Gire la grapadora hasta la posición de cierre.



- 13 Cierre la puerta de la grapadora.



- 14 Gire el clasificador hacia la impresora hasta que encaje en las patillas de acoplamiento.



Cuando el clasificador encaje en su sitio, oirá un *clic*.

- 15 Pulse .

## Ajuste del brillo y el contraste del panel del operador

El menú Utilidades permite ajustar el contraste y el brillo del LCD del panel del operador. Para obtener más información, consulte la *Guía de menús y mensajes*.

Los valores de brillo y contraste de la pantalla LCD se ajustan por separado. Para cambiar los valores de contraste y brillo de la pantalla LCD:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **valores** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Menú Utilidades** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  junto al valor de la pantalla LCD que desea cambiar y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  para aumentar el brillo o el contraste o pulse  para reducirlos.
- 7 Cuando haya terminado de ajustarlos, pulse .

De este modo, este valor se guarda como nuevo valor predeterminado de usuario y la impresora vuelve al estado **Lista**.

## Desactivación de los menús del panel del operador

Debido a que podría haber muchas personas utilizando la impresora, un administrador puede seleccionar el bloqueo de los menús del panel del operador para que los demás no puedan cambiar los valores de menús desde el panel del operador.

Para desactivar los menús del panel del operador de forma que no se puedan modificar los valores de la impresora:

- 1 Apague la impresora.

**Nota:** la desactivación de los menús del panel de operador no impiden el acceso a la funcionalidad Imprimir y retener.

- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte ambos botones cuando aparezca **Efectuando prueba automática** en la pantalla.

La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece **Menú Configurar** en la primera línea de la pantalla.

- 4 Pulse  hasta que aparezca **Menús del panel** y, a continuación, pulse . .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Desactivar** y, a continuación, pulse .

Los siguientes mensajes aparecen brevemente: **Enviando selección** y **Desactivando menús**. El panel del operador vuelve a **Menús del panel**.

- 6 Pulse  hasta que aparezca  **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .

Aparece **Activando cambios de menús**. Los menús se desactivan.

**Restableciendo la impresora** aparece brevemente seguido de un reloj. El panel del operador vuelve a continuación al estado de **Lista**.

## Activación de los menús del panel del operador

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte ambos botones cuando aparezca **Efectuando prueba automática** en la pantalla.  
La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece **Menú Configurar** en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Menús del panel** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Activar** y, a continuación, pulse .
- Los siguientes mensajes aparecen brevemente en secuencia: **Enviando selección** y **Activando menús**.  
El panel del operador vuelve a **Menús del panel**.
- 6 Pulse  hasta que aparezca  **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse .
- Aparece **Activando cambios de menús**. Los menús se activan.  
**Restableciendo la impresora** aparece brevemente seguido de un reloj. El panel del operador vuelve a continuación al estado de **Lista**.

## Restauración de los valores predeterminados de fábrica

La primera vez que accede a los menús de la impresora desde el panel del operador, puede aparecer un asterisco (\*) a la izquierda de un valor de los menús. El asterisco indica el *valor predeterminado de fábrica*. Éstos son los valores originales de la impresora. (Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según la región.)

Si selecciona un valor nuevo desde el panel del operador, aparece el mensaje **Enviando selección**. Cuando desaparezca el mensaje **Enviando selección**, aparece un asterisco junto al valor para identificarlo como el *valor predeterminado del usuario* actual. Estos valores están activos hasta que se almacenen otros o se restauren los valores predeterminados de fábrica.

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica originales:

**Advertencia:** todos los recursos cargados (las fuentes, las macros y los juegos de símbolos) en la memoria (RAM) de la impresora desaparecerán. (No afecta a los recursos en la memoria flash o en el disco duro opcional.)

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que en la pantalla aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Valores** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Predet. fábrica** y, a continuación, pulse .
- 6 Pulse  hasta que aparezca  **Restaurar ahora** y, a continuación, pulse .
- 7 Aparece el mensaje **Restaurando valores predeterminados fábrica**, seguido del mensaje **Lista**.

Al seleccionar **Restaurar**:

- No están disponibles las acciones del resto de los botones del panel del operador mientras aparezca el mensaje **Restaurando valores predeterminados fábrica**.
- Todos los valores de menú se restauran a los valores predeterminados de fábrica excepto:
  - El valor Idioma del panel del operador en el menú Configuración.
  - Todos los valores del menú Paralelo, menú Serie, menú Red y menú USB.

# Ajuste de ahorro de energía

Para ajustar el valor **Ahorro de energía**:

- 1 Asegúrese de que la impresora está encendida y de que en la pantalla aparece el mensaje **Lista**.
- 2 Pulse  en el panel del operador.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **valores** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Ahorro de energía** y, a continuación, pulse .
- 6 Mediante el teclado numérico o las flechas izquierda y derecha del panel del operador, introduzca el número de minutos que debe esperar la impresora para entrar en modo de ahorro de energía.

Los valores disponibles van de 2 a 240 minutos.

- 7 Pulse .

Aparece **Enviando selección**.

**Nota:** también puede ajustar la opción Ahorro de energía emitiendo un comando de lenguaje de trabajos de la impresora (PJM). Para obtener más información, consulte la *Technical Reference* en el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).

# Codificación del disco

**Advertencia:** se eliminarán todos los recursos del disco duro. (No afecta a los recursos en la memoria flash o RAM.)

**Nota:** este valor sólo está disponible cuando hay un disco duro instalado.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte ambos botones cuando aparezca **Efectuando prueba automática** en la pantalla.  
La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece **Menú Configurar** en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Codificación de disco** y, a continuación, pulse .
- 5 Pulse  hasta que aparezca  **Activar** y, a continuación, pulse .
- Aparece **Se perderá el contenido. aparece ¿Continuar?** .
- 6 Pulse  hasta que aparezca **sí**  y, a continuación, pulse .
- Aparece la barra de progreso Codificando disco.
- 7 Cuando finalice la codificación del disco, pulse .
- 8 Pulse  hasta que aparezca  **salir del menú Config** y, a continuación, pulse .

Para desactivar la codificación del disco:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.
- 3 Suelte ambos botones cuando aparezca **Efectuando prueba automática** en la pantalla.  
La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece **Menú Configurar** en la primera línea de la pantalla.
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Codificación de disco** y, a continuación, pulse .

- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Desactivar** y, a continuación, pulse ✓.
- Aparece **Se perderá el contenido. ¿Continuar?**
- 6 Pulse ▼ hasta que aparezca sí ✓ y, a continuación, pulse ✓.
- Aparece la barra de progreso **Codificando disco**.
- 7 Cuando finalice la codificación del disco, pulse ↻.
- 8 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Salir del menú Config** y, a continuación, pulse ✓.

## **Definición de la seguridad mediante el servidor Web incorporado (EWS)**

Puede mejorar la seguridad de las comunicaciones de red y la configuración del dispositivo mediante las opciones de seguridad avanzada. Estas funciones están disponibles a través de la página Web del dispositivo.

### **Definición de la contraseña del sistema**

El establecimiento de una contraseña del sistema protege la configuración del servidor Web incorporado. También se necesita una contraseña del sistema para entrar en modo Seguro y establecer una comunicación confidencial con MVP.

Para establecer la contraseña del sistema:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **Crear contraseña**, si no se ha establecido ninguna anteriormente. Si se ha establecido una contraseña anteriormente, haga clic en **Cambiar o eliminar la contraseña**.

### **Uso del servidor Web incorporado seguro**

La capa de sockets seguros (SSL) permite conexiones seguras al servidor Web en el dispositivo de impresión. Puede conectar el servidor Web incorporado con más seguridad si conecta el puerto SSL en lugar del puerto HTTP predeterminado. La conexión del puerto SSL codificará todas las comunicaciones de red del servidor Web entre el PC y la impresora. Para conectar al puerto SSL:

Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *https://dirección\_ip/*.

### **Compatibilidad SNMPv3 (versión 3 del Protocolo simple de administración de redes)**

El protocolo SNMPv3 permite las comunicaciones de red autenticadas y codificadas. También permite al administrador seleccionar un nivel deseado de seguridad. Antes de utilizarlo, se debe establecer al menos un nombre de usuario y una contraseña en la página de valores. Para configurar SNMPv3 mediante el servidor Web incorporado de la impresora:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **SNMP**.

La autenticación y la codificación SNMPv3 tiene tres niveles de compatibilidad:

- Sin autenticación y sin codificación
- Con autenticación y sin codificación
- Con autenticación y codificación

**Nota:** sólo se puede utilizar el nivel seleccionado y superiores para comunicarse.

### **Compatibilidad IPSec (Seguridad de protocolo de Internet)**

El protocolo de seguridad IP proporciona autenticación y codificación a las comunicaciones en la capa de red asegurando la comunicación de las redes y las aplicaciones del protocolo IP. IPSec se puede establecer entre la impresora y hasta 5 hosts, mediante IPv4 e IPv6. Para configurar IPSec mediante el servidor Web incorporado:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **IPSec**.

IPSec es compatible con dos tipos de autenticación:

- **Autenticación por clave compartida:** cualquier expresión ASCII compartida entre todos los hosts participantes. Es la forma más sencilla de configurar cuando sólo unos pocos hosts de la red utilizan IPSec.
- **Autenticación de certificados:** permite autenticarse a cualquier host o subred de hosts en IPSec. Cada host debe tener un par de claves pública/privada. *Validar certificado personal* está activado de forma predeterminada y exige que cada host disponga de un certificado firmado y que esté instalado el certificado de la autoridad. Todos los hosts deben tener su identificador en el campo de *nombre alternativo de sujeto* del certificado firmado.

**Nota:** después de que un dispositivo se haya configurado para IPSec con un host, IPSec es necesario para que se lleve a cabo cualquier comunicación IP.

### **Uso del modo Seguro**

Puede configurar los puertos TCP y UDP en uno de los tres modos siguientes:

- **Desactivado:** no permite conexiones de red en este puerto
- **Proteger y desproteger:** permite que el puerto siga abierto, incluso en el modo Seguro
- **Sólo desprotegidos:** permite abrir el puerto sólo cuando la impresora no está en modo Seguro.

**Nota:** se debe establecer una contraseña para permitir el modo Seguro. Una vez activado, sólo se abrirán los puertos establecidos como Proteger y desproteger.

Para configurar el modo Seguro de los puertos TCP y UDP en el servidor Web incorporado:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Acceso a puerto TCP/IP**.

**Nota:** al desactivar los puertos, se desactivará la función de la impresora.

### **Uso de la autenticación 802.1x**

La autenticación del puerto 802.1x permite a la impresora unir redes que requieren autenticación para permitir el acceso. La autenticación del puerto 802.1x se puede utilizar con la función WPA (Acceso protegido Wi-Fi) de un servidor de impresión inalámbrico interno para proporcionar compatibilidad de seguridad WPA-Enterprise.

La compatibilidad para 802.1x requiere el establecimiento de credenciales para la impresora. La impresora debe ser conocida para el servidor de autenticación (AS). El AS permitirá acceso de red a los dispositivos que presenten un conjunto válido de credenciales que normalmente incluyen una combinación de nombre/contraseña y posiblemente un certificado. El AS permitirá acceso de red a las impresoras que presenten un conjunto válido de credenciales. Puede gestionar las credenciales utilizando el servidor Web incorporado de la impresora. Para utilizar certificados como parte de las credenciales:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Administración de certificados**.

Para activar y configurar 802.1x en el servidor Web incorporado después de instalar los certificados necesarios:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Red/Puertos**.
- 4 Haga clic en **Autenticación 802.1x**.

**Nota:** si se instala un servidor de impresión inalámbrico opcional interno, haga clic en **Inalámbrico** en lugar de **Autenticación 802.1x**.

### **Bloqueo de los menús del panel del operador**

El bloqueo de los menús del panel del operador le permite crear un PIN y bloquear menús específicos. Cada vez que se selecciona un menú bloqueado, se pide al usuario que introduzca el PIN correcto en el panel del operador. El PIN no afecta a ningún acceso mediante EWS. Para bloquear los menús del panel del operador:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **Config bloqueo menús**.

### **Bloqueo de la impresión**

Bloqueo de la impresión permite bloquear o desbloquear una impresora utilizando un PIN asignado. Cuando está bloqueada, todos los trabajos que la impresora recibe se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Un usuario sólo puede imprimir trabajos introduciendo el PIN correcto en el panel del operador. Puede asignar un PIN mediante la página Web del dispositivo.

**Nota:** este valor sólo está disponible cuando hay un disco duro instalado.

**Nota:** los datos del canal posterior se procesarán mientras que la impresora está bloqueada. Los informes como los registros de eventos o de usuarios se pueden recuperar de una impresora bloqueada.

Para bloquear la impresión:

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **PIN bloq impresora**.

### **Configuración de impresión confidencial**

Configuración de impresión confidencial permite designar un número máximo de intentos de introducción de PIN y establece una caducidad para los trabajos de impresión. Cuando algún usuario supera el número de intentos de introducción del PIN, se eliminan todos los trabajos de impresión de ese usuario. Cuando algún usuario no imprime sus trabajos dentro del período de tiempo designado, los trabajos de impresión se eliminan. Para activar la configuración de impresión confidencial:

**Nota:** esta función sólo está disponible en los modelos de red.

- 1 Abra el navegador Web. En la línea de dirección, introduzca la dirección IP de la impresora que desea configurar utilizando el formato: *http://dirección\_ip/*.
- 2 Haga clic en **Configuración**.
- 3 En Otros valores, haga clic en **Seguridad**.
- 4 Haga clic en **Configuración de impresión confidencial**.

### **Modo Inicio rápido**

El modo Inicio rápido permite a la impresora comenzar la impresión antes de que el motor alcance la temperatura de funcionamiento normal. Con el inicio rápido, si la impresora está en modo en espera y recibe un trabajo de impresión, las páginas se imprimen lentamente al principio y, a continuación, más rápidamente después de que se haya calentado la impresora. De esta forma se reduce el tiempo total necesario para imprimir un trabajo desde el modo en espera. El inicio rápido está activado de forma predeterminada.

Para desactivarlo:

- 1 Pulse  en el panel del operador.
- 2 Pulse  hasta que aparezca  **Menú Configuración** y, a continuación, pulse .
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Inicio rápido** y, a continuación, pulse .
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **Desactivado** y, a continuación, pulse .

### **Modo Sólo negro**

En el modo Sólo negro, todos los colores se imprimen en escala de grises. La impresora imprime más rápido en el modo Sólo negro. Este modo está desactivado de forma predeterminada. Asegúrese de seleccionar el modo Sólo negro en el controlador y en el panel del operador de la impresora.

Para activar el modo Sólo negro mediante el panel del operador de la impresora:

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mantenga pulsados  y  mientras se enciende la impresora.

## Soporte administrativo

---

- 3 Suelte ambos botones cuando aparezca **Efectuando prueba automática** en la pantalla.

La impresora realiza la secuencia de encendido y, a continuación, aparece **Menú Configurar** en la primera línea de la pantalla.

- 4 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Modo de sólo negro** y, a continuación, pulse ⓧ.
- 5 Pulse ▼ hasta que aparezca ✓ **Activado** y, a continuación, pulse ⓧ.

### **Servicio de atención al cliente en línea**

En el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) se ofrece un servicio de atención al cliente en línea.

### **Solicitud de asistencia técnica**

Cuando solicite asistencia técnica para la impresora, describa el problema que tiene, el mensaje de la pantalla y los pasos que ya ha realizado para encontrar una solución.

Necesitará saber el tipo de modelo y el número de serie de la impresora. Consulte la etiqueta en la cubierta superior frontal interna de la impresora para obtener esta información.

El número de serie también aparece en la página de valores de menús. Consulte **Impresión de la página de valores de menús** para obtener más información.

Para obtener asistencia técnica en Estados Unidos o Canadá, llame al 1-800-Lexmark (1-800-539-6275). Para otros países/regiones, visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com)

**Nota:** cuando llame para solicitar asistencia técnica, hágalo desde la ubicación de la impresora.

### **Comprobación de una impresora que no responde**

Si la impresora no responde, en primer lugar asegúrese de que:

- El cable de alimentación está conectado a la impresora y a un enchufe con toma de tierra.
- La toma de corriente no está desconectada por ningún interruptor o disyuntor.
- La impresora no está conectada a ningún protector de subidas de tensión, suministro de alimentación continuo ni ninguna alargadera.
- El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de corriente funciona.
- La impresora está encendida.
- El cable de la impresora está correctamente conectado a la misma y al ordenador, servidor de impresión, opción u otro dispositivo de red.

Una vez haya comprobado todas estas posibilidades, apague y encienda la impresora. Esto suele solucionar el problema.

### **Impresión de PDF en varios idiomas**

Síntoma	Causa	Solución
Algunos documentos no se imprimen.	Los documentos contienen fuentes que no están disponibles.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra el documento que desea imprimir en Adobe Acrobat.</li> <li>2 Haga clic en el icono de la impresora. Aparece el cuadro de diálogo Imprimir.</li> <li>3 Active la casilla <b>Imprimir como imagen</b>.</li> <li>4 Haga clic en <b>Aceptar</b>.</li> </ol>

## Solución de problemas de impresión

Síntoma	Causa	Solución
La pantalla del panel del operador está en blanco o sólo muestra diamantes.	La prueba automática de la impresora ha fallado.	Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si no aparecen los mensajes <b>Efectuando prueba automática</b> y <b>Lista</b> , apague la impresora y solicite asistencia técnica.
Aparece el mensaje <b>Error al leer unidad USB</b> al utilizar un dispositivo USB.	El dispositivo USB que está utilizando podría no ser compatible o presentar algún error. Sólo se admiten determinados dispositivos USB de memoria flash.	Para obtener información sobre los dispositivos de memoria flash USB probados y aprobados, visite el sitio Web de Lexmark en <b>www.lexmark.com</b> .
Los trabajos no se imprimen.	La impresora no está preparada para recibir datos.	Asegúrese de que en la pantalla aparece <b>Lista</b> o <b>Ahorro energía</b> antes de enviar un trabajo a imprimir. Pulse  para que la impresora vuelva al estado <b>Lista</b> .
	La bandeja de salida especificada está llena.	Extraiga la pila de papel de la bandeja de salida y, a continuación, pulse  .
	La bandeja especificada está vacía.	Cargue papel en la bandeja.
	Está utilizando el controlador de impresora incorrecto o está imprimiendo en un archivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que está utilizando el controlador de impresora asociado a la impresora.</li> <li>• Si está utilizando un puerto USB, asegúrese de que ejecuta Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003 y de que utiliza un controlador de impresora compatible con Windows 98/Me, Windows 2000, Windows XP o Windows Server 2003.</li> </ul>
	El servidor de impresión MarkNet N8000 Series no está bien configurado o no está conectado correctamente.	Verifique que ha configurado correctamente la impresora para la impresión de red. Consulte el CD de controladores o el sitio Web de Lexmark para obtener información.
	Está utilizando un cable de interfaz incorrecto o el cable no está bien conectado.	Asegúrese de que utiliza un cable de interfaz recomendado. Compruebe que la conexión es segura.
Los trabajos retenidos no se imprimen.	Se ha producido un error de formato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Imprima el trabajo. (Sólo se imprimirá parte del trabajo.)</li> <li>• Elimine el trabajo.</li> <li>• Libere memoria de impresora adicional examinando la lista de los trabajos retenidos y eliminando los que ya haya enviado a la impresora.</li> </ul>
	La impresora no tiene suficiente memoria.	
	La impresora ha recibido datos no válidos.	Elimine el trabajo.
El trabajo tarda mucho en imprimirse.	El trabajo es demasiado complejo.	Reduzca la complejidad del trabajo de impresión; para ello, reduzca la cantidad y el tamaño de las fuentes, la cantidad y la complejidad de las imágenes y la cantidad de páginas del trabajo.
	Está activada la protección de página.	Defina <b>Protección de página</b> como Desactivado en el <b>menú Configuración</b> . Para obtener más información, consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> .

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
El trabajo se imprime desde la bandeja incorrecta o en el papel o material especial incorrecto.	Los valores del menú del panel del operador no coinciden con el material cargado en la bandeja.	Asegúrese de que el tamaño y el tipo de papel especificados en el controlador de impresión coinciden con los de la bandeja.
Se imprimen caracteres incorrectos.	Está utilizando un cable paralelo incompatible.	Si utiliza una interfaz de puerto paralelo, asegúrese de que usa un cable paralelo que cumpla las especificaciones IEEE 1284. Es recomendable que utilice el cable N/R 1329605 (3 metros) o N/R 1427498 (6 metros) de Lexmark para el puerto paralelo estándar.
	La impresora está en modo Rastreo hexadecimal.	Si aparece <b>Hex. preparado</b> en la pantalla, deberá salir del modo Rastreo hex. antes de imprimir un trabajo. Apague y encienda la impresora para salir del modo Rastreo hex.
No funciona el enlace de bandejas.	El enlace de bandejas no está configurado correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que tanto el tamaño como el tipo de material coinciden en ambas bandejas.</li> <li>• Asegúrese de que las guías de papel de las bandejas están ajustadas al material del tamaño correcto.</li> <li>• Asegúrese de que los valores de menú de tamaño y tipo están definidos correctamente en el menú Papel.</li> <li>• Consulte <b>Enlace de bandejas</b> o la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.</li> </ul>
Los trabajos grandes no se clasifican.	La clasificación no está activada.	Defina <b>Clasificación</b> en <b>Activada</b> en el <b>menú Acabado</b> o a través del controlador de impresora. <b>Nota:</b> si define <b>Clasificación</b> en <b>Desactivado</b> en el controlador, se anulará el valor del <b>menú Acabado</b> . Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.
	El trabajo es demasiado complejo.	Reduzca la complejidad del trabajo de impresión; para ello, reduzca la cantidad y el tamaño de las fuentes, la cantidad y la complejidad de las imágenes y la cantidad de páginas del trabajo.
	La impresora no posee suficiente memoria.	Agregue memoria a la impresora o un disco duro opcional.
Se producen saltos de página inesperados.	Se ha agotado el tiempo de espera del trabajo.	Defina <b>Espera de impresión</b> en un valor mayor en el <b>menú Configuración</b> . Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.

### Solución de problemas de opciones

Si una opción no funciona correctamente después de instalarla o si deja de funcionar:

- Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla. Si con esto no resuelve el problema, desenchufe la impresora y compruebe la conexión entre la opción y la impresora.
- Imprima la página de valores de menús para comprobar si la opción aparece en la lista Opciones instaladas. Si no aparece, vuelva a instalarla. Consulte **Impresión de la página de valores de menús** para obtener más información.
- Asegúrese de que la opción está seleccionada en la aplicación de software que esté utilizando.

Para usuarios de ordenadores Macintosh: asegúrese de que la impresora está configurada en el Selector.

En la siguiente tabla se muestran las opciones de la impresora y las soluciones propuestas para los problemas relacionados. Si la solución propuesta no resuelve el problema, póngase en contacto con el representante de asistencia técnica.

Opción	Acción
Alimentadores	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la conexión entre los alimentadores y la impresora es correcta.</li> <li>• Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente.</li> </ul>
Unidad dúplex	Compruebe que la conexión entre la unidad dúplex y la impresora es correcta. Si la unidad dúplex aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al entrar o salir de la unidad dúplex, es posible que no se hayan alineado correctamente la impresora y la unidad dúplex.
Clasificador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la conexión entre el clasificador y la impresora es correcta. Si el clasificador aparece en la página de valores de menús, pero el material de impresión se atasca al salir de la impresora y entrar en el clasificador, es posible que no se haya instalado correctamente. Vuelva a instalar el clasificador.</li> <li>• Asegúrese de que está utilizando un tamaño de material de impresión compatible con las bandejas de salida opcionales. Consulte <b>Tamaños y compatibilidad del papel</b>.</li> </ul>
Memoria flash	Compruebe que la memoria flash está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Disco duro con adaptador	Compruebe que el disco duro está conectado correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Adaptador de infrarrojos	<p>Si la comunicación de infrarrojos se detiene o no se produce, compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La distancia entre los dos puertos de rayos infrarrojos es de 1 metro (39 pulgadas) o inferior. Si no se produce la comunicación entre los puertos, acérquelos más.</li> <li>• Ambos puertos están estables.</li> <li>• El ordenador y la impresora están en una superficie nivelada.</li> <li>• El ángulo de comunicación entre ambos puertos de infrarrojos se encuentra dentro de 15 grados hacia cualquiera de los sentidos de una línea imaginaria trazada entre ambos puertos.</li> <li>• No hay luz brillante, como la luz del sol directa, que interfiera la comunicación.</li> <li>• No hay objetos situados entre ambos puertos infrarrojos.</li> </ul>
Servidor de impresión interno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el servidor de impresión interno (también denominado adaptador de red interno o INA) está conectado correctamente a la placa del sistema de la impresora.</li> <li>• Compruebe que utiliza el cable correcto, que está firmemente conectado y que el software de red está correctamente configurado.</li> </ul> <p>Consulte el CD de controladores que se incluye con la impresora para obtener más información.</p>
Alimentador de alta capacidad	Consulte <b>Solución de problemas del alimentador de alta capacidad</b> .
Memoria de impresora	Compruebe que la memoria de la impresora está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.
Interfaz USB/ paralelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la tarjeta de interfaz USB/paralelo está conectada correctamente a la placa del sistema de la impresora.</li> <li>• Compruebe que está utilizando el cable correcto y que está conectado correctamente.</li> </ul>

### ***Solución de problemas del alimentador de alta capacidad***

Problema	Solución
La bandeja de papel no se levanta cuando se cierra la puerta de carga o no se baja cuando se abre la puerta y se pulsa el botón de la bandeja de papel.	<p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La impresora está conectada correctamente al alimentador de alta capacidad.</li> <li>• La impresora está encendida.</li> <li>• El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de alta capacidad.</li> <li>• El cable de alimentación está conectado a un enchufe.</li> <li>• El enchufe tiene alimentación.</li> </ul>
La bandeja de papel se baja inesperadamente.	Compruebe si la impresora se ha quedado sin papel o si hay algún atasco.
Se carga más de una hoja de papel o la hoja se carga de forma incorrecta.	<p>Extraiga el papel del trayecto del papel de la impresora y compruebe la pila para asegurarse de que el papel está cargado correctamente. No olvide extraer la primera y última hoja de cada pila de papel cargada.</p>
Se produce un atasco.	
Los rodillos de alimentación de goma no giran para que el papel avance.	<p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación está enchufado firmemente en la parte posterior del alimentador de alta capacidad.</li> <li>• El cable de alimentación está conectado a un enchufe.</li> <li>• El enchufe tiene alimentación.</li> </ul>
Se producen atascos o cargas incorrectas de forma reiterada en el alimentador.	<p>Siga estos pasos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Airee el papel.</li> <li>• Dé la vuelta al material de impresión.</li> </ul> <p>Compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El alimentador está instalado correctamente.</li> <li>• El papel está cargado correctamente.</li> <li>• El papel no está dañado.</li> <li>• El papel cumple las especificaciones.</li> <li>• Las guías están bien colocadas para el tamaño de papel seleccionado.</li> </ul>
Mensajes de servicio	<p>Un mensaje de servicio indica un fallo en la impresora que puede precisar asistencia técnica.</p> <p>Apague la impresora, espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla.</p> <p>Si se vuelve a producir el error, anote el número del error, el problema y una descripción detallada. Solicite asistencia técnica.</p>

## Solución de problemas de alimentación del papel

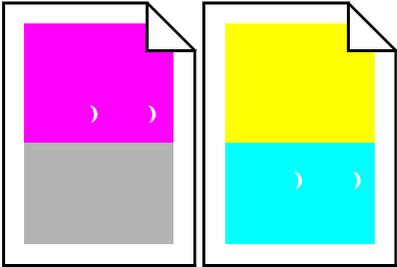
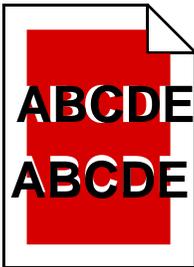
Síntoma	Causa	Solución
<b>El papel se atasca frecuentemente.</b>	Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.	Utilice el papel y material especial recomendados. Consulte la <i>Card Stock &amp; Label Guide</i> en el sitio Web de Lexmark en <a href="http://www.lexmark.com">www.lexmark.com</a> para obtener especificaciones detalladas. Consulte <b>Cómo evitar atascos</b> para obtener información que puede ayudarle a evitar que se produzcan atascos de papel.
	Ha cargado demasiado papel o demasiados sobres.	Asegúrese de que la pila de papel que cargue no excede la altura máxima indicada en la bandeja o en el alimentador multiuso.
	Las guías de la bandeja seleccionada no se encuentran en la posición correcta para el tamaño del papel cargado.	Mueva las guías de la bandeja a la posición correcta.
	El papel está mojado debido al alto nivel de humedad.	Cargue papel de un paquete nuevo. Guarde el papel en su embalaje original hasta que lo vaya a cargar. Consulte <b>Almacenamiento del papel</b> para obtener más información.
<b>El mensaje Atasco de papel permanece después de haber extraído el papel atascado.</b>	No ha pulsado  o no ha despejado todo el trayecto del papel.	Extraiga el papel de todo el trayecto del papel y, a continuación, pulse  .  Consulte <b>Eliminación de atascos</b> para obtener más información.
<b>La página atascada no se vuelve a imprimir tras eliminar el atasco.</b>	Se ha desactivado la recuperación de atascos en el menú Configuración.	Defina <b>Recuperación atasco</b> en Automático o Activado. Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.
<b>Hay páginas en blanco en la bandeja de salida.</b>	Se ha cargado el tipo de material incorrecto en la bandeja desde la que se está imprimiendo.	Cargue el tipo de material correcto para el trabajo de impresión o cambie el valor Tipo de papel para que coincida con el tipo de material cargado.  Consulte la <i>Guía de menús y mensajes</i> para obtener más información.

## Solución de problemas de calidad de impresión

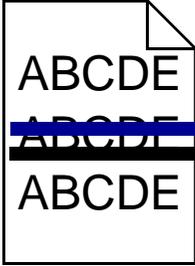
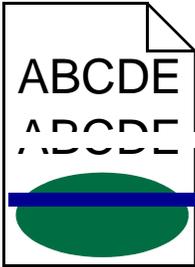
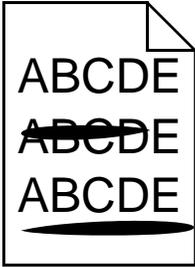
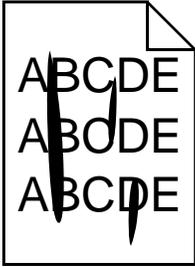
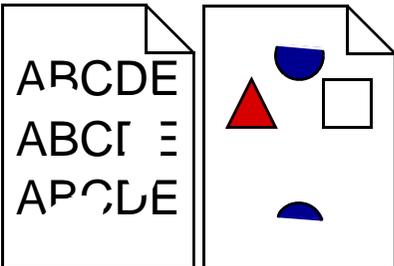
Para ayudar a aislar los problemas de trabajo de impresión, imprima las páginas de prueba de calidad.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Pulse  y . Manténgalos pulsados mientras enciende la impresora y hasta que aparezca el mensaje **Efectuando prueba automática**.  
Aparece el **menú Configurar**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca  **Imp pág calidad** y, a continuación, pulse .  
Las páginas se formatean. Aparece el mensaje **Imprimiendo páginas de prueba de calidad** y, a continuación, se imprimirán las páginas. El mensaje permanece en el panel del operador hasta que se imprimen todas las páginas.  
Para salir del menú Configurar después de imprimir las páginas de prueba de calidad:
- 4 Pulse  hasta que aparezca  **salir del menú Config** y, a continuación, pulse  para finalizar el procedimiento.

La información de la tabla siguiente puede ayudarle a solucionar problemas de calidad de impresión. Si con estas sugerencias no se corrige el problema, solicite asistencia técnica. Es posible que tenga que ajustar o sustituir una pieza de la impresora.

Síntoma	Causa	Solución
Repetición de defectos 	Un cartucho de tóner, un revelador fotográfico, la cinta de transferencia o el fusor es defectuoso.	<p><b>Las marcas se producen repetidamente en un solo color y varias veces en una página:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya el cartucho de tóner si los defectos se producen cada:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– 45,1 mm (1,78 pulg.)</li> <li>– 60 mm (2,4 pulg.)</li> </ul> </li> <li>• Sustituya el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente) si los defectos se producen cada:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– 31,5 mm (1,2 pulg.)</li> <li>– 94 mm (3,7 pulg.)</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Las marcas se producen en la página repetidamente en todos los colores:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la cinta de transferencia si los defectos se producen cada 27 mm (1,1 pulg.).</li> <li>• Sustituya el fusor si los defectos se producen cada 140 mm (5,5 pulg.).</li> </ul>
Registro incorrecto de colores 	El color se ha desplazado fuera del área adecuada o se ha superpuesto sobre otra área de color.	<p><b>De arriba a abajo o de izquierda a derecha:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vuelva a colocar los cartuchos extrayéndolos de la impresora y volviendo a insertarlos.</li> <li>2 Ajuste la alineación de color. Utilice la página de alineación en el menú Utilidades.</li> </ol>

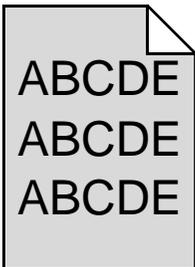
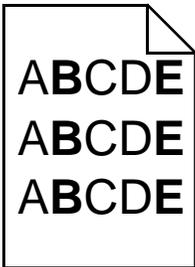
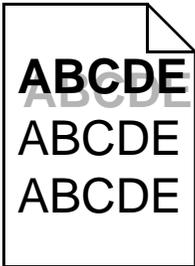
## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
<p>Líneas oscuras</p> 	<p>Un cartucho de tóner, un revelador fotográfico o la cinta de transferencia es defectuoso.</p>	<p>Si el problema aparece en la parte frontal (cara de impresión) de la página:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sustituya el cartucho de color que provoca la línea.</li> <li>2 Si aún sigue teniendo el problema, sustituya el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente).</li> </ol> <p>Si el problema aparece en la cara posterior de la página, sustituya la cinta de transferencia.</p>
<p>Línea de color claro, línea blanca o línea de color erróneo</p> 	<p>Los LED están sucios.</p>	<p>Consulte <b>Limpieza de los LED</b>.</p>
<p>Líneas horizontales</p> 	<p>Un cartucho de tóner, un revelador fotográfico, la cinta de transferencia o el fusor puede estar defectuoso, vacío o roto.</p>	<p>Sustituya el cartucho, el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente), la cinta de transferencia o el fusor, según corresponda.</p>
<p>Líneas verticales</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tóner mancha antes de fundirse en el papel.</li> <li>• El cartucho de tóner está defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el papel está rígido, introdúzcalo desde otra bandeja.</li> <li>• Sustituya el cartucho de color que provoca las líneas.</li> </ul>
<p>Irregularidades de impresión</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El papel está mojado debido al alto nivel de humedad.</li> <li>• Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.</li> <li>• Un revelador fotográfico, la cinta de transferencia o el fusor está roto o es defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue papel de un paquete nuevo en la bandeja del papel.</li> <li>• Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos.</li> <li>• Asegúrese de que los valores de tipo de papel y peso del papel coincidan con el tipo de papel utilizado.</li> <li>• Sustituya el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente), la cinta de transferencia o el fusor.</li> </ul>

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
La impresión es demasiado clara	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad del tóner es demasiado claro, el brillo RGB es demasiado brillante o el contraste RGB es demasiado alto.</li> <li>Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.</li> <li>El economizador de color está activado.</li> <li>Tóner bajo.</li> <li>El cartucho de tóner es defectuoso o se ha instalado en varias impresoras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione valores distintos en Intensidad del tóner, Brillo RGB o Contraste RGB del controlador de impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Realice un ajuste de color en el menú Calidad.</li> <li>Cargue papel de un paquete nuevo.</li> <li>Evite el papel con textura que tenga acabados rugosos.</li> <li>Asegúrese de que no está húmedo el papel que cargue en las bandejas.</li> <li>Asegúrese de que los valores de tipo de papel y peso del papel coincidan con el tipo de papel utilizado.</li> <li>Desactive el economizador de color.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
La impresión es demasiado oscura	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad del tóner es demasiado oscuro, el brillo RGB es demasiado oscuro o el contraste RGB es demasiado alto.</li> <li>Un cartucho de tóner es defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione valores distintos en Intensidad del tóner, Brillo RGB o Contraste RGB del controlador de impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
La impresión de transparencias es de baja calidad (La impresión tiene puntos claros u oscuros inadecuados, hay manchas de tóner, aparecen bandas claras horizontales o verticales o el color no se proyecta.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está utilizando transparencias que no cumplen las especificaciones de la impresora.</li> <li>El valor Tipo de papel de la bandeja que está utilizando está configurado en otro tipo distinto de Transparencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice sólo las transparencias recomendadas por el fabricante de la impresora.</li> <li>Asegúrese de que el valor Tipo de papel está configurado en Transparencia.</li> </ul>
Aparece tóner borroso o manchas de fondo en la página	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un cartucho de tóner es defectuoso o no se ha instalado correctamente.</li> <li>La cinta de transferencia está rota o es defectuosa.</li> <li>Un revelador fotográfico está roto o es defectuoso.</li> <li>El fusor está roto o defectuoso.</li> <li>Hay tóner en el trayecto del papel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a instalar o sustituya el cartucho.</li> <li>Sustituya la cinta de transferencia.</li> <li>Sustituya el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente).</li> <li>Sustituya el fusor.</li> <li>Solicite asistencia técnica.</li> </ul>
El tóner se difumina en el papel fácilmente al manejar las hojas	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Tipo no es correcto para el tipo de papel o material especial utilizado.</li> <li>El valor Peso no es correcto para el tipo de papel o material especial utilizado.</li> <li>El fusor está roto o defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el valor Tipo de papel para que coincida con el papel o material especial utilizado.</li> <li>Cambie Peso del papel de Normal a Cartulina (u otro peso adecuado).</li> <li>Sustituya el fusor.</li> </ul>

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
Fondo gris 	<ul style="list-style-type: none"> <li>El valor Intensidad del tóner es demasiado oscuro.</li> <li>Un cartucho de tóner es defectuoso.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione un valor distinto de Intensidad del tóner en el controlador de la impresora antes de enviar el trabajo a imprimir.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
Densidad de impresión desigual 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un cartucho de tóner es defectuoso.</li> <li>Un revelador fotográfico está roto o es defectuoso.</li> <li>La cinta de transferencia está rota o es defectuosa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> <li>Sustituya el revelador fotográfico (sólo negro o el resto de colores simultáneamente).</li> <li>Sustituya la cinta de transferencia.</li> </ul>
Los caracteres tienen bordes dentados o desiguales.	No se admite alguna fuente cargada.	Si utiliza fuentes cargadas, compruebe que están admitidas por la impresora, el ordenador host y la aplicación de software.
Imágenes fantasma 	Tóner bajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el valor Tipo de papel es correcto para el papel o material especial utilizado.</li> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> </ul>
Imágenes recortadas (Parte de la impresión está recortada en los laterales, la parte superior o la parte inferior del papel.)	Las guías de la bandeja seleccionada están configuradas para un tamaño de papel diferente al que está cargado en la bandeja.	Mueva las guías de la bandeja a las posiciones adecuadas para el tamaño cargado.
Márgenes incorrectos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las guías de la bandeja seleccionada están configuradas para un tamaño de papel diferente al que está cargado en la bandeja.</li> <li>El sensor de tamaño automático está <b>desactivado</b>, pero se ha cargado un papel de tamaño distinto en una bandeja. Por ejemplo, ha insertado papel de tamaño A4 en la bandeja seleccionada pero no se ha configurado el tamaño del papel como A4.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mueva las guías de la bandeja a las posiciones adecuadas para el tamaño cargado.</li> <li>Ajuste el valor de Tamaño del papel para que coincida con el material cargado en la bandeja.</li> </ul>

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Solución
Impresión con arrugas (La impresión aparece inclinada de forma inadecuada.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las guías de la bandeja seleccionada no se encuentran en la posición correcta para el tamaño del papel cargado en la bandeja.</li> <li>Está utilizando un papel que no cumple las especificaciones de la impresora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mueva las guías de la bandeja a las posiciones adecuadas para el tamaño cargado.</li> </ul> Consulte <b>Especificaciones del papel</b> .
Páginas en blanco	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha extraído el material de embalaje de uno o varios cartuchos de tóner.</li> <li>Tóner bajo.</li> <li>Uno o varios cartuchos de impresión son defectuosos o están vacíos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extraiga el material de embalaje del cartucho de tóner correspondiente.</li> <li>Extraiga el cartucho de tóner sujetando las palancas con ambas manos. Agite el cartucho hacia atrás y hacia delante y vuelva a instalarlo.</li> <li>Sustituya los cartuchos de tóner defectuosos.</li> </ul>
Páginas con colores sólidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un cartucho de tóner es defectuoso.</li> <li>La impresora requiere la intervención del servicio técnico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya el cartucho de tóner.</li> <li>Solicite asistencia técnica.</li> </ul>
El papel se curva incorrectamente una vez que se imprime y sale a una bandeja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los valores Tipo y Peso no son adecuados para el tipo de papel o material especial utilizado.</li> <li>El papel se ha almacenado en un ambiente muy húmedo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie los valores de Tipo de papel y Peso del papel para que coincida con el papel o material especial cargado en la impresora.</li> <li>Cargue papel de un paquete nuevo.</li> <li>Guarde el papel en su embalaje original hasta que lo vaya a utilizar.</li> <li>Consulte <b>Almacenamiento del papel</b>.</li> </ul>

## Información sobre la calidad de color

Esta sección está diseñada para ayudar a los usuarios a comprender cómo pueden utilizar las operaciones disponibles en la impresora para ajustar y personalizar la salida de color.

### Menú Calidad

Las selecciones disponibles en el menú Calidad proporcionan al usuario varias opciones que pueden ajustar las características de color de la impresora.

Los valores marcados con un asterisco (\*) son los valores predeterminados de fábrica. Los valores seleccionados en los controladores de emulación PostScript o PCL de la impresora para Windows anularán los valores de impresora.

Elemento de menú	Uso	Valores
Modo de impresión	Determinar si las imágenes se imprimen en escala de grises monocroma o en color.	Color*
		Sólo negro

## Solución de problemas

Elemento de menú	Uso	Valores	
Corrección de color	Ajustar el color impreso con el fin de que se corresponda lo mejor posible con los colores de otros dispositivos de salida o sistemas de color estándar.  Debido a las diferencias que existen entre los colores aditivos y los sustractivos, resulta imposible reproducir en la impresora determinados colores que aparecen en el monitor.	Automático*	Aplica tablas de conversión de color diferentes a cada objeto de la página impresa según el tipo de objeto y cómo está especificado el color para cada uno de ellos.
		Desactivado	No se implementa ninguna corrección de color.
		Manual	Permite personalizar las tablas de conversión de color aplicadas a cada objeto en la página impresa según el tipo de objeto y cómo está especificado el color para cada uno de ellos. La personalización se lleva a cabo utilizando las selecciones disponibles en el elemento de menú Color manual.
Resolución impresión	Selecciona la calidad de la salida impresa.	2400 IQ*	
Intensidad del tóner	Aclara u oscurece documentos impresos y ahorra tóner.	De 1 a 5	4* es el valor predeterminado. Seleccione un número más bajo para aclarar los documentos impresos o ahorrar tóner.
Economizador color	Ahorrar tóner en gráficos e imágenes y mantener el texto de alta calidad. Se reduce la cantidad de tóner que se utiliza para imprimir gráficos e imágenes; sin embargo, el texto se imprime con el uso de tóner predeterminado. Si se selecciona, este valor anulará los valores de Intensidad del tóner. PPDS no admite el economizador de color y el controlador de emulación PCL lo admite parcialmente.	Activado*	
		Desactivado	
Brillo RGB	Ayudar a la realización de ajustes de brillo, contraste y saturación en la salida de color.  Estas funciones no afectan a los archivos donde se utilizan las especificaciones de color CMYK. Consulte <b>Preguntas frecuentes sobre la impresión en color</b> para obtener más información acerca de las especificaciones de color.	-6, -5, -4, -3, -2, -1, 0*, 1, 2, 3, 4, 5, 6	-6 es la reducción máxima 6 es el aumento máximo 0 es el valor predeterminado
Contraste RGB		0*, 1, 2, 3, 4, 5	0 es el valor predeterminado 5 es el aumento máximo
Saturación RGB		0*, 1, 2, 3, 4, 5	0 es el valor predeterminado 5 es el aumento máximo
Mezcla de color	Proporcionar a los usuarios la capacidad de realizar ajustes de color sutiles en la salida impresa aumentando o reduciendo la cantidad de tóner utilizado en cada plano de color individualmente.	Cian	-5, -4, -3, -2, -1, 0*, 1, 2, 3, 4, 5
		Magenta	-5 es la reducción máxima 5 es el aumento máximo
		Amarillo	
		Negro	
		Restablecer valores predeterminados	Define los valores de Cian, Magenta, Amarillo y Negro en 0 (cero).

## Solución de problemas

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Muestras de color</b>	<p>Ayudar a los usuarios en la selección de los colores que se imprimirán. Los usuarios pueden imprimir páginas de muestra de color para cada tabla de conversión de color RGB y CMYK utilizada en la impresora.</p> <p>Las páginas de muestra de color constan de una serie de cuadros de color junto con la combinación RGB o CMYK que crea el color que se muestra en cada cuadro concreto. Dichas páginas pueden resultar útiles para ayudar a los usuarios a decidir las combinaciones RGB o CMYK que pueden utilizar en las aplicaciones de software con el fin de crear la salida de color impresa deseada.</p> <p><b>Nota:</b> la interfaz del servidor Web incorporado, sólo disponible en modelos de red, ofrece al usuario una mayor flexibilidad. Permite que el usuario acceda a la impresión de las muestras de color detalladas.</p>	Valores	
		Pantalla sRGB	Imprime muestras RGB utilizando las tablas de conversión de color de Pantalla sRGB.
		Intenso sRGB	Imprime muestras RGB utilizando las tablas de conversión de color Intenso sRGB.
		Pantalla – Negro real	Imprime muestras RGB utilizando las tablas de conversión de color de Pantalla – Negro real.
		Intenso	Imprime muestras RGB utilizando las tablas de conversión de color de Intenso.
		Desactivado – RGB	Se implementa la conversión de color.
		CMYK EE.UU.	Imprime muestras CMYK utilizando las tablas de conversión de color de CMYK EE.UU.
		CMYK Europa	Imprime muestras CMYK utilizando las tablas de conversión de color de CMYK Europa.
		CMYK intenso	Imprime muestras CMYK utilizando las tablas de conversión de color de CMYK intenso.
Desactivado – CMYK	No se implementa ninguna conversión de color.		

## Solución de problemas

Elemento de menú	Uso	Valores	
<b>Color manual</b>	Permitir a los usuarios personalizar las conversiones de color RGB o CMYK aplicadas a cada objeto de la página impresa. La conversión de color de los datos especificados utilizando combinaciones RGB se puede personalizar según el tipo de objeto (texto, gráficos o imagen) en el panel del operador de la impresora.	Imagen RGB	<p><b>Pantalla sRGB*</b>: aplica una tabla de conversión de color para producir una salida que se aproxime a los colores que se muestran en una pantalla de ordenador.</p> <p><b>Intenso sRGB</b>: aumenta la saturación de color para la tabla de conversión de color de Pantalla sRGB. Preferible para gráficos comerciales y texto.</p> <p><b>Pantalla – Negro real</b>: aplica la tabla de conversión de color para producir un resultado que se aproxime a los colores que aparecen en la pantalla utilizando sólo tóner negro para los colores grises neutros.</p> <p><b>Intenso</b>: aplica una tabla de conversión de color que produce colores más brillantes y más saturados.</p> <p><b>Desactivado</b>: No se implementa ninguna conversión de color.</p>
		Texto RGB	<p><b>Pantalla sRGB</b></p> <p><b>Intenso sRGB*</b></p> <p><b>Pantalla - Negro real</b></p> <p><b>Intenso</b></p> <p><b>Desactivado</b></p>
		Gráficos RGB	
	Imagen CMYK Texto CMYK Gráficos CMYK	<p><b>CMYK* EE.UU.</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región): aplica una tabla de conversión de color para aproximarse a la salida de color SWOP.</p> <p><b>CMYK* Europa</b> (valores predeterminados de fábrica específicos del país/región): aplica una tabla de conversión de color para aproximarse a la salida de color EuroScale.</p> <p><b>CMYK intenso</b>: aumenta la saturación de color para la tabla de conversión de color CMYK EE.UU.</p> <p><b>Desactivado</b>: No se implementa ninguna conversión de color.</p>	
<b>Mejorar lín. finas</b>	Selección que activa un modo de impresión aconsejable para determinados archivos que contienen detalles de líneas finas, como dibujos de arquitectura, mapas, diagramas de circuitos electrónicos y organigramas.  <b>Nota:</b> Mejorar lín. finas no es un elemento de menú. Este valor sólo está disponible en el controlador de emulación PCL o en el controlador PostScript o en el servidor Web incorporado de la impresora.	Activada	Active la casilla de verificación del controlador.
		Desactivado*	Desactive la casilla de verificación del controlador.

### ***Solución de problemas de calidad de color***

Esta sección ayuda a responder algunas preguntas básicas relacionadas con el color y describe cómo se pueden utilizar algunas características del menú Calidad con el fin de solucionar problemas de color típicos.

**Nota:** consulte **Solución de problemas de calidad de impresión**, que proporciona soluciones para problemas habituales de calidad de impresión, algunos de los cuales pueden afectar a la calidad del color de los documentos impresos.

#### ***Preguntas frecuentes sobre la impresión en color***

##### **¿Qué es el color RGB?**

Las luces roja, verde y azul se pueden combinar en distintas cantidades para producir una gran gama de colores que se observan en la naturaleza. Por ejemplo, las luces roja y verde se pueden combinar para crear la luz amarilla. Los televisores y los monitores de ordenador crean los colores de este modo. El color RGB es un método para describir los colores mediante la indicación de la cantidad de luz roja, verde y azul necesaria para producir un determinado color.

##### **¿Qué es el color CMYK?**

Las tintas o tóner cian, magenta, amarilla y negra se pueden imprimir en distintas cantidades para producir una gran gama de colores que se observan en la naturaleza. Por ejemplo, el cian y el amarillo se pueden combinar para crear el verde. Las prensas de imprimir, las impresoras de inyección de tinta y las impresoras láser en color crean el color de este modo. El color CMYK es un método para describir los colores mediante la indicación de la cantidad de cian, magenta, amarillo y negro necesaria para producir un determinado color.

##### **¿Cómo se especifica el color en un documento que se va a imprimir?**

Las aplicaciones de software normalmente especifican el color de los documentos utilizando combinaciones de color RGB o CMYK. También permiten que los usuarios modifiquen el color de los objetos de un documento. Debido a que los procedimientos para modificar los colores varían según la aplicación, consulte la sección de ayuda de la aplicación de software para obtener instrucciones.

##### **¿Cómo sabe la impresora el color que tiene que imprimir?**

Cuando un usuario imprime un documento, la información que describe el tipo y el color de cada objeto del documento se envía a la impresora. La información de color pasa por las tablas de conversión de color que traducen el color en las cantidades adecuadas de tóner cian, magenta, amarillo y negro para producir el color deseado. La información de tipo de objeto permite que se utilicen distintas tablas de conversión de color para los distintos tipos de objetos. Por ejemplo, se puede aplicar un tipo de tabla de conversión de color al texto y, al mismo tiempo, aplicar otra tabla a las imágenes fotográficas.

##### **¿Se debe utilizar el controlador de emulación PCL o PostScript para obtener el mejor color? ¿Qué valores de controlador se deben utilizar para obtener el mejor color?**

Es muy recomendable utilizar el controlador PostScript para obtener la mejor calidad de color. Los valores predeterminados del controlador PostScript proporcionan la calidad de color preferible para la mayoría de copias impresas.

##### **¿Por qué no coincide el color impreso con el que se muestra en la pantalla del ordenador?**

Las tablas de conversión de color que se utilizan en el modo de **Corrección de color automática** normalmente se aproximan a los colores de un monitor de ordenador estándar. Sin embargo, debido a las diferencias tecnológicas que existen entre las impresoras y los monitores, hay muchos colores que se pueden generar en una pantalla de ordenador que no se pueden reproducir físicamente en una impresora láser en color. En la coincidencia de colores también pueden influir las variaciones de monitor y las condiciones de iluminación. Consulte en la respuesta a la pregunta **¿Cómo se puede conseguir un determinado color (como el de un logotipo de empresa)?** las recomendaciones sobre la utilidad de las páginas de muestra de color de la impresora para solucionar determinados problemas de coincidencias de colores.

### La página impresa parece teñida. ¿Se puede ajustar ligeramente el color?

Algunas veces, el usuario puede considerar que las páginas impresas parecen teñidas (por ejemplo, parece que todos los elementos impresos son demasiado rojos). Esto se puede deber a causas ambientales, tipo de papel, condiciones de iluminación o preferencias del usuario. En estos casos, se puede utilizar **Mezcla de color** para crear un color más adecuado. Mezcla de color ofrece al usuario la posibilidad de realizar ajustes sutiles en la cantidad de tóner empleado en cada plano de color. La selección de valores positivos (o negativos) para cian, magenta, amarillo y negro en el menú Mezcla de color aumentará (o reducirá) la cantidad de tóner empleado para el color seleccionado. Por ejemplo, si un usuario cree que la página impresa en general es demasiado roja, la reducción de magenta y amarillo podría mejorar potencialmente la preferencia de color.

### Las transparencias en color parecen oscuras cuando se proyectan. ¿Se puede hacer algo para mejorar el color?

Este problema se produce normalmente cuando se proyectan transparencias con retroproyectores reflectantes. Para obtener la mayor calidad del color proyectado, se recomiendan los retroproyectores transmisivos. Si se tiene que utilizar un proyector reflectante, el ajuste de los valores de **Intensidad del tóner** a 1, 2 ó 3 aclarará la transparencia. Compruebe que imprime las transparencias del tipo de color recomendado. Para obtener más información, consulte **Instrucciones sobre el papel**.

**Economizador color** debe estar **desactivado** para ajustar la **intensidad del tóner**.

### ¿Qué es la corrección de color manual?

Las tablas de conversión de color aplicadas a cada objeto de la página impresa al utilizar el valor predeterminado de **corrección de color** automático generarán el color preferible para la mayoría de los documentos. En ocasiones, puede que un usuario desee aplicar otra asignación de tablas de colores. Esta personalización se realiza mediante el menú Color manual y el valor Corrección de color manual.

La corrección de color manual aplica las asignaciones de tablas de conversión de color RGB y CMYK según lo definido en el menú Color manual. Los usuarios pueden seleccionar cualquiera de las cinco tablas de conversión de color que hay disponibles para los objetos RGB (Pantalla sRGB, Pantalla — Negro real, Intenso sRGB, Intenso y Desactivado) y cualquiera de las cuatro tablas de conversión de color disponibles para los objetos CMYK (CMYK EE.UU., CMYK Europa, CMYK intenso y Desactivado).

**Nota:** el valor Corrección de color manual no resulta útil si la aplicación de software no especifica los colores con combinaciones RGB o CMYK, o en determinadas situaciones en las que la aplicación de software o el sistema operativo del ordenador ajusta los colores especificados en la aplicación mediante la gestión del color.

### ¿Cómo se puede conseguir un determinado color (como el de un logotipo de empresa)?

En ocasiones, los usuarios necesitan que el color impreso de un determinado objeto se parezca lo más posible a un color específico. Un ejemplo típico de esta situación se presenta cuando un usuario intenta reproducir el color de un logotipo de empresa. En los casos en los que la impresora no puede reproducir exactamente el color deseado, los usuarios deben poder identificar las coincidencias de color adecuadas para la mayoría de los casos. Los elementos del menú **Muestras de color** pueden proporcionar información útil para ayudar a solucionar este tipo concreto de problema de coincidencia de colores.

Las nueve opciones de Muestras de color corresponden a las tablas de conversión de color de la impresora. La selección de cualquier opción de Muestras de color genera una copia impresa de varias páginas que consta de cientos de cuadros de color. En cada cuadro habrá una combinación CMYK o RGB según la tabla seleccionada. El color mostrado en cada cuadro se obtiene al pasar la combinación CMYK o RGB etiquetada del cuadro por la tabla de conversión de color seleccionada.

El usuario puede examinar las páginas de muestras de color e identificar el cuadro cuyo color se parezca más al que desea. Si el usuario encuentra un cuadro cuyo color se aproxima al color deseado, pero desea digitalizar los colores de esa área con mayor detalle, puede utilizar muestras de color detalladas mediante la interfaz del servidor Web incorporado, sólo disponible en modelos de red.

La combinación de color etiquetada del cuadro se puede utilizar para modificar el color del objeto en una aplicación de software. La sección de ayuda de la aplicación de software proporciona instrucciones para modificar el color de un objeto.

## Solución de problemas

La **corrección de color** manual puede ser necesaria con el fin de utilizar la tabla de conversión de color seleccionada para el objeto concreto.

Las páginas de muestras de color que se deben utilizar para un problema concreto de coincidencia de color dependen del valor de corrección de color que se esté utilizando (Automático, Desactivado o Manual), del tipo de objeto que se esté imprimiendo (texto, gráficos o imágenes) y de cómo se especifique el color del objeto en la aplicación de software (combinaciones RGB o CMYK). Cuando el valor **Corrección de color** es **Desactivado**, el color se basa en la información del trabajo de impresión; no se implementa la conversión de color. La siguiente tabla identifica las páginas de muestra de color que se deben utilizar:

Especificación de color del objeto que se está imprimiendo	Clasificación del objeto que se está imprimiendo	Valor de Corrección de color de la impresora	Páginas de muestra de color que se van a imprimir y utilizar para coincidencias de color
RGB	Texto	Automático	Intenso sRGB
		Manual	Valor de texto RGB color manual
	Gráfico	Automático	Intenso sRGB
		Manual	Valor de gráficos RGB color manual
	Imagen	Automático	Pantalla sRGB
		Manual	Valor de imagen RGB color manual
CMYK	Texto	Automático	CMYK EE.UU. o CMYK Europa
		Manual	Valor de texto CMYK color manual
	Gráfico	Automático	CMYK EE.UU.
		Manual	Valor de gráficos CMYK color manual
	Imagen	Automático	CMYK EE.UU.
		Manual	Valor de imagen CMYK color manual

**Nota:** las páginas de Muestras de color no son útiles si la aplicación de software no especifica los colores con combinaciones RGB o CMYK. Por otro lado, hay determinadas situaciones en las que la aplicación de software o el sistema operativo del ordenador ajustan las combinaciones RGB o CMYK especificadas en la aplicación mediante la gestión del color. Es posible que el color impreso resultante no sea exactamente como el que se esperaba según las páginas de Muestras de color.

### ¿Qué son las muestras de color detalladas y cómo accedo a ellas?

Esta información es sólo para modelos de red.

Las muestras de color detalladas son páginas similares a las páginas predeterminadas de muestras de color accesibles desde el menú Calidad del panel del operador o desde el menú Configuración del servidor Web incorporado de la impresora. Las muestras de color predeterminadas a las que se accede con este procedimiento tienen un valor de incremento de un 10 por ciento para los valores Rojo (R), Verde (G) y Azul (B) Estos valores se conocen en conjunto como color RGB. Si el usuario encuentra un valor en las páginas que se aproxima, pero desea digitalizar más colores de un área cercana, puede utilizar las muestras de color detalladas para introducir el valor de color deseado y un valor de incremento menor. Esto permite al usuario imprimir varias páginas de cuadros de color alrededor de un color específico.

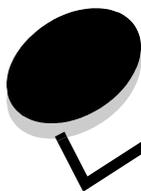
Para acceder a las páginas de muestras de color detalladas, utilice la interfaz del servidor Web incorporado de la impresora. Elija la opción Muestras de color en el menú Configuración. En la pantalla de opciones, se muestran nueve tablas de conversión de color y tres botones: Imprimir, Detallado y Restablecer.

## Solución de problemas

---

Si el usuario selecciona una tabla de conversión de color y pulsa el botón **Imprimir**, la impresora imprime las páginas de muestras de color predeterminadas. Si el usuario selecciona una tabla de conversión de color y pulsa el botón **Detallado**, aparece disponible una nueva interfaz. La interfaz permite al usuario introducir valores R, G y B de un color específico. El usuario también puede introducir un valor de incremento que defina la diferencia entre el valor RGB que diferencia a cada color. Si el usuario selecciona **Imprimir**, genera una impresión que consiste en un color especificado por el usuario y los colores que existan cerca de este color según el valor de incremento.

Este proceso se puede repetir también para las tablas de conversión de color de cian (C), magenta (M), amarillo (Y) y negro (K). Estos valores se conocen en conjunto como color CMYK. Los incrementos predeterminados son de un 10 por ciento para el negro y un 20 por ciento para el cian, magenta y amarillo. El valor de incremento que define el usuario para Muestras de color detalladas se aplica al cian, magenta, amarillo y negro.



# Avisos

---

- **Aviso de licencia**
- **Convenciones**
- **Avisos sobre emisiones electrónicas**
- **The United Kingdom Telecommunications Act 1984**
- **Niveles de emisión de ruidos**
- **ENERGY STAR**
- **Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)**
- **Declaraciones de radio frecuencia**
- **Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)**
- **India emissions notice**
- **Declaración de garantía limitada para la impresora Lexmark C920**

## ***Aviso de licencia***

El software residente de la impresora contiene software desarrollado y con copyright de Lexmark.

Además, puede contener:

- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License versión 2 y/o GNU Lesser General Public License versión 2.1
- Software con licencia BSD
- Software con otras licencias

Haga clic en el título del documento que desee consultar:

- **Licencia BSD y declaraciones de garantía**
- **GNU General Public License**
- **Licencia de origen abierto**

El software de terceros modificado por Lexmark cubierto por estas licencias de terceros es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia de terceros en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renunciaciones de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en **Contactar con Lexmark**.

## ***Convenciones***

**Nota:** una *nota* identifica algo que puede ayudarle.

**PRECAUCIÓN:** una *precaución* identifica algo que podría causarle daño.

**Advertencia:** una *advertencia* identifica algo que podría dañar el software o el hardware del producto.

## Avisos sobre emisiones electrónicas

### Declaración de información de conformidad con la FCC (Federal Communications Commission)

La impresora Lexmark C920, tipo de máquina 5056, se ha probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Los límites para la clase A de la FCC están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias nocivas y, si es el caso, el usuario tendrá que corregir las interferencias a su cargo. El fabricante declina toda responsabilidad sobre cualquier interferencia de radio o televisión que pueda derivarse del uso de cables que no sean los recomendados o de cualquier cambio o modificación no autorizados que puedan realizarse en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para trabajar con este equipo.

**Nota:** para garantizar el cumplimiento de las normativas de la FCC sobre interferencias electromagnéticas para un dispositivo informático de Clase A, utilice un cable blindado y con toma de tierra como el número de referencia 1329605 (paralelo) o 12A2405 (USB) de Lexmark. El uso de otro cable que no esté blindado ni con toma de tierra puede suponer una infracción de las normativas de la FCC.

### Industry Canada compliance statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto cumple los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

### Aviso de interferencias de radio

**Advertencia:** se trata de un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio; si es el caso, sería necesario que el usuario tomara las medidas adecuadas.

### Aviso VCCI japonés

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### Declaración MIC de Corea

Si aparece este símbolo en el producto, se aplica la declaración que lo acompaña.



이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Este equipo está registrado en EMC como producto comercial. No se debe utilizar en zonas residenciales.

## The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

## Niveles de emisión de ruidos

Las siguientes mediciones se realizaron según el estándar ISO 7779 y se informaron según ISO 9296.

Presión acústica media de 1 metro, dBA			
	Modelo		
	Base/red	Base/red con opciones	DTN
Impresión	53	57	55
Sin actividad	45	45	45
Ahorro de energía	33	33	33

## ENERGY STAR

El programa de equipos de oficina EPA ENERGY STAR es un esfuerzo de colaboración con los fabricantes de equipos de oficina para promover la introducción de productos eficaces en relación al consumo energético y para reducir la contaminación atmosférica provocada por la generación de energía.

Las empresas que forman parte de este programa fabrican productos que se apagan cuando no se están utilizando. Esta característica reduce el consumo de energía hasta el 50 por ciento. Lexmark se enorgullece de formar parte de este programa. Como miembro del programa ENERGY STAR, Lexmark International, Inc. ha decidido que este producto cumple las directrices ENERGY STAR para la eficiencia energética.



## Directiva sobre desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)



El logotipo de WEEE señala programas de reciclado y procedimientos específicos para productos electrónicos en países de la Unión Europea. Recomendamos el reciclado de nuestros productos. Para obtener más información sobre las opciones de reciclado, visite el sitio Web de Lexmark en [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com) para obtener el número de teléfono de su oficina de ventas local.

## Declaraciones de radio frecuencia

### Exposición a la radiación de radio frecuencia

La potencia de salida de radiación de este dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radio frecuencia de la FCC. Se debe mantener una separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre la antena y cualquier persona para que este dispositivo satisfaga los requisitos de exposición de radio frecuencia de la FCC.

### Industry Canada compliance statement

This device complies with Industry Canada specification RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Avis de conformité aux normes de l'industrie du Canada

Cet appareil est conforme à la spécification RSS-210 d'Industry Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut engendrer aucune interférence et (2) il doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent altérer son fonctionnement.

## Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC, 73/23/EEC y 1999/5/EC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje y en equipos de radio y equipos terminales de telecomunicaciones.

La conformidad se indica mediante el símbolo CE.



El director de Fabricación y Servicio Técnico pone a su disposición una declaración de conformidad con los requisitos de las directivas.

Este producto satisface los límites de EN 55022 (clase A); los requisitos de seguridad de EN 60950; los requisitos de espectro de radiofrecuencia de ETSI EN 300 330-1 y ETSI EN 300 330-2; y los requisitos de EMC de EN 55024, ETSI EN 301 489-1 y ETSI EN 301 489-3.

## Avisos

English	Hereby, Lexmark International Inc., declares that this Short Range Device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Suomi	Valmistaja Lexmark International Inc. vakuuttaa täten että Short Range Device -tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Nederlands	Hierbij verklaart Lexmark International Inc. dat het toestel Short Range Device in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG
	Bij deze verklaart Lexmark International Inc. dat deze Short Range Device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
Français	Par la présente Lexmark International Inc. déclare que l'appareil Short Range Device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
	Par la présente, Lexmark International Inc. déclare que ce Short Range Device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
Svenska	Härmed intygar Lexmark International Inc. att denna Short Range Device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Lexmark International Inc. erklærer herved, at følgende udstyr Short Range Device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erkläre Lexmark International Inc., dass sich dieses Short Range Device in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)
	Hiermit erkläre Lexmark International Inc. die Übereinstimmung des Gerätes Short Range Device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Ελληνικά	Με την παρούσα η Lexmark International Inc. δηλώνει ότι η Short Range Device συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.
Italiano	Con la presente Lexmark International Inc. dichiara che questo Short Range Device è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español	Por medio de la presente Lexmark International Inc. declara que el Short Range Device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Português	Lexmark International Inc. declara que este Short Range Device está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.
Česky	Lexmark International Inc. tímto prohlašuje, e tento výrobek s typovým označením Short Range Device vyhovuje základním požadavkům a dalším ustanovením směrnice 1999/5/ES, které se na tento výrobek vztahují.
Magyar	A Lexmark International Inc. ezennel kijelenti, hogy ez a Short Range Device termék megfelel az alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv más vonatkozó rendelkezéseinek.
Eesti	Käesolevaga kinnitab Lexmark International Inc. seadme Short Range Device vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Latviski	Ar šo Lexmark International Inc. deklarē, ka Short Range Device atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Lexmark International Inc. deklaruoja, kad irenginys Short Range Device tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas sios direktyvos nuostatas
Maltese	B'dan il-mezz, Lexmark International Inc. tiddikjara li dan ix-Short Range Device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma' dispozzizzjonijiet rilevanti oħrajn li jinsabu fid-Direttiva 1999/5/KE
Polski	Lexmark International Inc., deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób Short Range Device spełnia podstawowe wymagania i odpowiada warunkom zawartym w dyrektywie 1999/5/WE
Slovak	Lexmark International Inc. týmto vyhlasuje, e tento Short Range Device vyhovuje technickým po iadavkám a dalším ustanoveniam smernice 1999/5/ES, ktoré sa na tento výrobok vzt'ahujú.
Slovenščina	S tem dokumentom Lexmark International Inc., izjavlja, da je ta Short Range Device v skladu z bistvenimi zahtevami in z drugimi ustreznimi določili Direktive 1999/5/EC

### India emissions notice

This device uses very low power low range RF communication that has been tested and found not to cause any interference whatsoever. The manufacturer is not responsible in case of any disputes arising out of requirement of permissions from any local authority, regulatory bodies or any organization, required by the end-user to install and operate this product at his premises.

#### भारतीय उत्सर्जन सूचना

यह यंत्र बहुत ही कम शक्ति, कम रेंज के RF कम्युनिकेशन का प्रयोग करता है जिसका परीक्षण किया जा चुका है, और यह पाया गया है कि यह किसी भी प्रकार का व्यवधान उत्पन्न नहीं करता। इसके अंतिम प्रयोक्ता द्वारा इस उत्पाद को अपने प्रांगण में स्थापित एवं संचालित करने हेतु किसी स्थानीय प्राधिकरण, नियामक निकायों या किसी संगठन से अनुज्ञा प्राप्त करने की जरूरत के संबंध में उठे विवाद की स्थिति में विनिर्माता जिम्मेदार नहीं है।

### Declaración de garantía limitada para la impresora Lexmark C920

#### Lexmark International, Inc. Lexington, KY

Esta garantía limitada se aplica a los Estados Unidos y Canadá. Los clientes de fuera de Estados Unidos deberán consultar la información de garantía específica del país correspondiente suministrada con el producto.

Esta garantía limitada es válida si el producto se ha adquirido en Lexmark o un distribuidor de Lexmark (en adelante "distribuidor") con la intención de utilizarlo y no revenderlo.

#### Garantía limitada

Lexmark garantiza que este producto:

- Se ha fabricado a partir de piezas nuevas o piezas usadas nuevas y reparadas, que funcionan como si fuesen nuevas.
- No tiene defectos de material y mano de obra, durante el uso normal.

Si este producto no funciona como se garantiza durante el período de garantía, póngase en contacto con un distribuidor o Lexmark para obtener una reparación o sustitución sin cargos (a discreción de Lexmark).

Si este producto es una característica u opción, esta declaración sólo es válida cuando esta característica u opción se utiliza con el producto para el que fue diseñada. Para obtener servicio de garantía, es posible que se le pida que presente la característica u opción con el producto. Si transfiere este producto a otro usuario, el servicio de garantía bajo los términos de esta declaración estará disponible para dicho usuario durante el resto del período de garantía. Debe transferir la prueba de la compra original y esta garantía al nuevo usuario.

### Servicio de garantía limitada

El período de garantía empieza a partir de la fecha de compra original y finaliza 12 meses después, según se indica en el recibo de compra, siempre y cuando el período de garantía de cualquier suministro o de cualquier elemento de mantenimiento incluido con la impresora no finalice antes si éste, o su contenido original, están prácticamente terminados, agotados o consumidos. Las unidades de fusor, los elementos de alimentación del papel y cualquier otro elemento para el que haya disponible un kit de mantenimiento estarán prácticamente agotados cuando la impresora muestre para dicho elemento un mensaje "Agotándose" o "Mantenimiento programado". Para obtener servicio de garantía se le puede pedir que presente prueba de la compra original. Puede que tenga que llevar el producto al distribuidor o a Lexmark o enviarlo con portes pagados y con el embalaje adecuado al lugar designado por Lexmark. El usuario es el responsable de la pérdida o daños del producto que se produzcan en el transporte hasta el distribuidor o el lugar designado por Lexmark. Cuando el servicio de garantía implique el cambio de un producto o pieza, el elemento sustituido será propiedad del distribuidor o de Lexmark. El recambio puede ser un elemento nuevo o reparado. El recambio se acoge al período de garantía restante del producto original.

No tendrá derecho al recambio si el producto que presente está retocado, modificado, necesita una reparación no incluida en el servicio de garantía o está tan dañado que no se puede reparar, o bien, si el producto está sujeto a obligaciones, restricciones, embargos y gravámenes legales.

Antes de presentar el producto al servicio de garantía, quite todos los cartuchos de impresión, programas, datos y medios de almacenamiento extraíbles (a menos que Lexmark le haya indicado lo contrario).

Para obtener más información sobre las opciones de garantía y el servicio técnico autorizado de Lexmark más próximo a su área, póngase en contacto con Lexmark en la World Wide Web en <http://support.lexmark.com>.

Durante el período de garantía se ofrece servicio técnico a distancia para este producto. En el caso de los productos que no estén cubiertos por la garantía de Lexmark, es posible que no esté disponible el servicio técnico o que sólo se pueda obtener si se paga un importe.

#### Alcance de la garantía limitada

Lexmark no garantiza el funcionamiento sin interrupciones o sin errores de cualquier producto o la durabilidad o vida de las impresiones creadas con cualquier producto.

El servicio de garantía no incluye las reparaciones de fallos producidos por:

- Modificaciones o añadidos no autorizados
- Accidentes, uso indebido, abuso o uso que entre en conflicto con las guías del usuario, manuales, instrucciones o consejos de Lexmark
- Entorno físico o de funcionamiento no adecuado
- Mantenimiento efectuado por alguien que no sea Lexmark o un servicio técnico autorizado
- Funcionamiento de un producto más allá de su límite de vida útil
- Uso de material de impresión que no cumpla las especificaciones de Lexmark

- Modificación, renovación, reparación, relleno o nueva fabricación de productos por un tercero, de suministros o piezas.
- Productos, suministros, piezas, materiales (como tóner y tinta), software o interfaces no suministrados por Lexmark

**HASTA EL LÍMITE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NI LEXMARK NI SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES TERCEROS OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN OTRO TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y RENUNCIAN DE MANERA EXPLÍCITA A LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD, APTITUD A UN FIN DETERMINADO Y CALIDAD SATISFACTORIA. CUALQUIER GARANTÍA A LA QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR SEGÚN LA LEGISLACIÓN APLICABLE ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA. DESPUÉS DE ESTE PERÍODO NO SERÁ VÁLIDA NINGUNA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. TODA LA INFORMACIÓN, LAS ESPECIFICACIONES, LOS PRECIOS Y LOS SERVICIOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREVIO AVISO.**

### Limitación de responsabilidad

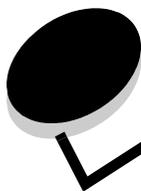
En este documento se especifican sus recursos bajo esta garantía limitada. Para cualquier reclamación sobre la actuación o no actuación de Lexmark o un distribuidor en relación a este producto bajo esta garantía limitada, puede obtener una compensación dentro del límite especificado en el párrafo siguiente.

La responsabilidad de Lexmark por daños reales debidos a cualquier motivo estará limitada al importe pagado por el producto que ha provocado los daños. La limitación de esta responsabilidad no es válida para reclamaciones por lesiones personales o propiedades reales o propiedad personal tangible por las que Lexmark no es responsable legalmente. **EN NINGÚN CASO, LEXMARK SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS, DAÑOS FORTUITOS U OTROS DAÑOS ECONÓMICOS CONSECUENCIALES.** Esto es válido incluso si se avisa a Lexmark o a un distribuidor de la posibilidad de dichos daños. Lexmark no es responsable de las reclamaciones basadas en una reclamación hecha por un tercero. Esta limitación de recursos también se aplica a las reclamaciones frente a proveedores o distribuidores de Lexmark. La limitación de recursos de Lexmark y sus proveedores y distribuidores no son acumulativas. Estos últimos se benefician implícitamente de esta limitación.

### Derechos adicionales

Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones contenidas en los párrafos anteriores no le sean aplicables.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.



# Índice

## A

- activación de menús del panel del operador 148
- Ahorro de energía, ajuste 149
- ajuste
  - Ahorro de energía 149
- ajuste de la bandeja de papel 64
- alimentador de 550 hojas 6
- alimentador de alta capacidad
  - eliminación de atascos en 139, 141
  - extracción 50
  - impresión correcta en 73
- alimentador multiuso
  - cierre 69
  - iconos 66
  - instrucciones 65
  - material de impresión
    - carga 68
    - transparencias 67
- alineación, perforador 45
- almacenamiento
  - papel 72, 90
- altura de pila máxima 68
- atascos
  - cómo evitar 72, 97
- atascos del material de impresión
  - cómo evitar 97

## B

- bandeja estándar 6
- bandejas
  - salida 73
- bandejas de salida
  - tipos de papel admitidos 73

## C

- cabecera 86
  - carga
    - bandeja de entrada 68
  - impresión 87
  - instrucciones 86
  - orientación de página 87
- característica de bloqueo, seguridad 152
- características, material
  - cabecera 86
- características, papel 83

## carga del material de impresión

- cabecera
  - bandeja de entrada 68
- cartulina 64
- papel
  - alimentador multiuso 65
  - bandeja de entrada 64
  - transparencias
    - bandeja de entrada 64
- Cargar grapas 74
- cartucho de grapas, sustitución 74
- cartucho de impresión
  - solicitud 100
- cartulina
  - carga 64
- cartulina, instrucciones 90

## D

- declaración de emisiones 174
- declaración de emisiones eléctricas 174
- declaración FCC 174
- desactivación de menús del panel del operador 147
- dispositivo USB de memoria flash 56
- distribuidores autorizados de Lexmark 98
- dúplex
  - encuadernación 96

## E

- eliminación
  - atasco de la grapadora 142
- Encuadern. dúplex 96
- encuadernación, dúplex 96
- enlace 95
  - bandejas 95
- enlace de bandejas 95
- enlace de bandejas automático 95
- Envío de un trabajo a imprimir 55
- especificaciones del papel
  - características 83
  - peso 93
  - tamaños 91
  - tipos 93
- etiquetas
  - instrucciones 89
  - mantenimiento de la impresora 89

## F

formularios preimpresos 86

## G

grapado 74  
guía de anchura 64  
guía lateral 64

## I

impresión 55  
  dúplex  
    desde las bandejas 96  
  en ambas caras  
    desde las bandejas 96  
  en las dos caras  
    desde las bandejas 96  
impresión dúplex (a dos caras)  
  definición  
    unidad dúplex  
      definición de impresión 95  
  desde las bandejas 96  
  selección 96  
información de seguridad 2  
instalación  
  cartucho de grapas 74  
instrucciones  
  etiquetas 89  
  impresión cabecera 87  
  papel 83  
    almacenamiento 72  
interfaz directa de USB 56

## L

línea de carga 64, 68  
Linux 16, 24

## M

Macintosh 14, 22, 58, 61  
mantenimiento de la impresora 98  
  solicitud de un cartucho de impresión 100  
material  
  cabecera  
    instrucciones 86  
    instrucciones de carga según el origen 87  
  instrucciones  
    cabecera 86  
    cabecera, impresión 87  
  transparencias, instrucciones 87  
memoria  
  función Imprimir y retener 60  
mensajes  
  Cargar grapas 74  
  Vaciar caja 80

Modelos  
  configurados 6  
  red estándar 6  
modo Seguro 151

## N

NetWare 24  
número máximo de hojas grapadas 74

## P

página de configuración de la red 17, 59  
panel del operador 17, 59  
  activación de menús 148  
  desactivación de menús 147  
papel  
  almacenamiento 72, 90  
  cabecera 86  
  cómo evitar atascos 72  
  formularios preimpresos 86  
  instrucciones 83  
  no recomendado 85  
  tamaños admitidos  
    7 3/4 (Monarch) 92  
  tipos recomendados 83  
perforación 80  
  alineación 45  
  capacidades 80  
  vaciado de la caja del perforador 80  
pesos de papel 74  
PIN  
  introducción desde el controlador 60  
  introducción en la impresora 61  
  para trabajos confidenciales 60  
problemas  
  alimentador de papel  
    atascos frecuentes 160  
    el mensaje Atasco de papel permanece después de haber solucionado el atasco 160  
    la página atascada no se vuelve a imprimir 160  
    páginas en blanco en la bandeja de salida 160  
  el tiempo de impresión parece excesivo 156  
  el trabajo no se imprime 156  
  el trabajo se imprime 157  
    desde la bandeja incorrecta 157  
    en papel o material especial incorrecto 157  
  los trabajos grandes no se clasifican 157  
  no funciona el enlace de bandejas 157  
  panel del operador 156  
    blanco 156  
    muestra diamantes negros 156  
  saltos de página inesperados 157  
  se imprimen caracteres incorrectos 157  
Protocolo simple de administración de redes 150

## R

repetición de la impresión 62  
reserva de la impresión 62

## S

seguridad 150  
Seguridad de protocolo de Internet 151  
sensor automático de tamaño 95  
separación 73  
servidor Web incorporado 150  
solicitud, cartucho de impresión 100  
suministros  
    cartucho de impresión 100  
    cinta de transferencia 101  
    fusor 101  
sustitución de un cartucho de grapas 74

## T

tamaños de sobre  
    7 3/4 (Monarch) 92  
tamaños, papel  
    7 3/4 (Monarch) 92  
tóner  
    ropa manchada 106  
trabajos confidenciales 60  
    envío 60  
    introducción de un PIN 60  
    introducción del nombre de usuario 60  
trabajos retenidos  
    descripción general 60  
    introducción del nombre de usuario 60  
    tipos 60  
    trabajos confidenciales 60  
        introducción de un PIN 60  
transparencias  
    carga de la bandeja de entrada 64

## U

unidad dúplex  
    uso 95  
UNIX 16, 24

## V

vaciado de la caja del perforador 80  
ventana de tamaño del material de impresión 65  
verificación de la impresión 62

## W

Windows 11, 18